Volume II
No. 18

SP.II-18-76 (E)
250

THE
SENATE OF PAKISTAN
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Wednesday, March 31, 1976

CONTENTS

	PAGES
Starred Questions and Answers	135
Deferred Starred Questions and Answers	140
Privilege Motion *Re*: Mis-statement of facts by Minister for Law and Parliamentary Affairs regarding the deportation of Khawaja Khairuddin ——*Ruled out* ..	176
Intimation *Re*: Arrest of Senator Mohammad Haneef Ramay——*Read out* Election of Member of the Standing Committee ——*Rao Abdus Sattar elected* ..	208
Point of order *Re*: Violation of Constitution in not allowing discussion on the report of the Islamic Council——*Ruled out*	209
Motion *Re*: Extension of time fixed for presentation of report by the Special Committee formed to draft Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate——*Adopted*	212
The Employees Old-Age Benefits Bill, 1976——*Not concluded*	214

PRINTED BY THE MANAGER, PRINTING CORPORATION OF PAKISTAN PRESS, KARACHI
PUBLISHED BY THE MANAGER OF PUBLICATIONS, KARACHI : 1977
Price : Paisa 50.

SENATE DEBATES

SENATE OF PAKISTAN

Wednesday, March 31, 1976

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber (State Bank Building) Islamabad, at half past nine of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

(Recitation from the Holy Qur'an)

STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman: Now gentlemen, we take up questions. The first question is No. 72 in the name of Sheikh Umer Khan.

FISH HARBOUR AT GOWADAR

72. **Sheikh Umer Khan** (Put by Mr. Shahzad Gul) : Will the Minister for Food and Agriculture, Cooperatives, Under-developed Areas and Land Reforms be pleased to state:

(a) whether the site for construcion of a Fish Harbour at Gowadar has been selected;

(b) if reply to (a) above be in the affirmative, the work done so far in this regard;

(c) whether it is a fact that a two furlong long Kutchcha road and a few houses have been constructed at Gowadar in connection with the Fish Harbour there; if so, the expenditure incurred on it; and

(d) whether a scheme for the construction of Fish Harbours at Pasni and Somyani also has been prepared; if so, the names of the firms appointed as consultants, the amount of their monthly fees and the period with dates for which the fee is proposed to be paid to the firms ;

Shaikh Mohammad Rashid : (a) No. The various tests are being carried out by the consultants M/s National Engineering Service Pakistan, Ltd. (NESPAK) to select a suitable site. Final selection will depend on the results of these tests.

(b) In view of reply to (a) above, the question does not arise. However, some work of the preparatory nature has been done.

[Shaikh Mohammad Rashid]

(c) Yes. As per (b) above. The total expenditure incurred so far up to June, 1975, has been Rs. 59.21 lacs for above mentioned work as well as on sub-soil and foundation investigation, model test studies and fees of consultants. A provision of Rs. 40 lacs has been made during the current year.

(d) No scheme for construction of Fish Harbour at Pasni and Somyani is under hand. However, schemes for construction of landing jetties at Pasni and Somyani in a phased programme have been taken in hand during April, 1975. M/s Indus Associated Consultants Ltd., and M/s Ascon Bolan Associates Ltd., Karachi, have been appointed as consultants for Pasni and Somyani respectively for carrying out surveys and investigation and designing of these jetties. The consultants are scheduled to complete the job within a period of 18 months.

The consultency fee has been fixed at 4 % and 3 % of the estimated cost of the projects respectivley. Subject to final adjustment they are being paid Rs. 1 lac and Rs. 75,000 per month respectively. The total amount paid to the consultants so far is Rs. 11.50 lac. The Baluchistan Government has stopped further payment till the completion of the designing of the jetties by the consultants.

Mr. Chairman : Next question No. 73.

LEASE IN PERPETUITY FOR EXTENSION OF AWAMI HOSPITAL

3. ***Khawaja Mohammad Safdar :** Will the Minister of State for Defence be pleased to state :

(a) whether it is a fact that Dr. A. M. Awan, Medical Superintendent, Awami Hospital, Multan Cantt., has applied for lease in perpetuity of 5.2 acres of waste land adjoining the Awami Hospital, in Multan Cantt. for extension of the present premises;

(b) whether it is a fact that the Govenment has offered the applicant an area of 1.4 acres only for lease in perpetuity; and

(c) if reply to (b) above be in the affirmative, the reasons for not helping an institution beneficial to the public by giving it 5.2 acres of waste land on lease in perpetuity?

Mr. Aziz Ahmed: (a) Yes.

(b) Government has not offered 1.4 but 1.605 acres on payment of rent and premium at market rates for a period yet to be determined.

(c) The reasons for not granting all the land asked for expansion of the Awami Hospital are :—

(i) Due to rapid increase in the local garrison strength, pressure of defence needs on available land has considerably increased.

(ii) The land applied for is not waste land and furthermore has already been earmarked for a housing scheme for disabled JCOs/ORs.

Mr. Chairman : Next question No. 74.

QUARTERS FOR POSTAL EMPLOYEES AT MARDAN

74. ***Mr. Shahzad Gul** : Will the Minister for Communications be pleased to refer to his reply to Starred Question No. 60 (b) given on 1st April, 1975, about acquisition of land for the construction of quarters for postal employees posted at Mardan and state :

(a) the steps so far taken in the matter;

(b) whether the project for construction of quarters for postal employees at Mardan is included in the Annual Development Programme;

(c) whether any amount has been earmarked for this purpose; if so, how much;

(d) whether any land has been acquired for the project referred to above; if not, the reasons therefor ; and

(e) when the work will be started on the project?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : (a) A project for the construction of four residential quarters at a cost of Rs. one lakh has been prepared and proposed for inclusion in the Annual Development Programme 1976-77.

(b) The project is not included in the Annual Development Programme 1975-76. The Annual Development Programme 1976-77 will be finalised towards the end of the current financial year.

(c) Does not arise in view of reply to (b).

(d) No land will be acquired when the project is approved as a component of the Annual Development Programme 1976-77. Efforts to acquire land are, however, continuing.

(e) Work cannot commence till the project is approved.

جناب شہزاد گل : کیا محترم وزیر صاحب بتاسکیں گے کہ کوائٹر چارج کی جو اسکیم ہے کیا وہ افسروں کے لئے ہے یا کلیریکل اسٹاف کے لئے ہے ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto (Minister for Communications): Sir, there is a policy on this. The existing policy is that quarters are provided for the Postmaster and the Sub-Postmaster and one or two quarters for those officials of the post office who are called upon to perform duties at odd hours. This is done owing to the necessity of having them close to the post office but as a rule quarters are not to be provided for any officers other than the Postmaster and the Sub-Postmaster. Every post office makes efforts from its own resources to build quarters and they are given on rent to officers other than the Postmaster and the Sub-Postmaster. This is the Government policy.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! کیا یہ درست ہے کہ ابھی ابھی جدید اراضی کی خرید کے لئے پوسٹ ماسٹر جنرل کی جانب سے تجویز آئی تھی کہ وہ سات سو روپے فی مربع کے حساب سے خریدنا چاہتے ہیں یہ ابھی حال ہی

[Mr. Shahzad Gul]

کی بات ہے یہاں کوئسچن دینے کے بعد ، مردان میں پوسٹ ماسٹر جنرل کی جانب سے یہ تجویز آئی تھی اور وہ وہاں پر سات سو روپے فی مربے کے حساب سے جگہ خریدنے کے لئے دوڑ دھوپ کر رہے ہیں ۔ کیا یہ زمین خریدی جارہی ہے ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Sir, there was this proposal to buy land. We have been trying to buy land all the time and the Postmaster in that area has instructions to make efforts to purchase land. Now since the honourable member himself says that tnis situation has arisen after the question has been filed in the Senate, if he asks a fresh question I should be able to give him up-to-date position on that. However, since he has instructions to make all efforts to purchase land in that area to build quarters, I presume in the light of what the honourable member has said, this might be true.

Mr. Chairman : Yes, next question.

ALLOWANCES TO POSTAL EMPLOYEES IN BIG CITIES

*75. **Mr. Shahzad Gul** : Will the Minister for Communications be pleased to state:

(a) whether it is a fact that in cities having population more than one lakh certain allowances are given to postal employees;

(b) whether the postal employees posted at Mardan (having a population of 1.09 lakh) are also entitled to such allowances; and

(c) whether the Government intends to grant cerain allowances, such as House Rent, Local Compensatory and Residence/Office Conveyance Allowances for postal employees posted at Mardan?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : (a) The employees of Federal Government (including Postal employees) are entitled to Residence/Office Conveyance Allowance, House Rent Allowance and Local Compensatory Allowance at certain rates and subject to certain conditions if they are posted at the following stations:—

Residence/Office Conveyance Allowance	House Rent Allowance	Local Compensatory Allowance
Islamabad	Hyderabad (including Kotri)	Karachi Lahore
Karachi	Islamabad	Rawalpindi
Lahore	Karachi	Peshawar
Lyallpur	Lahore	Quetta and
Peshawar	Lyallpur	Islamabad
Quetta	Multan	
Rawalpindi	Peshawar	
Hyderabad and Multan	Quetta and Rawalpindi	

(b) No.

(c) The question of grant of these allowances at stations other than those mentioned in (a) above concerns all Federal Government employees and not one single Department. The matter will be examined on receipt of the recommendations of the National Pay Commission already set up to look into the emoluments including allowances of the Federal and Provincial Government employees.

خواجه محمد صفدر : کیا محترم وزیر صاحب ارشاد فرمائیں گے که جن چھ شہروں کا ذکر ان کے جواب کے حصه الف میں ہے یه کس بناء پر چنے گئے تھے؟ یه کراچی ، اسلام آباد ، لاهور ، لائلپور ، کوئٹه ، پہلے کالم میں ، پھر دوسرے کالم میں چند شہر ہیں ، پھر تیسرے کالم میں تین چار شہر ہیں ۔ ان شہروں کے چناؤ کا معیار کیا ہے ؟ ان شہروں میں جو ملازمین رہتے ہیں ان کو کیوں الاؤنس دئے جاتے ہیں ؟ اور دوسرے شہروں میں جو ملازمین رہتے ہیں ان کو کیوں نہیں دئے جاتے ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Sir, I think the object of the honourable Member is to know why only these places and not others?

Khawaja Mohammad Safdar : Yes.

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Well, in that case I would like to enlighten him to this extent that the Ministry of Finance is already examining the question of extending these facilities to other cities also. This was a decision taken at the time under the circumstances prevailing but this question is being examined a new and there is every likelihood of this list being extended.

Khawaja Mohammad Safdar : But, Sir, there must be some basis for taking this decision. I am inquiring from the honourable Minister what was the basis for selecting these places only?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : It is obvious from the allowances and the rent being given that because of the difficulty of life there with regard to the high cost or higher rents, etc., that these allowances were fixed but now as I have said, it is under the consideration of the Ministry of Finance to extend this facility to other cities also.

جناب شہزادہ گل : جناب والا ! کیا یه درست ہے که جن شہروں کی آبادی ایک لاکھ کے قریب ہے ان کو یه الاؤنس دیے جاتے ہیں یا جن کی آبادی ایک لاکھ سے زیادہ ہے ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : There is no fixed policy on that.

خواجه محمد صفدر : جناب والا ! کیا یه سمجھا جائے که آبادی کو معیار تصور نہیں کیا جاتا ۔

جناب ممتاز علی بھٹو : آبادی کو معیار تصور کیا جاتا ہے لیکن میں نے کہا ہے کہ

There is no fixed policy on that.

خواجه محمد صفدر : محترم وزیر صاحب ارشاد فرمائیں گے کہ کب تک اس کے متعلق کوئی واضح پالیسی مرتب ہو سکتی ہے ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : As long as it takes the Ministry of Finance to reach a decision.

خوجه محمد صفدر : ان کا تعلق نہیں ہے ۔

Mr. Chairman : After all it is the Finance Ministry which is mainly concerned.

Next question. It is question No. 38. This was originally set down for answer on the 10th March.

DEFERRED STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(Originally set down for answer on the 10th March, 1976)

SUBSCRIBER TRUNK DIALLING SYSTEM

38. ***Khawaja Mohammad Safdar :** Will the Minister for Communications be pleased to state :

(a) the names of towns equipped with Subscriber Trunk Dialling System during the years 1973-1974 and 1974-75.

(b) the names of the towns planned to be equipped with the system during 1975-76 ; and

(c) when Sialkot is expected to be equipped with the system ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : (a) 1973-74:

(i) Karachi-Sukkur

(ii) Karachi-Nawabshah

(iii) Rawalpindi-Layallpur

1974-75 :

(i) Karachi-Peshawar

(ii) Lahore-Peshawar

(iii) Rawalpindi-Multan

(iv) Rawalpindi-Sargodha

(v) Rawalpindi-Quetta

(vi) Quetta-Sukkur

(b) (i) Gujranwala-Lahore

(ii) Qila Sheikhupura-Lahore.

(c) Efforts are being made to link this station to the direct long distance dialling facility in 1976.

خواجہ محمد صفدر : میں محترم وزیر صاحب کو یاد دلاتا ہوں کہ انہوں نے پختہ وعدہ اس ایوان میں فرمایا تھا کہ سیالکوٹ کو ڈائرکٹ long distance ڈائیلنگ کے ساتھ ملحق کر دیا جائے گا آج ان کا یہ وعدہ پختہ نہیں ہے ۔ کیا میں یہ پوچھ سکتا ہوں کہ ان کی اس تبدیلی کی وجہ کیا ہے ؟

Mr, Chairman : No. You have mixed up two supplementaries in one question.

Khawaja Mohammad Safdar: Only one, Sir.

Mr. Chairman : No, no. The No. 1 is whether he has made a "پختہ وعدہ". This is No. 1 and No. 2 whether he has gone back over it?

خواجہ محمد صفدر : میرا خیال ہے کہ ان کو یاد ہوگا ۔

جناب چیئرمین : پہلے تو یہ پوچھئے کہ انہوں نے پختہ وعدہ کیا تھا یا نہیں ؟

First put that supplementary.

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : I accept Khawaja Sahib's statement that I made a promise.

Mr. Chairman : He has also said پختہ وعدہ firm commitment.

جناب ممتاز علی بھٹو : بالکل پختہ ہے اور اس وقت بھی پختہ ہے ۔ سوال یہ ہے کہ

Sialkot is one of the towns that is going to be on the nation-wide dialling circuit and we envisage the completion of that by the end of this year or early next year, and then Sialkot is going to be linked with the rest of the country on the direct dialling circuit. So, my promise is as firm as it was ever before.

Mr. Chairman : Oh, yes.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! کیا مردان کے لئے بھی ڈائرکٹ ڈائلنگ کی کوئی اسکیم ہے ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : It is included.

Mr. Chairman : Yes, question No. 39. Yes, Sheikh Sahib, it is yours.

AGRICULTURAL INQUIRY COMMITTEE

39. ***Khawaja Mohammad Safdar** : Will the Minister for Food and Agriculture, Cooperatives, Under-developed Areas and Land Reforms be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the Federal Government appointed an Agricultural Inquiry Committee in March, 1975;

(b) if reply to part (a) above be in the affirmative, whether the Committee was required to submit its report within two months; and

(c) if answer to (b) above be in the affirmative, whether the Committee has submitted its report?

Shaikh Mohammad Rashid : (a) Yes. The Committee was appointed on April 1, 1975.

(b) Yes. This period was later on extended by one month.

(c) Yes. For the benefit of the members a few copies of the Report of the Committee have been placed in the Library of the House.

خواجه محمد صفدر : میں محترم وزیر صاحب سے درخواست کروں گا کہ انہوں نے اسے چھپا کر کہاں رکھا ہے ؟ ممبر صاحبان کو بھی ایک ایک کاپی دے دیتے تو کیا حرج تھا ؟ کیا خیال ہے مل جائے گی ؟

شیخ محمد رشید : مل جائے گی ۔

Mr. Chairman : It is a question of cost.

یه وعدہ بیٹھے بیٹھے ہوا ہے، کھڑے کھڑے نہیں ہوا ۔

خواجه محمد صفدر : وعدہ پکا ہوا ہے ۔

Mr. Chairman : Khawaja Sahib, mind that

یه وعدہ بیٹھے بیٹھے ہوا ہے ۔

I am not bound by that.

Shaikh Mohammad Rashid : Sir, I have promised that if they are available then I will be too happy to supply because the list embodies the hard work of the Government.

Mr. Chairman : All right, next.

AERIAL SPRAY PROGRAMME

40. ***Mr. Farooq Ahmed Khan Leghari** (Put by Khawaja Mohammad Safdar) : Will the Minister for Food and Agriculture, Co-operatives, Under-developed Areas and Land Reforms be pleased to steate :

(a) the total cropped area covered under the aerial spraying programme of the Government, province-wise annually from 1971-72 to 1974-75 and the estimated area to be covered in 1975-76; and

(b) the total cropped area covered by spraying operations other than through aerial spraying, province-wise annually for the aforesaid period?

Shaikh Mohammad Rashid : (a) The total cropped area covered under the Aerial Spray Programme during the period 1971-72 to 1974-75, province-wise is as follows:—

Province	Cropped area in lakh spray acres			
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75
Sind	4.58	5.75	6.93	11.84
Punjab	9.66	9.15	16.74	20.19
N.W.F.P.	5.56	5.57	6.98	7.35
Baluchistan	.57	0.21	0,16	0.17
Total ..	20.37	20.68	30.81	39.55

Estimated area to be covered during 1975-76 :

A target of 45.10 lakh spray acres was fixed for 1975-76. Province-wise breakup was as under:—

Sind	13.70 lakh spray acres.
Punjab	22.00 lakh spray acres.
N.W.F.P.	07.60 lakh spray acres.
Baluchistan	01.80 lakh spray acres.
Total ..	45.10 lakh spray acres

[Shaikh Mohammad Rashid]

(b) The Provincial Governments covered the following cropped area under ground operation programme during the period from 1971-72 to 1974-75:

Province	Cropped area in lakh spray acres			
	1971-72	1972-73	1973-74	1974-75
Sind	3.88	2.58	3.34	2.62
Punjab	12.07	12.36	27.50	29.95
N.W.F.P.	2.41	2.52	2.26	2.95
Baluchistan	0.38	0.72	0.37	0.63
Total ..	18.74	18.18	33.44	36.15

Estimated area to be covered during 1975-76 :

An estimated area of 51.30 lakhs spray acres would be covered by various provinces during 1975-76.

The Province-wise breakup is as follows:—

	(Lakh spray acres)
Sind	7.30
Punjab	40.00
N.W.F.P.	3.00
Baluchistan	1.00
Total ..	51.30

Mr. Chairman : Will it be necessary to read out the entire statement? I don't think. The details are before the House.

Shaikh Mohammad Rashid : Sir, it is a very long statement.

Mr. Chairman : Well, if they want to ask any supplementary, they can.

Mr. Chairman : Next.

INDUS HIGHWAY PROJECT

41.***Mr. Farooq Ahmad Khan Leghari** (Put by Khawaja Mohammad Safdar): Will the Minister for Communications be pleased to state:

(a) whether implementation of the Indus Highway Project is under active consideration of the Government; and

(b) if answer to part (a) above be in the affirmative, the total expenditure, incurred on the feasibility studies and implementation of the Indus Highway project so far ;

(c) the reasons for delay in the implementation of the project; and

(d) whether it is possible to implement the project on a slightly less ambitious scale for the benefit of the under-developed regions lying to the west of the river Indus?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto: (a) Yes.

(b) Rs. 1,67,74,000 up to 15-2-1976 on survey and preliminary design work.

(c) Resource constraint.

(d) This has already been done by proposing intially to construct only one carriageway instead of dual carriageway.

INSECTICIDES

42. ***Mr. Farooq Ahmad Khan Leghari** (Put by Khawaja Mohammad Safdar) : Will the Minister for Food and Agriculture, Cooperatives, Under-developed Areas and Land Reforms be pleased to state :

(a) the quantity of insecticides imported, year-wise, form 1971-72 to 1974-75 and the quantity proposed to be imported in 1975-76 ;

(b) the various kinds of insecticide imported from 1971-72 to 1974-75 and estimated imports in 1975-76 ; and

(c) the value of imports of insecticide during the aforesaid period, yearwise ?

Shaikh Mohammad Rashid : (a) & (c) The requisite information is placed on the Table of the House *vide* statement 'A',

(b) The requisite information is placed on the Table of the House *vide* statement 'B'.

Statement 'A'

Year	Quantity imported (in tons)	Value (in million rupees)
1971-72	1027.54	39.45
1972-73	2477.71	81.579
1973-74	10145.00	301.30
1974-75	2871.00	149.58
1975-76 (Proposed)	12101.00	277.57

[Shaikh Mohammad Rashid]

Statement 'B'

STATEMENT SHOWING THE PURCHASE OF VARIOUS PESTICIDES DURING THE YEAR 1971-72 (F.D.A.S.)

S.No.	Description of Stores	Unit	Quantity
1.	Solvigam Gr.	L.T.	25
2.	DD Soil Fumigant	I.G.	3,750
3.	Ethion 4 MC	I.G.	12,000
4.	Zolone DT 41 .25% EC W/W	I.G.	1,866
5.	Fenitrothion 50% EC	I.G.	12,000
6.	1. Gusathion M 20% EC	I.G.	13,000
	2. Metasystox-R 25% EC	I.G.	13,000
	3. Diptrex SP 80%	I.G.	60
	4. Nexion/Bromophos 25% EC	I.G.	15,000
7.	Anthic 25% EC	I.G.	8,000
8.	Anthion 25% EC	I.G.	1,842
9.	Granosans (EDCT) 3:1	I.G.	25,000

PURCHASE OF VARIOUS PESTICIDES DURING THE YEAR 1971-72 D.P.P.

1.	Diazinon	I.G.	5,952
2.	Carbicron	I.G.	2,648
3.	Dimecron	I.G.	17,000
4.	Bromophos	I.G.	41,120
5.	Endosulphan	I.G.	5,000
6.	Fenitrothion	I.G.	5,000
7.	Metasystox	I.G.	4,400
8.	Bromophos Methyle	I.G.	20,000
9.	Formothion	I.G.	1,850

STATEMENT SHOWING THE PURCHASE OF VARIOUS PESTICIDES DURING THE YEAR 1972-73

(F.D.A.S.)

S.No.	Description of Stores	Unit	Quantity
1	2	3	4
1	Phostoxin R Tablets	K.G.	500
2.	Thiodan 35% Ec	I.G.	17,700
	Thiodan 70% Conc	M.T.	30,48
3.	Metasystox R 25% EC	I.G.	9,000
	Antracol 70% WP	L.T.	3
	Surcopur 36% EC	I.G.	10,000
	(a) Disyston Tech.	L.T.	13
	(b) Emulsifier W with Butanol	K.G.	2,490
	Gusathion M 20% EC	I.G.	5,800
	(a) Diptrex Tech	L.T.	20.4
	(b) Silcasil S	K.G.	1,860
	(c) Sodium Sulphate	K.G.	2,703
4.	Polyram Combi W.P.	L.T.	2
5.	Nexion 25%W/V	I.G.	2,000
	Nexagon 80% EC	I.G.	500
6.	Diptrex 80% SP	L.T.	123
7.	Thiodan 35% EC	I.G.	10,000
8.	Disyston Tech.	L.T.	4.2
	Emulsifier W with Butanol	K.G.	813
9.	Dimecron—100 EC	I.G.	9,834
	Nuvacron—40 EC	I.G.	7,850
10.	Azodrin 40% EC	I.G.	15,000
11.	Kelthane MF 42% EC	I.G.	6,000
	Dithane M-45	L.T.	60
12.	Diazinon Tech.	L.T.	52.5
13.	Endrin Tech.	L.T.	31.28
14.	Thimet Phorate 10% Gr.	L.T.	500
15.	BHC 10% Gama Buds	L.T.	100
	BHC 5% Gama Dust	L.T.	100
	DDT 75% WP	L.T.	20
16.	Disyston 10% Gr.	L.T.	127.5

[Shaikh Mohammad Rashid]

1	2	3	4
17.	Solvirex 10% Gr.	L.T.	127.5
18.	Copper Oxychloride	L.T.	27
19.	Fenitrothion 50% EC	L.T.	1,500
	(Sumithion 50% EC) Endrin 19.3% EC	I.G.	31,500
20.	(a) Dieldrin Tech.	L.T.	5
	(b) Tensiofix AS	M.T.	0.426
	(c) Tensiofix NS	M.T.	1.141
	(d) Shellsol A	M.T.	18.50
21.	Heptachlor 34.2%	I.G.	14,000
	Sanvel-M D.C.	I.G.	1,000
	Phosvel 3 EC	I.G.	1,000
22.	Zolone	I.G.	58,000
	Kilval	I.G.	500
23.	Dieldrin 20% EC	I.G.	8,000
	Vapona 108% WSC	I.G.	1,000
	Dirlane 10% Gr.	L.T.	10

STATEMENT SHOWING THE PURCHASE OF VARIOUS PESTICIDES DURING THE YEAR 1972-73, D.P.P.

S.No.	Description of Stores	Unit	Quantity
1.	Dimecron	I.G.	32,000
2.	Carbicron	I.G.	47,000
3.	Bromophos	I.G.	4,400
4.	Metasystox	I.G.	2,229
5.	Sumithion	I.G.	48,600
6.	Malathion	I.G.	5,500
7.	Endosulphan	I.G.	3,000
8.	Dimetheoate	I.G.	1,400
9.	Elsan	I.G.	5,910
10.	Diazinon	I.G.	30,500
11.	Fenitrothion	I.G.	6,000
12.	Gusathion	I.G.	9,444
13.	Azodrin	I.G.	6,500

STATEMENT SHOWING THE PURCHASES OF VARIOUS PESTICIDES DURING THE YEAR 1973-74, F. D. A. S.

S. No.	Description of Stores	Unit	Quant
1	2	3	4
1.	Thiodan 35% EC	I.G.	3,700
	Azodrin 40% EC	I.G.	500
	Metasystox 25% EC..	I.G.	2,850
2.	Dimecron-100 EC	I.G.	4,500
3.	Disyston 10% Gr.	L.T.	50
4.	Malathion 57%EC	I.G.	1,600
5.	Solvirex 10% Gr.	L.T.	20
6.	Kelthane MF 42% EC	I.G.	6,600
	Dithane M-45	L.T.	10
7.	Fenitrothion/Sumithion 50% EC	I.G.	7,000
	Morocide 40%	I.G.	900
8.	Nexion 25% EC	I.G.	2,800
	Nexagan 125% ULV	I.G.	750
9.	Ekalux 25% EC	I.G.	1,600
10.	Dithane M-45	L.T.	5
11.	Birlane Tech. with auxiliary chemicals	L.T.	1
12.	Carbicron-100	I.G.	6,847
13.	Dimecron-100	I.G.	10,683
14.	Kelthane (Dicofol)MF-42	I.G.	11,200
15.	Lebaycide	I.G.	3,000
	Folidol M-50 EC	I.G.	5,000
	Metasystox 20% EC..	I.G.	13,670
16.	Malathion/Emmation 57% EC	I.G.	27,850
17.	Ekalux Tech. with auxiliary chemicals	L.T.	5
	Solvirex Tech. with auxiliary Chemicals	L.T.	23
18.	Carbicron 100	I.G.	5,000
19.	Metasystox 25% EC	I.G.	21,300
20.	Malathion 95%ULV	I.G.	19,900
21.	Malathion 57% EC	I.G.	12,000
22.	BHC 10% dust	L.T.	926
	DDT 75% WP	L.T.	30

[Shaikh Mohammad Rashid]

1	2	3	4
23.	Anthio 25% EC	I.G.	12,300
24.	Dimecron-100	I.G.	20,000
25.	Carbicron-100	I.G.	15,053
	Nuvacron	I.G.	8,000
26.	Nogos-100	I.G.	5,000
27.	Diazinon IOG	I.G.	750
	Malathion 57%	I.G.	12,000
28.	DDT 10% Gama Dust	L.T.	50
29.	Thimet-59	L.T.	8
30.	Carbaryl 85% SP	L.T.	67
31.	Thiodan 25% EC	I.G.	12,600
32.	Heptachlor 20% Gr,	L.T.	40
33.	Morocide 40% EC	I.G.	500
34.	Thiodan 35% EC	I.G.	16,600
35.	Kelthane	I.G.	500
36.	Pohstoxin 'R' Tablets	L.T.	6
37.	Detia-Gas-Ex-T.	L.T.	1
38.	Brestan	K.G.	500
	Thiodan 70 Conc	M.T.	18.35
	(*a*) Essobayol 80	M.T.	2.25
	(*b*) Agrotin 280	M.T.	2.16
	(*c*) Agrotin 500	M.T.	0.16
39.	Detia-Gas-Ex-T.	L.T.	4.55
40.	Anotrcal 70% WP	L.T.	7
	Racunin 57	L.T.	2
	Surcopur 36% EC	I.G.	612
41.	Thiodan 35% EC	I.G.	30,000
42.	Phostoxin 'R' Tablets	L.T.	6.65
43.	Diptrex SP 80%	L.T.	111
44.	Nexion 25% EC	I.G.	10,000
	Nexagan 80% EC	I.G.	2,000
45.	Nexion 25% EC	I.G.	20,000
46.	Diptrex SP 80	L.T.	20
	Metasystox R 25% EC	I.G.	5,000
	Disyston 83.5%	K.G.	26,416
	Premix	L.T.	26

1	2	3	4
47.	Phostoxin 'R' Tablets	L.T.	1.55
48.	Antracol 70% WP	L.T.	4
49.	Thiodan 35% EC	I.G.	5,000
	Morocide	I.G.	1,000
50.	Phostoxin 'R' Tablet.	L.T.	2
51.	Carbicron-100	I.G.	4,000
52.	Endrin 15-6% EC	I.G.	30,000
	Azodrin 40% WSG	I.G.	4,000
	Dieldrin Tech.	L.T.	18
	Shell 'A'	M.T.	0.186
	Emcol-H-300 x	M.T.	0.34
	(*a*) Tensiofix AS	M.T.	0.66
	(*b*) Tensiofix NS	M.T.	4.18
	(*c*) Shellsol 'A'	M.T.	79.95
	(*d*) Nemagon Tech.	L.T.	3.48
53.	Ethion 46.5% EC	I.G.	999
	Dimethoate 40% EC	I.G.	14,000
	Azinphos Methyl 20% EC	I.G.	13,857
54.	Birlane Tech. with auxiliary chemicals	L.T.	6
	Dieldrin 20% W-V EC	I.G.	21,500
	Nemagon 75% EC	I.G.	300
55.	Azinphos Combi (Gusathion Combi)	I.G.	3,500
56.	Dieldrin 20%W/V EC	I.G.	10,000
57.	Azodrin 40% W/V EC	I.G.	9,500
	Gardona 25% EC	I.G.	3,000
58.	Phosvel 2.7 EC	I.G.	15,000
59.	Methyle Parathion 50 EC	I.G.	10,000
	Gusathion	I.G.	1,500
60.	Carbaryl 10% Dust	L.T.	30
61.	Ethion 45.5%EC	I.G.	5,000
	Dimethoate/Perfekthion 65% UI V	I.G.	3,427
62.	Dieldrin 20% W/V EC	I.G.	1,600
63.	Benlate (Benomyl Fungicide)	L.T.	20

[Shaikh Mohammad Rashid]

1	2	3	4
64.	Temik 10 G	L.T.	80
65.	Furadan 75% DB	L.T.	25.25
	Gelvatual 26.30 PVA	LBS	3,860
	Methyl Vielet Dyc C	LBS	500
	Furadan 3G	L.T.	52.5
	Ethion 4 EC	I.G.	19,000
66.	Heptachlor 40% WP	L.T.	118.97
	Heptachlor 32.1% EC	I.G.	8,623
67.	E.D.C.T.	LBS.	3,55,167
68.	Vitavax 200 (Vitavax Thiram) 75% WP	L.T.	20
69.	Dithane M-45	L.T.	25
70.	Gramaxone	I.G.	3,000
71.	Cyanogas A Dust	L.T.	23
72.	Nuvacron 40	I.G.	10,000
73.	Sevin 85	L.T.	50
74.	Sevin 85 S	L.T.	50
	Sevin Tech.	L.T.	150
75.	Dieldrin 20% EC	I.G.	14,000
	Nemagon 75% EC	I.G.	5,000
	Gardona 24% W/V EC	I.G.	1,000
76.	Gramaxone EC	I.G.	7,000
	Ostico	L.T.	10
	Cymag	L.T.	6
77.	Regor L 40 EC (Dimethoate 40% EC)	I.G.	12,000
78.	Nuvacron 40	I.G.	10,600
	Diazinon Tech.	L.T.	165
	Nogos 100 EC	I.G.	10,000
79.	Benlate (Benomyl Fungicide)	L.T.	20
80.	Kival 40%EC	I.G.	1,000
	Zolone DT 41.25%EC	I.G	35,000
81.	Copper Oxychloride	L.T.	20
	D.D.T. 25%	I.G.	15,000
82.	Zolone 35% EC W/V	I.G.	2,200

1	2	3	4
83.	Sumithion 98% ULV	I.G.	1,000
84.	Phenthoate 50% EC (Elsan)	I.G.	5,000
85.	Anthio 25% EC	I.G.	23,564
	1973-74		
	D.P.P.		
1.	Demetheoate	I.G.	5,000
2.	Diazinon	I.G.	20,000
3.	Sumithion	I.G.	25,500
4.	Dimecron	I.G.	47,500
5.	Carbicron	I.G.	36500
6.	Endosulphan	I.G.	33,500
7.	Gusathion	I.G.	54,500
8.	NUVACRON	I.G.	55,000
9.	Elsan	I.G.	25,500
10.	Kelthane	I.G.	55,000
11.	Bromophos	I.G.	38,400
12.	Lebacyd	I.G.	9,000
13.	Malthion	I.G.	15,000
	1974-75		
	D.P.P.		
1.	Sumithion	I.G.	10,000
2.	Elsan	I.G.	41,000
3.	Dimecron	I.G.	59,500
4.	Gusathion	I.G.	18,000
5.	Lebacyd	I.G.	5,000
6.	Carbicron	I.G.	31,550
7.	Nuvacron	I.G.	46,000
8.	Bromophos	I.G.	28,000
9.	Endosulphan	I.G.	25,000
10.	Demetheoate	I.G.	5,000
11.	Ethion	I.G.	10,500
12.	Kelthane	I.G.	18,000

[Shaikh Mohammad Rashid]

STATEMENT SHOWING THE PURCHASE OF VARIOUS PESTICIDES DURING THE YEAR 1974-75 (FDAS)

S.No.	Description of Stores	Unit	Quantity
1	2	3	4
1.	Detia Gas-Ex-T	L.T.	2
2.	Folidol M/Methyl Parathion 50% W/V EC	I.G.	2,000
3.	Baysical KN (Auxiliary Chemicals)	K.G.	40,000
4.	Gusathion 20% EC (Azinphs Methyl)	I.G.	10,400
	Labaycid 50% EC (Fenthion %	I.G.	4,320
5.	Thiodan 35% EC (Endosulfan)	I.G.	13,000
6.	Detia Gas-Ex-T	L.T.	10
7.	Ethion 46,5% IMMC	I.G.	2,600
8.	Dieldrin Tech.	M.T.	19.20
	Shellsol A	M.T.	70.07
	Tensiofix AS	K.G.	660.00
	Tensiofix NS	K.G	4180.00
9.	Heptachlor 40% WP	L.T.	30
10.	Kalthane MF 42% EC	I.G.	19,416
11.	Fura dam Tech. with auxiliary chemicals	L.T.	74.58
12.	Anthie 25% EC	I.G.	5,00
13.	Nogas—100 EC	I.G.	20,350
14.	Diazinon Tech.	K.G.	40,728
15.	E.D.C.T.	I.G.	3,000
16.	Nexagon 80% EC	I.G.	8,000
17.	Endosulfan 35% EC	I.G.	4,995
18.	Zinc Phosphide	L.T.	4.38

STATEMENT SHOWING THE PURCHASE OF VARIOUS PESTICIDES DURING THE YEAR 1975-76 (DPP)

1	2	3	4
1.	Carbicron	I.G.	15,555
2.	Nuvacron	I.G.	60,000
3.	Fenitrothion	I.G.	55,000
4.	Diazinon	I.G.	9,000

1	2	3	4
5.	Phenthoate	I.G.	27,511
6.	Malathion	I.G.	95,000
7.	Lebaycid	I.G.	15,000
8.	Bromophos	I.G.	20,000
9.	Phorolon	I.G.	26,000
10.	Gusathion	I.G.	80,000
11.	Endosulfan	I.G.	25,000
12.	Azodrin	I.G.	16,000
13.	Elsan	I.G.	10,000
14.	Sumithion	I.G.	10,000

STATEMENT SHOWING THE PURCHASE OF VARIOUS PESTICIDES DURING THE YEAR 1975-76 (FDAS)

S.No.	Description of Stores	Unit	Quantity
1.	Nuvacron 40	I.G.	37,500
2.	Triton-x-152	M.T.	68.86
	Triton-x-172	M.T.	79.38
3.	Azodrin 40% WSC	I.G.	10,000
4.	Dieldrin Tech.	M.T.	40
5.	Padan	M.T.	100
6.	Diazinon 10G	M.T.	11,45
7.	Malathion Tech.	M.T.	150
8.	Azodrin	Litre	1,60,000
9.	Methyl Parathion	Litre	2,20,000
10.	Endrin Tech.	M.T.	60
11.	Metasystox	Litre	50,000
12.	Zolone DT	Litre	1,22,727
13.	Vitavax	M.T.	50
14.	Dithane	M.T.	136

[Shaikh Mohammad Rashid]

ADDITIONAL INDENT OF FDAS FOR 1975-76

S. No.	Product	Unit	Quantity
1.	Antracol	M/Ton.	10.00
2.	Anthio	„	35.00
3.	Cupravit	„	40.00
4.	Solvirex/Disyston	„	400.00
5.	Diptrex 80 SP	„	100.00
6.	Libaycid 5G	„	400.00
7.	Furdan	„	2500.00
8.	Sumithion 50 EC	„	35.00
9.	Heptachlor 32.1%	„	349.00
10.	DDVP/Nogos	„	100.00
11.	Ostico	„	10.00
12.	Sevin 85 SP	„	150.00
13.	Thiodan 5G	„	896.00
14.	Anthio 25 EC	„	5.45
15.	Azodrin	„	9.09
16.	Benlate	„	1.016
17.	Cupravit	„	5.08
18.	Carbicron 100 EC	„	20.00
19.	Disyston/Solvirex	„	127.00
20.	Dieldrin 20 EC	„	43.00
21.	Dithane M-45	„	5.08
22.	Dimecron 100 EC	„	19.50
23.	Endrin 19.5 EC	„	9.09
24.	Ekalux 25 EC	„	2.00
25.	Furdan 3 G.	„	355.60
26.	Gusathion 20 EC	„	7.00
27.	Galacron 50 EC	„	2.00
28.	Hoptachlore 32.2%	„	9.09
29.	Kelthane 40 EC	„	13.60
30.	Karamax	„	42.80
31.	Malathion 57 EC	„	10.40
32.	Morocide	„	13.60

Sl. No.	Product	Unit	Quantity
33.	Metasystox ..	M/Ton	6.80
34.	Padan 10G ..	,,	30.48
35.	Sumithion 50 EC	,,	4.50
36.	Suricide 25 EC	,,	2.00
37.	Thimet 5 G	,,	101.60
38.	Zinc Phosphide	,,	2.00
39.	Nexion ..	,,	11.30
40.	Diptrex 80 SP	,,	1.016
41.	Detia-Gas-Ex-T	,,	0.508
42.	Ekalux 25 EC	,,	4.50
43.	Gardona ..	,,	2.00
44.	Guthion 20 EC	,,	4.50

Mr. Chairman : Next.

Sl. No.	Detailed description of Stores	Accounting Unit	Total quantity required
1.	Disulfoton 10-G	Long ton	140
2.	Carbofuran 3-G	Do.	150
3.	Basudin 10-G ..	Do.	75
4.	Thiodan (Endosulfan) 5-G	Do.	100
5.	Ekalux 5-G ..	Do.	15
6.	Lebaycid 5-G ..	Do.	25
7.	Diptrex 80% S.P.	Do.	25
8.	Morocide 40-WP.	Do.	30
9.	Cynogas ..	Do.	10
10.	Zinc Phosphide	Do.	5
11.	Aluminium Phosphide Detia Gas Ex-T/Phostoxin	Kgs.	1,500
12.	Carbicron—100	I. G.	1,200
13.	Nexagon 80% E.C.	Do.	1,500
14.	Formothion 25% E.C.	Do.	700
15.	Dieldrin 18.6% E.C.	Do.	7,500
16.	Thiodan 35% E.C.	Do.	1,500
17.	Zolone 35% E.C.	Do.	2,000
18.	Ethion 46.5% E.C.	Do.	1,500
19.	Metasystox-R 25% E.C.	Do.	1,700
20.	Diazinon 60% E.C.	Do.	1,500
21.	2.4-D Amin Liquid	Do.	10,000
22.	Winter Oil ..	Do.	10,000
23.	Bidrin 85% WMC.	Do.	2,000

Mr. Chairman : Maulana Sahib, would you like to ask any supplementary ?

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : No, Sir.

Mr. Chairman : Next.

PORT QASIM PROJECT

43. ***Moulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi :** Will the Minister for Communications be pleased to state :

(a) the extent of work on the Port Qasim Project completed so far ;

(b) the date by which this project is expected to be completed ;

(c) the present grade-wise strength of all the employees of the Project ;

(d) the total amount being paid to them as salaries ; and

(e) the names of employees in the manager's grade together with their places of domicile ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : (a) The up-to-date progress of works on Port Qasim Project are as under :

(1) Detailed Project Report on Port Mohammad Bin Qasim Project has been prepared.

(2) Trial Dredging has been completed.

(3) Hydrographic surveys, hydraulic studies, soil investigations, topographic surveys are well in hand and are progressing satisfactorily.

(4) Water, telephone and road connections to site have been completed.

(5) Construction of Site Office is almost complete.

(6) German Commodity Aid of DM 162 million has been utilised for procurement of ground tackle, survey launch and mobile crane.

(7) Procedures of loan management, procurement, and specifications of craft and equipment intended to be purchased under U.K. Project Loan of £ 3.411 million have been resolved with the Crown Agents.

(8) Detailed design and tender documents for the construction of iron ore and coal berth, dredging of navigation channel, aids to navigation and related works by the Japanese International Co-operative Agency under free technical assistance programme have been completed.

(9) Levelling of areas and construction of administrative block, shore protection work, service jetty, storage yard are in progress.

(10) The finalisation of contract for the construction of Marginal Wharf which had been pending is now in progress and finances are being made available to undertake this work.

(b) (1) Phase I—Construction of 8 berths, navigation channel dredging for ships of up to 50,000 dwt., provision of requisite aids to navigaiton and other related facilities........1980.

(2) Phase II—Construction of 4 berths—dredging of navigation channel for ships of size 75,000 dwt. and related facilities........1985.

(c)

Grade 20	7
Grade 19	5
Grade 18	16
Grade 17	24
Grade 16	10
	62
Other regular staff	330
Total ..	392

(d) Rs. 2,13,517.51 per month (For February, 1976).

(e) There is no Manager's grade as such in PQA. The only officers designation which includes Manager in the title is the post of Deputy Conservator and Traffic Manager, which is in grade 20. Required particulars of all grade 20 officers are given below :

1. Commodore I. H. Malik, PN (Rtd.) Chairman .. .. Domicile (NWFP).
2. Mr. Ghulam Abbas Memon, Member (Finance) .. .. „ (Sind—Rural).
3. Mr. S. Z. H. Rizvi, Member (Technical) .. .. .. „ (Sind—Urban).
4. Mr. Jamil Ahmed Siddiqi, OSD (Traffic) .. .. .. „ (Punjab).
5. Capt. W. M. Ansari, Dy. Conservator & Traffic Manager .. „ (Sind—Urban).
6. Lt. Cdr. Qurban Ali Arbab, Harbour Master .. .. „ (Sind—Rural).
7. Mr. M. A. Farooqi, Chief Engineer .. .. .. „ (Sind-Urban).

Mr. Chairman : Should it be read, Maulana Sahib ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : It is a long reply.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : کوئی حرج نہیں - بیشک نہ پڑھیں -

جناب چیئرمین : اگر آپ کے پاس نہیں ہے تو وہ پڑھ دیں گے - یہ بہت لمبا ہے ، آپ سپلیمنٹری پوچھئیے -

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : نہ پڑھیں - کوئی حرج نہیں -

Mr. Chairman : Yes, Maulana Sahib, next question is yours.

TELEPHONE CONNECTIONS IN KARACHI

44. ***Moulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi :** Will the Minister for Communications be pleased to state :

(a) the number of new telephone connections given in Karachi since he took over charge of the Ministry ;

(b) the number of such connections given on applications that had been pending for the last ;

(i) five years or more ;

(ii) one year ;

(iii) less than one year ;

(iv) less than six months ; and

(c) whether he is aware that telephone lines in Karachi are generally in a very bad shape ; if so, the steps proposed to be taken to remedy the situation ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto :

(a)	.. ..	17,257
(b) (i)	.. ..	2,962
(ii)	.. ..	8,039
(iii)	.. ..	2,426
(iv)	.. ..	3,830

(c) The condition of telephone lines in Karachi is reasonably good. The junction and local cable networks are being expanded which will further improve the working of telephone lines.

Mr. Chairman : Question No. 45, Sardar Mohammad Aslam.

POST OFFICES IN HAZARA DISTRICT

45. ***Sardar Mohammad Aslam :** Will the Minister for Communications be pleased to state :

(a) the number of Post Offices/Branch Post Offices and Sub-Post Offices opened during the year 1974-75 in the Hazara district and in the N.W.F.P. separately ;

(b) the number and location of Post Offices/Sub-Post Offices and Branch Post Offices already opened during the year 1975-76 and of those proposed to be opened in the remaining period of the year in the Hazara District ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : (a) 24 Sub-Post Offices and 95 Branch Post Offices were opened in the Province of N.W.F.P. during the year 1974-75. Out of these 5 Sub-Post Offices and 22 Branch Post Offices were opened in Hazara district.

(b) 11 Post Offices (5 Sub-Post Offices and 6 Branch Post Offices) have already been opened in Hazara District during the year 1975-76 at the following places :—

(1) *Sub-Post Offices.*—(i) Pakistan Ordnance Factories, Havelian, (ii) Sector No. 3 Khalabat Town Ship, (iii) Dolaia, (iv) Chando Maira and (v) Kuza Banda.

(2) *Branch Post Offices.*—Babotari, Tandol, Kotli Pain, Kuthwal, Lassan Thakrial and Kala Gay.

7 more Branch Post Offices are proposed to be opened in the remaining period of the year in Hazara District at the following places :—

(1) Batora.

(2) Birian Bhaina.

(3) Bhatian.

(4) Thathi Kalam.

(5) Bandi Parao.

(6) Nagri Tarli and

(7) Faqir Mohammad.

جناب شہزاد گل : سپلیمنٹری سر ! علاقه اسازئی جو که موجوده وقت میں تربیلا جھیل کے شمال میں واقع ھے وھاں پر کوئی پوسٹ آفس موجود نہیں ھے - کیا وھاں پر کوئی سب پوسٹ آفس کھولنے کی تجویز زیر غور ھے ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Sir, I am not all that familiar with the geography of that area to be able to answer that question straightway. I require a notice for that but I would like to inform the honourable Member that in the last year, after I took over, we treabled the programme of opening post offices in the country and we completed it. I think the original plan was to open 2 to 3 hundred post offices and I insisted on 600 post offices being opened which were opened. In the current financial year also we will have similar target. So, we are trying to expand postal facilities, and if this place is important, which must be no doubt, and if it does not have a post office it will get one in the near future.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! گذارش یه ھے که هزاره ضلع کا کچھ حصه تربیلا جھیل کی دوسرے جانب واقع ھے صرف ایک دو یونین کونسل کے برابر علاقه ھے وھاں پر موجوده وقت میں کوئی پوسٹ آفس نہیں ھے اور جھیل بن جانے سے وھاں کے لوگوں کو آنے جانے میں کافی دشواریاں ھیں تو اس وجه سے فوری طور پر کوئی انتظام ان لوگوں کے لئے زیر غور ھے کیونکه مجھے معلوم ھوا ھے که ان لوگوں نے اپلائی کیا تھا که ان کا مرکزی مقام نالا جو ھے

[Mr. Shahzad Gul]

وهاں پر ایک ڈاکخانہ کھولا جائے اس وجہ سے پوچھنا چاھتاھوں کہ آپ کوئی عارضی بندوبست کرسکتے ھیں جب تک کہ مستقل طور پر بندوبست نہیں ھو جاتا ؟

جناب ممتاز علی بھٹو : جناب والا ! میں نے پہلے بھی عرض کیا تھا کہ اس کے لئے نوٹس کی ضرورت ھے ۔ ھم غور کریں گے اگر وھاں کے لئے ضرورت محسوس ھوئی تو ضرور کھولیں گے ۔

(اس موقع پر صدارت کنندہ افسر جناب احمد وحید اختر کرسئی صدارت پر متمکن ھوئے)

جناب نرگس زمان کیانی : ضمنی سوال جناب !

جناب صدارت کنندہ آفیسر : فرمائیے ۔

جناب نرگس زمان کیانی : کیا وزیر موصوف یہ بتاسکیں گے کہ اسلام آباد سے پانچ میل کے فاصلے پر مری روڈ پر بارہ کوہ ایک مقام ھے جہاں پر میری پیدائش سے بھی پہلے کا ایک پوسٹ آفس ھے اور وہ دوکان میں یا کسی کرائے کے مکان میں ھے معلوم نہیں وہ اس کا کرایہ بھی دیتے ھیں یا نہیں دیتے ۔ میں نے جناب عزیز احمد صاحب کو بھی لکھ کر دیا تھا جو کہ سنیٹ کے ممبر ھیں انہوں نے بھی ایک خط میرے خیال میں ڈی سی او کو لکھا تھا اور اس پر کوئی عمل نہیں ھوا وھاں پر ایک پوسٹ ماسٹر ھے اور پتہ نہیں وہ بھی نائب ھے ، کیا ھے ۔ بارہ کوہ کی آبادی ۱۰ ھزار ھے اور اس کے گرد و نواح کی آبادی میرے خیال میں پچاس ھزار بنتی ھے ۔

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : This is not a supplementary. It is a request for improvement. We will consider it very favourably.

جناب صدارت کنندہ افسر : ٹھیک ھے منسٹر صاحب فرماتے ھیں کہ وہ اس پر غور کریں گے ۔

جناب نرگس زمان کیانی : عزیز احمد صاحب بھی تشریف فرماھیں انہیں بھی لکھ کر دیا گیا تھا یہ بھی سنیٹ کے ممبر ھیں وزیر صاحب یقین دھانی کراتے ھیں کہ اس پر غور کریں گے ۔

جناب صدارت کننده افسر : وزیر صاحب فرماتے ہیں کہ وہ اس پر غور کریں گے -

Next question is No. 7 by Qazi Fazlul Haq.

(*Questions originally set down for answer on the 2nd March*, 1976)

METALLED ROAD TO LINK FOR SANDEMAN

7. *__Qazi Faizul Haque Khan__ (Put by Haji Sayed Husain Shah) : Will the Minister for Communications be pleased to state whether Fort Sandeman (Baluchistan) would be linked with D. I. Khan (N.W.F.P.) and D. G. Khan (Punjab) with a metalled road ; if so, when and at what cost ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Yes. Fort Sandeman (Baluchistan) will be connected with D. I. Khan (N.W.F.P.) *via* Dhanasar (Baluchistan) by a metalled road at a cost of Rs. 3,24,31,000. The project is expected to be completed within a period of three years from the date of starting the work. This is subject to the availability of funds.

D. G. Khan (Punjab) is connected with D. I. Khan (N.W.F.P.) by a black top road.

Mr. Shahzad Gul : Supplementary, Sir,

فورٹ سنڈ یمن اور ڈیرہ اسماعیل خاں کے درمیان جو روڈ ہے اس پر کام شروع ہے تین سال میں مکمل ہوگا لیکن ابھی تک کتنا کام ہوا ہے اس کی کیا پراگریس ہے؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Actually the road construction work is all in the hands of the Provincial Governments. The Ministry of Communication has actually very little to do with road construction and whatever information we are able to get we give here. We have asked the provinces to supply us the information. We are not directly connected with road building programme. The work, I presume, is in progress and I will require fresh notice to tell the Hon'ble Member actually what is the extent of the work at the time.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! کیا یہ حقیقت ہے کہ یہ روڈ Centrally administered tribal territory کے through آئے گی ؟ یہ مرکزی گورنمنٹ کی ذمہ داری ہے۔ مرکزی گورنمنٹ کے اختیارات کے زمرے میں آتی ہے ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : No, Sir. I think I have already explained that the road construction work is entirely in the hands of the provinces.

(At this stage Mr. Presiding Officer vacated the Chair which was occupied by Mr. Chairman)

جناب شہزادہ گل : قبائلی علاقے میں بھی ہے ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : It is also in the hands of the authority administering the area. Road transport and road construction is done when sanction is made by the Ministry of Finance. We do not actively participate. We do not have the powers.

حاجی سید حسین شاہ : کیا وزیر صاحب یہ ارشاد فرمائیں گے کہ فورٹ سنڈیمن سے ڈیرہ غازی خاں تک روڈ پر بھی جو روڈ بنائی گئی ہے اس پر کتنی رقم خرچ ہوئی ؟

Mr. Chairman : Is that supplementary relevant to the question under discussion ?

Haji Sayed Hussain Shah : It is Dera Ghazi Khan.

Mr. Chairman : You are asking about another road.

Haji Sayed Hussain Shah : It is the same road Ford Sandeman to Loralai.

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Dera Ismail Khan is already connected with Dera Ghazi Khan. The question relates to Fort Sandeman and Loralai.

Mr. Chairman : Whether something has been done to Dera Ghazi Khan and Dera Ismail Khan.

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : The answer is what I have just read out that Ford Sandeman is being connected with Dera Ghazi Khan and Dera Ghazi Khan is already connected with Dera Ismail Khan.

جناب شہزادہ گل : جناب والا ! کیا یہ جو روڈ ہے ڈیرہ غازی خان تا ڈیرہ اسماعیل خان یہ انڈس ہائی وے کا حصہ ہوگی ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : This again is a separate question but the Indus Highway does not take into consideration the existing roads. It is a super highway providing the shortest distance between Karachi and Peshawar. Its design is different and specifications are different. So if any road falls in its way, it will have to be rebuilt as Indus Highway.

Mr. Chairman : Next question No. 11.

PROGRESS OF PORT QASIM PROJECT

11. ***Mr. Farooq Ahmad Khan Leghari :** Will the Minister for Communications be pleased to state :

(a) the progress made so far in the execution of the Port Qasim Project ;

(b) whether the progress made so far has been in accordance with the time schedules laid down in the original plans ;

(c) if the answer to part (b) above be in the negative, the reasons therefor ; and

(d) whether delay in the implementation of Port Qasim Project will adversely affect work on the steel mill project or not ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : (a) A statement showing the progress made in the executions of the Port Qasim Project is laid on the table of the House.

(b) No.

(c) Non-availability of funds.

(d) No.

PORT MUHAMMAD BIN QASIM AUTHORITY

PROGRESS REPORT ON DEVELOPMENT, 1975

S. No.	Items		Amount spent to date	Amount spent in the year 1975 (January 1 to December 31)	Completion physical	Remarks
1	2		3	4	5	6
1.	Investigations and Studies.	Surveys	6.497	2.765	90%	(a) 95% hydrographic survey of Charo Creek has been completed. (b) Other routine hydrographic surveys are continuing. (c) 95% topographic survey of waterfront area between Bakran and Gandlaro Creeks has been completed. (d) Other routine topographic surveys are in progress. (e) 98% sub-soil investigation in the port area has been completed (about 120 bore holes finished). (f) 100% work on establishment of Base Line and Bench Marks has been done.
2.	Preparation of Detailed Project Report.		8.100	1.35	100%	(a) Final report on Master Planning has been prepared. (b) Copies of the report are under further study at the Planning Commission, Economic Affairs Division, Ministry of Communications and the Asian Development Bank and UK Government.
3.	Dredging and Reclamation		24.149	—	100%	Trial dredging has already been successfully completed. Reclamation has been combined with Marginal Wharf.

[Mr. Mumtaz Ali Bhutto]

1	2	3	4	5	6
4.	Construction and Installation.	7.929	4.855	30%	(a) *Marginal Wharf.* Arrangements for the construction of the Marginal Wharf are now in progress and finances are being made available to undertake the work.
				90%	(b) *Service Road*—Road Connection to Site is virtually completed.
				100%	(c) *Water Supply.*—100% of the work of water connection has been completed.
					(d) *Site Office.*—Construction of Site Office is nearing completion.
					(e) *Power Connection.*—PASMIC have, in principle, agreed to allow about 500 KW power from their Grid Station. However, interim arrangements till PASMIC provide power are being made by installing generators.
				100%	(f) *Telephone Connection.* Telephone Department has completed the installation of telephone line to the Site, 100% work completed.
				100%	(g) *Beacons, Decca Seafix and Tidal Station.*—Beacons at Buddo and Bundal Island have been erected. Decca Seafix and Tidal Stations have been established and are functioning.
				100%	(h) *Moorings.*—Five moorings have already been laid on Bundal Island for taking ships upto 10,000 dwt.
					(i) *Navigation Aids.*—Two unlighted navigation buoys have been laid at the entrance of Phitti Creek and in position.
5.	Equipment and craft ..	3.268	1.339	30%	(a) Two barrages have been acquired and are in use for boring works.
					(b) Anchors and chains are being procured. Letter of Intent already issued.
				100%	(c) Necessary vehicles for conveyance of staff and stores have been procured, are in use.
				100%	(d) Drafting and engineering equipments, survey instruments have been purchased and are in use.

1	2	3	4	5	6
				100%	(e) Agreements for the supply of Ground Tackle and one Survey Launch against German Commodity Aid of DM 1.62 million have been executed. The launch is expected to arrive in about 6 months.
				100%	(f) An Inspection Launch has been procured and is undergoing refit.
				50%	(g) Procedure of loan management, procurement, specifications of craft and equipment intended to be purchased under U.K. Project Loan have been resolved with Crown Agents. U. K. Government is expected to raise present loan of £ 3.411 million to £ 5.3 million to cover most of the craft required for port operation Orders are about to be placed for. manufacture and purchase of the needed articles.
6.	Engineering and allied contingency Establishment etc.	11.329	6.978	—	—
7.	Miscellaneous	—	—	—	(a) An agreement was signed with the Government of Japan for preparation of detailed designs and tender/contract documents in respect of the following :—
				100%	(i) Iron ore and coal berth for taking ships up to 75,000 dwt including ; —Berth. —Dredging in front of berth. —Land reclamation for emergency stock yard. —Water supply, power supply, drainage, bunkering facilities, fire-fighting and other related infra-structure facilities. —Boat Basin and Control Centre.
				100%	(ii) Dredging of navigation channel, turning basins for allowing ships up to 50,000 dwt.
				100%	(iii) Navigation aids including ; —Buoys. —Beacons/Transits. —Light Houses. —Decca Navigation System, Radar etc. —Telecommunication System.
					The Consultants appointed by the Government of Japan through Japanese Technical Co-operation Agency have already started the work. A team of 12 Japanese experts visited Pakistan in August/September, 1975 for about 2 weeks to carry out a field survey. Two Japanese experts arrived on 9-10-75 and supervised confirmatory borings for detailed designs.

1	2	3	4	5	6
					The designs and tender documents have been completed.
				100%	(*b*) The question of siting of Cooling Water intake and Out-fall structures relating to Steel mill was discussed at the H.R.S. Wallingford, U.K. between Consultants of PASMIC (NESPAK,) H. R. S. Hydraulic Engineers and the representatives of PQA and the site has been finally selected.
					(*c*) The Hydraulics Research Station Wallingford, has extended hydraulic advisory services on Port Qasim Project free of cost in respect of the following :
				In Progress	(*i*) Follow-up hydraulic advisory services for 5 years including advice on siting of Steel Mill cooling water intake and outfall structures, Steel Mill berth and other terminals/hydraulics works on an extension of the services of the Hydraulics Research Station. Wallingford.
				In Progress	(*ii*) Mathematical Model Study by H. R. S. of the whole Phitti Creek Estuary systems for monitoring/control of pollution on an extension of the services of the Hydraulics Research Station, Wallingford, on Port Qasim Project.
					(*d*) A fact finding mission from the Asian Development Bank visited Pakistan in July/August 1975 for preliminary appraisal of the Project.
					A further appraisal mission returned to Manila on 19th December, 1975 after one month's detailed examination and discussions of the Project and have confirmed that they would commit US $ 50 million by July 1976

Mr. Farooq Ahmad Khan Leghari : Sir, my question was, whether delay in the implementation of Port Qasim project will adversely affect work on the steel mill project or not ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Yes, it will but we are making best efforts to complete the steel mill pir and we are doing our best to complete this before the completion of steel mill but we have difficulty in finding finance for the pier, yet we are making our best efforts.

Mr. Chairman : The question hour is over. No other question. Now, we take up privilege motions.

Sheikh Mohammad Rashid (Minister for Food and Agriculture, Underdeveloped Areas and Land Reforms) **:** Sir, there are two other questions ; 60 and 61.

Mr. Aziz Ahmed (Minister of State for Defence and Foreign Affairs) **:** Question 63 also, Sir.

Mr. Chairman : Where are they ?

Mr. Aziz Ahmed : Mr. Chairman, Sir, it may help if I may mention that question No. 63 was to be answered on the 22nd March, but since there was no session on that day this was postponed for today.

Mr. Chairman : I have no such question on my agenda. (Consults the Secretary) . There is no such question on my agenda. I have been looking for it. There seems to be some omission on the part of the Secretariat. But I want to know what it actually is about and whether it has actually been set down for answer for today. Mr. Aziz Ahmed has that question been fixed for today ?

Mr. Aziz Ahmed : Well, Sir, my papers tell me that it was postponed for answer today and that must be based on the information given by the Secretariat here.

Mr. Chairman : If the Ministers concerned and you think possible you can fix tomorrow or the day after tomorrow.

Sheikh Mohammad Rashid : No, Sir.

Mr. Chairman : I am not going to fix for any day unless you are prepared.

Your questions and those relating to Defence Ministry will be fixed on a day suitable to you.

Mr. Aziz Ahmed : If the Hon'ble Member who has asked the question is here, and if he is agreeable then, with your permission, it may be taken straightaway.

Mr. Chairman : The question was by Khawaja Safdar.

Have you any objection if your question is answered ?

خواجہ محمد صفدر : مجھے سوال بتادیں - مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے -

Mr. Chairman : All right, all right, I hope I have a permission of the House that the question should be answered today, although it has not been set down for answer today, but if there is no objection and particularly no objection from the questioner then that is all right.

Shaikh Mohammad Rashid : The learned questioner will also cooperate with me, because I am here, and I will be able to just give him my reply.

Mr. Chairman : That may not make him back out from his willingness to the question of Mr. Aziz Ahmed. Do you agree to both ?

شیخ محمد رشید : کوئی اعتراض نہیں -

جناب چیئرمین : اگلا سوال

Yours is 61 ?

Shaikh Mohammad Rashid : This is from Sardar Mohammad Aslam.

Mr. Chairman : Sardar Muhammad Aslam is not here.

Shaikh Mohammad Rashid : 60 is very simple question in regard to cooperative farming.

Mr. Chairman : All right, all right, I do not mind. Well, Khawaja Sahib, you can ask on behalf of Sardar Mohammad Aslam. You please put that question No. 60 on behalf of Sardar Mohammad Aslam. Yes ?

Shaikh Mohammad Rashid : Sir, the question is——I read out the question also : Will the Minister for Food and Agriculture, Cooperatives, Underdeveloped.........

Mr. Chairman : There is some point of order raised by Haji Sahib. Let me first dispose of that point.

Haji Sayed Hussain Shah : Since the question is not placed, is not in the Orders of the Day, therefore, I proposed that the question should be read out so that the Members should know what the question is ?

Mr. Chairman : This is exactly what the Minister concerned was doing. Yes, you just do like question (a), answer (a), (b) and do like that.

COOPERATIVE FARMING CENTRES

Shaikh Mohammad Rashid : Will the Minister for Food and Agriculture, Cooperatives, Underdeveloped Areas and Land Reforms be pleased to state :

(a) whether it is a fact that Government has decided to open cooperative farming centres in each Province.

The answer is 'yes'.

Mr. Chairman : Yes.

Shaikh Mohammad Rashid : (b) if naswer to (a) above be in the affirmative, the number and district-wise location of the farming centres ?

Sir, the reply is : 11 pilot projects are to be set up in the country out of which 5 will be located in the Punjab and two each in other three Provinces. District-wise allocation of the farming centres has been left to the discretion of the Provincial Governments.

Mr. Chairman : Next 61.

جناب شہزاد گل : صوبائی حکومتوں کی تجویز کے مطابق انہوں نے کہاں کہاں فارم کھولے ہیں اور ان کی تجاویز کن کن جگہ کے لئے ہیں ؟

Shaikh Mohammad Rashid : Sir, they have suggested certain centres but as the Bill has not been passed so far, therefore, that cannot be materialised. Anyhow, their suggestions are with me.

Mr. Chairman : Next 61.

PRODUCTION OF COTTON, SUGARCANE, COTTON SEED AND TOBACCO

Shaikh Mohammad Rashid : Sir, 61. The question is : Will the Minister for Food and Agriculture, Cooperatives, Underdeveloped Areas and Land Reforms be pleased to state :

(a) the province-wise production :

(*i*) cotton,

(*ii*) sugarcane,

(*iii*) cotton seed, and

(*iv*) tobacco

in the years 1972-73, 1973-74 and 1974-75 respectively ; and

(b) the quantity of sugarcane crushed in the sugar mills of each province during the years 1972-73, 1973-74, and 1974-75 respectively ?

Now, Sir, the answers to (a) and (b), the required information is placed on the table of the House.

شیخ محمد رشید : بہت لمبا سوال ہے ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : ٹھیک ہے ۔

Shaikh Mohammad Rashid : I will place, of course, on behalf.

Mr. Chairman : Now, this is the difficulty, you see.

Shaikh Mohammad Rashid : Sir, I will place a copy thereof, because I have marked certain questions.

Mr. Chairman : What will happen if they insist that it should be placed now with a view to enabling them to put supplementary.

Shaikh Mohammad Rashid : Sir, I will place.

Mr. Chairman : Now, in the meantime, yes, Khawaja sahib you ask 62.

خواجہ محمد صفدر: دیکھوں گا تو پھر پتہ چلے گا۔

There is a lengthy statement, Sir.

Mr. Chairman : There is another question whether it has been placed on the table of the House or you have borrowed it only ?

Khawaja Mohammad Safdar : It is placed on the table of the House.

Mr. Chairman : Then he cannot take it back. Well, Mr. Taqi you give it back to me. You please send a copy of this for our record. You can send it later on for our record.

جناب شہزاد گل : یہ سوال old ہو چکا ہے۔ اس کا جواب یہ ہوسکتا ہے لیکن اس کے متعلق جو سپلیمنٹری سوال آئیں گے ان کے متعلق عرض کررہا ہوں۔

Mr. Chairman : That can be cyclostyled. This will be done.

جناب شہزاد گل : ٹھیک ہے۔

Mr. Chairman : You will be supplied a copy. This would be done. Yes, 62.

یہ سکریٹریٹ کرے گا۔

Voices : 63 Sir.

Mr. Chairman : Yours is 63 ?

Mr. Aziz Ahmed : Yes, Sir.

Mr. Chairman : Yes.

PAKISTANI CIVILIANS INTERNED IN BHARAT

Mr. Aziz Ahmed : Sir, the question is (a) the number of Pakistani civilians interned in Bharat ?

Answer : Indian Government has not furnished the exact number so far.

(b) The number of civilians internees so far released from the Jails of Bharat since January, 1972.

The number is 643.

(c) Whether the Government is aware of the fact that one Syed Maqsood Ali is in Bhopal Jail (Bharat) since December, 1971 ?

The answer is yes. The news of Syed Maqsood Ali's detention in Bhopal Jail was conveyed to the Ministry of Foreign Affairs by his wife on 10th February, 1975, and the final question is (d) whether it is a fact that the wife of the said Syed Maqsood Ali who has to support eight children, has repeatedly requested the Federal Government to get her husband released ; if so, the steps the Government has taken so far for the release of Syed Maqsood Ali and other Pakistani civilians still interned in Bharat ?

The answer is, Sir, Syed Maqsood Ali is a post-war escapee from Bangladesh, and I will explain that in a minute what the implication of this is, that is, he is a post-war escapee from Bangladesh who escaped over to India in January, 1972. The cases of all post-war escapees from Bangladesh to India are being processed by the Cabinet Division for determination of their national status for repatriation to Pakistan. The first list of cleared persons, persons whose status has been determined involving 138 persons in which Syed Maqsood Ali's name also appears was received in the Foreign Ministry on 6th March, 1976 and we are now taking the necessary steps and are going through the formalities to get these persons repatriated to Pakistan. Now the problem is that the reason for the delay why we did not know until Syed Maqsood Ali's wife brought it to our notice in February 1975. We did not know about Syed Maqsood Ali's detention there because there is no agreement between India and ourselves about the post-war escapees from Bangladesh.

There is an agreement about pre-war detainees and also those who escaped to India and were detained during the war. There is agreement also about post-war detainees who escaped to India from former West Pakistan but later on came to Pakistan after the war, but unfortunately, we have not been able to reach an agreement with India with regard to the post-war detainees who escaped from Bangladesh into India after the war. Some delay has occurred in respect of Syed Maqsood Ali. In regard to all these people, their national status has to be determined, because if we do not do that, we might get some persons thrown out. We do not want this to be happened. We must be sure that those people are *bona fide* nationals of Pakistan before their repatriation, and this will take time.

خواجه محمد صفدر : کیا میں محترم وزیر صاحب سے پوچھ سکتا ہوں کہ سید مقصود علی گورنمنٹ ملازم ہے ؟

Mr. Aziz Ahmed : In fact I have no information on that point. I do not know whether he is Government servant. Do you know about it?

خواجه محمد صفدر : جہاں تک مجھے معلوم ہے وہ سرکاری ملازم ہے ۔

Mr. Chairman : Whether he is Provincial, Federal, In East Pakistan or West Pakistan ?

خواجه محمد صفدر : اس کی بیوی کے خط سے یہ نہیں معلوم ہوتا کہ وہ پراونشل گورنمنٹ کا ملازم ہے یا مرکزی حکومت کا ملازم ہے لیکن وہ گورنمنٹ ملازم تھا ۔

Mr. Aziz Ahmed : Sir, I have no information on this point.

خواجه محمد صفدر : اگر وہ گورنمنٹ ملازم ہوتو کیا اس کے بیوی بچوں کو گزارہ الاؤنس دینے کا ارادہ ہے ؟

Mr. Chairman : That will be hypothetical question.

Khawaja Mohammad Safdar : One more question.

محترم وزیر صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ وہ جنوری ۱۹۷۲ ع میں یا فروری میں ہندوستان کے راستے مغربی پاکستان آنا چاہتا تھا اور وہاں گرفتار ہوگیا اب اس کی قومیت کا مسئلہ ہے صرف اس کی نہیں بلکہ کئی لوگوں کی قومیت کا مسئلہ ہے تو کیا میں پوچھ سکتا ہوں کہ ہمارے nationality کے متعلقہ قانون میں کوئی تبدیلی ہوچکی ہے ؟

Mr. Chairman : You should know, it is a question of law. How he can answer whether the law has been amended ?

خواجه محمد صفدر : جناب چیئرمین ! یہ عرض کروں گا کہ جب آج تک ہماری قانونی پوزیشن میں کوئی تبدیلی نہیں ہوئی تو پھر کس طرح محترم وزیر صاحب نے یہ presume کیا ہے کہ ان لوگوں کی nationality دوبارہ fix کرنے کی ضرورت پڑے گی ؟

Mr. Aziz Ahmed : Sir, as it has been explained more than once in this august House and also in the National Assembly that the people in former East Pakistan who were taken prisoners and who left Bangladesh and who claim to come to West Pakistan but are still in Bangladesh, they are non-Bangladeshi most of them are Beharis. We will take only those people irrespective of what their claim is, and if they want to come here, we will take them provided they are West Pakistan domiciles. Secondly, they are former employees of Government of Pakistan stationed in what is now called Bangladesh, with their families irrespective of what their domicile is. So long as they are former employees of the Government, they will come, and thirdly we will take those people belonging to divided families irrespective of their national status, and fourthly over and above, them, as a matter of relieving hardship, we said, we will take 20,000 hardship cases. These are the categories which are to be repatriated. About Syed Maqsood Ali, we do not know what his status is, what his calim is. If he wants to come here and if he is national of Pakistan, he will certainly be brought here.

خواجه محمد صفدر : محترم وزیر صاحب کو یاد نہیں رہا انہوں نے پہلے ارشاد فرمایا ہے کہ یہ صاحب ان ۱۳۰ یا ۱۴۰ لوگوں میں سے ہیں جنہیں پاکستان لانا ہے ۔

جناب چیئرمین : انہوں نے کہا ہے کہ جو فہرست دی گئی ہے اس میں ان کا نام ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : ان کا نام ہی نہیں بلکہ وہ ان لوگوں میں سے ہیں جن کے کیس منظور کئے جا چکے ہیں یہ سیدھی سی بات ہے اور میں نے بھی سمجھا ہے ۔

Mr. Aziz Ahmed : I do not remember whether his name has appeared in the list.

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Sir, I want to give reply to a question which has not been asked. It is a short question by Mr. Ghulam Ahmed Bilor.

Mr. Chairman : I do not mind but you are misappropriating the time which is already short.

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : It is very short question.

Mr. Chairman : Who is the questioner. Yes, it is by Mr. Ghulam Ahmed Bilor.

DIRECT DIALLING SYSTEM IN N.W.F.P.

62. ***Mr. Ghulam Ahmad Bilore** (Put by Mr. Shehzad Gul) : Will the Minister for Communications be pleased to state :

(a) whether the Government has any scheme to introduce direct dialling system between the different cities of N.W.F.P. ; and

(b) if answer to (a) above be in negative, the reasons therefor ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : (a) Yes.

(b) Does not arise.

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : I will explain before any supplementary comes. The following cities of N.W.F.P. have been included in the approved scheme of nation-wide direct dialling. The cities are Peshawar, Mardan, Abbottabad, Haripur, Kohat, D. I. Khan and Bannu.

Khawaja Mohammad Safdar : Nation-wide direct dialling scheme.
کب تک مکمل ہو جائے گی ؟

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : Sir, I have previously stated and I repeat that it will be completed in the beginning of 1977, but we are trying to complete this year.

Mr. Chairman : Thank you. Now, the questions are over. We take up privilege motion. It is in your name. Was it read out before ?

Khawaja Mohammad Safdar : No, it was never read out.

اس میں دو نام ہیں مولانا شاہ احمد نورانی اور میرا نام ۔ مولانا نورانی صاحب اس کو پیش کرینگے ۔

Mr. Chairman : In my papers it is only by Khawaja Mohammad Safdar.

آپ کا نام ٹائپ ہوا ہے اور انہوں نے دستخط کئے ہیں ۔

Well, do you want both the privilege motions to be taken up ?

خواجہ محمد صفدر : ایک کل پیش ہو جائیگی ۔

Mr. Chairman : Was it never read out ?

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : No, Sir.

Mr. Chairman : Yes, move it.

PRIVILEGE MOTION *RE* : MIS-STATEMENT OF FACTS BY MINISTER FOR LAW AND PARLIAMENTARY AFFAIRS REGARDING THE DEPORTATION OF KHAWAJA KHAIRUDDIN

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : On Match 19, 1976, Senator Khawaja Mohammad Safdar moved an adjournment motion requesting that the business of the House be adjourned to discuss the wholly illegal and unlawful orders of the Federal Government deporting Khawaja Syed Khairuddin from Pakistan. While opposing the aforesaid adjournment motion, Malik Mohammad Akhtar, Minister for Law and Parliamentary Affairs, deliberately and knowingly mis-stated the facts about the passport, when he said :—

"That is forged passport. I deny that passport. That is forged document.

(Debate dt. 19th March, 1976 p. 5 copy of the Debate enclosed).

On page 13 of the said Debate the Minister again said referring to Khawaja Syed Khairuddin :—

"He came with a forged passport".

On the same page of the aforesaid debate he again said :

"It was discovered that he had a forged document".

Again on page 14, he said that

"and because he had a forged document, he voluntarily went. He was not forced out."

This statement of the Minister for Law and Parliamentary Affairs was there and then challenged by Senator Khawaja Mohammad Safdar. The above-mentioned categorical statements of the Minister for Law and Parliamentary Affairs were contradicted by the Chief Minister, Sind when addressing the press reporters

at the Karachi Airport and as reported in the Daily "Dawn" and reported by all the national press on the 19th March, 1976. The relevant portions of the statement are reproduced :

> " *Jatoi on Reasons for Deporting Khairuddin*
>
> Mr. Ghulam Mustafa Jatoi, Chief Minister of Sind, said here yesterday the Government was forced to deport Khwaja Khairuddin because of his prejudicial and anti-Pakistan activities.
>
> Mr. Jatoi said that we shall continue looking after him. He recalled that Khwaja Khairuddin was sent to London with full faith and trust. But, he regretted, that he (Khwaja Khairuddin) had betrayed the confidence reposed in him as honest and sincere friend of Pakistan.
>
> Mr. Jatoi said that among other things, he was trying to create a rift between Pakistan and Bangladesh. He said the Government was left with no option but to serve a notice of deportation on Khwaja Khairuddin.
>
> —The Daily DAWN, Karachi. "

The statement of the Chief Minister which was carried by all the national press, clearly shows that Khawaja Syed Khairuddin was neither carrying a false and forged passport as stated in the House by the Minister nor he "voluntarily went". He was forced out of the country.

In the light of the statement of the Chief Minister, Sind, the Minister for Law and Parliamentary Affairs has patently and deliberately made a mis-statement of fact, and has thereby committed gross breach of privilege of the House.

Mr. Chairman : Do you oppose it ?

Malik Mohammad Akhtar : Yes, Sir, I oppose it.

Mr. Chairman : Maulana Sahib, you lay your finger exactly on that portion of his statement which tantamounts to a breach of the privilege of the House. I have not been able to understand your case yet.

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : Sir, the Senate's proceeding is here.

Mr. Chairman : According to my understanding of this privilege motion your complaint seems to be that the Minister for Law and Parliamentary Affairs has stated on that day—19th March—here in the House that he was carrying a forged document, forged passport.

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : Yes, Sir.

Mr. Chairman : Then what is wrong with that ? How do you say that it was untrue, incorrect information. Well, this is what I understand from your privilege motion. Your case appears to me in this way that he made a statement with regard to the externment or deportation, or whatever you call it, of Khawaja Khairuddin, and during the discussion he had stated that was carrying a forged passport. Well, then how is this statement of the Minister concerned wrong, incorrect, untrue ?

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : بالکل صحیح ، میں عرض کرتا ہوں ، میں سمجھ گیا جو آپ نے فرمایا ، اس کا جواب یہ ہے کہ اس کے ساتھ ساتھ میں نے عرض کیا ہے کہ سندھ کے چیف منسٹر صاحب نے کراچی ائیر پورٹ پر یہ بیان دیا کہ خواجہ خیرالدین کی ڈیپورٹیشن کی یہ وجوہات ہیں ۔ انہوں نے جعلی دستاویز کا ذکر نہیں کیا ۔ وزیر قانون صاحب نے یہ ارشاد فرمایا تھا کہ خواجہ خیرالدین کو غیر ملک بھیجنے کا سبب یہ ہے کہ فورجھڈ ڈاکومنٹ تھا اور چیف منسٹر صاحب، سندھ گورنمنٹ نے ان کو اسلئے بھیجا ہے کہ ان کا ڈاکومنٹ فورجھڈ تھا اب یہ ایک علیحدہ مسئلہ ہے کہ فورجھڈ ڈاکومنٹ تھا اور ان کو نکال دیا گیا یہاں سے ۔ پھر سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ اگر فورجھڈ ڈاکومنٹ تھا تو جن لوگوں نے یہ فورجھڈ ڈاکومنٹ دیا تھا ان کو بھی پکڑا گیا ہے یا نہیں ؟ یہ الگ بات ہے میں اس میں نہیں جاتا ، دیکھنا صرف یہ ہے کہ جناب وزیر قانون نے یہاں پر جعلی دستاویز کہا اور چیف منسٹر صاحب نے ملک سے روانگی کے وقت جو بیان دیا وہ مختلف تھا ۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ ہاؤس میں یہاں چار مرتبہ منسٹر صاحب نے فورجھڈ ڈاکومنٹ کہا اس کی میرے پاس کاپی ہے آپ ملاحظہ فرمائیے گا ۔

جناب چیئرمین : میرے پاس ہے The whole record is before me.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : آپ کے پاس ہے میں نے نشان لگا کر آپ کی خدمت میں پیش کردی ہے سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ چار مرتبہ فورجھڈ ڈاکومنٹ ، فورجھڈ ڈاکومنٹ فرما رہے ہیں اور یہ بھی فرما رہے ہیں کہ سندھ گورنمنٹ نے ڈیپورٹ کیا ہے سندھ کی ایک ذمہ دار شخصیت ایڈمنسٹریشن کے ہیڈ چیف منسٹر نے بیان دیا ہے، انہوں نے ان کی ڈیپورٹیشن کی وجہ صرف یہ بتائی کہ بنگلہ دیش اور پاکستان کے درمیان ان کی وجہ سے تعلقات خراب ہو رہے تھے، وہ فارن ایجنٹ تھے ۔ بات ختم ہوئی ۔ انہوں نے فورجھڈ ڈاکومنٹ کا ذکر نہیں کیا۔

جناب چیئرمین : ایک کی غلطی یہ ہے کہ وہ ذکر نہ کریں ۔ ان کی غلطی کیا ہے ؟

How is he responsible for that ? If a certain Minister irrespective of his status—he is a Federal Minister and he is a Chief Minister of a province—makes a certain statement and starts recounting reasons, giving reasons for his externment or deportation, and he misses certain things, how is he responsible for that? He gives one reason, second reason, third reason and the fourth reason is not given by him, he misses it, well, how can it show that he is making a mis-statement of fact ? There is an omission on his part. Had he said that he was carrying a valid passport, that was a contradiction of course. But when he kept quiet about the passport—whether it is valid, whether it is forged—this is a mere omission, failure on his part to say something about the passport. We do not know whether the passport was valid or it was forged. Had he stated positively, definitely, clearly that he was carrying a valid passport, then you could come to this House and give notice of this privilege motion that here the Law Minister has been contradicted by the Chief Minister and even then it would have been for the House to choose between the two whether that statement can be incorrect or his statement can be incorrect. In that case also this would have been a very problematic matter to decide between the two Ministers as to who is giving untrue information, wrong information, incorrect information. But apart from that he is making a definite, categorical statement, as he said the other day based on information furnished to him, that he was carrying a forged passport. Well, the Chief Minister omits certain thing. At the airport he is leaving for some other country—overseas and he casually, it was not a press conference, casually he was asked some questions, and he replied that he was externed because of his prejudicial activity or anti-Pakistan behaviour or betrayal of confidence—whatever reason he has given. He has said nothing about the passport, Maulana Sahib. This is a mere omission on his part. I do not understand how it can form a ground for a notice for breach of privilege of the House.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب انہوں نے اپنے statement میں کہا ہے ۔

جناب چیئرمین : میں عرض صرف اس واسطے کرتا ہوں کہ

Privilege motion is a very serious matter and you have to convince the House that his statement is wrong, incorrect, untrue and he has made a mis-statement deliberately with a view to mislead and mis-inform the House.

اور پھر charge عائد کرانے کے لئے

You cannot quote a Chief Minister that he has said nothing about the passport.

میں آپ کو اجازت دیتا ہوں ۔ میں صرف یہ عرض کر رہا تھا کہ دیکھئے کوئی منسٹر ھی نہیں بلکہ مین یہ نہیں کہتا کہ منسٹر کی حیثیت بہت ذیادہ ہے وہ غلط کہہ سکتا ہے اور ممبر نہیں کہہ سکتا ممبر کی بھی وھی حیثیت ہے اس ریکارڈ میں اگر ممبر کے برخلاف ایلیگیشن کیا جائے ، it is very serious matter منسٹر کا بھی وھی اسٹیٹس ہے

[Mr. Chairman]

In so far as the right of the House or the Members, their privileges are concerned.

اب میں یہ عرض کر رہا تھا اس بات کو ثابت کرنے کے لئے کہ انہوں نے غلط بیانی کی ہے جھوٹ کا لفظ تو میں نہیں کہہ سکتا کیونکہ وہ پارلیمنٹری لفظ نہیں ہے ، غلط بیانی کی ہے ایوان کو مس لیڈ کرنے کے لئے کیوں کہا ہے فورجھڈ ڈاکومنٹ ہے وہ تو اب بھی یہی کہیں گے اور اس دن کے بیان سے مجھے تو یہی تاثرات ملتے ہیں کہ بار بار کہہ رہے تھے کہ پاسپورٹ فورجھڈ ہے، پاسپورٹ فررجھڈ ہے، ان کا کیس یہی تھا۔ آج وہ یہ تو نہیں کہہ سکتے کہ وہ پاسپورٹ جعلی نہیں تھا میں نے غلطی کی ہے میں معافی مانگ لیتا ہوں یہ اور بات ہے اگر آج بھی وہ یہ کہتے ہیں جو ان کو کہنا چاہیئے کہ اس کے پاس جعلی پاسپورٹ تھا اور انہوں نے آپ کو یاد ہوگا کہ اس دن کہا تھا

I am saying this on the basis of information conveyed to me.

اور آپ اس کے برخلاف یہی کچھ کہہ سکتے ہیں کہ جتوئی صاحب نے پاسپورٹ کی بابت کچھ نہیں کہا تو اس سے یہ قطعی نتیجہ نہیں نکال سکتے کہ انہوں نے قصداً غلط بیانی کی ہے ۔ اس کے لئے تو مواد کی ضرورت ہے ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : یہ تو میں نے نہیں کہا کہ قصداً غلط بیانی کی ہے ۔

(اس موقع پر غلزئی صاحب کھڑے ہوئے)

جناب چیئرمین : غلزئی صاحب میں نے مولانا صاحب کو انٹرپٹ کیا تھا آپ کی باری بھی آئے گی میں آپ کو اجازت دوں گا ۔

خواجہ محمد صفدر : مجھے کچھ عرض کرنے کی اجازت ہے ؟

جناب چیئرمین : پہلے مولانا صاحب کہہ لیں کیونکہ میں نے انہیں انٹرپٹ کیا تھا میں نے ان سے معافی مانگ کر انٹرپٹ کیا تھا ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : حضور آپ ضرور انٹرپٹ فرمائیں یہ الگ بات ہے کہ آپ ہم کو انٹرپٹ کرلیتے ہیں ہم آپ کو انٹرپٹ نہیں کرسکتے ۔ بہر حال آپ کے حقوق ہیں یہ آپ کا حق ہے ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس میں بنیادی بات یہ ہے It was discovered اب آپ منسٹر صاحب کی اسٹیٹمنٹ ملاحظہ فرمائیں معزز منسٹر کی جو ۱۹ مارچ کی رپورٹ ہے اس کی بنیادی بات جو تھی

It was discovered that he had a forged document....discovered.

یہ بڑی اہم بات ہے ایک آدمی کو اس لئے ملک سے نکالا جا رہا ہے کہ اس کے پاس جعلی دستاویزات ہیں ۔ اب ذرا غور فرمائیے اس کے بغیر نکالا ہی نہیں جاسکتا ۔

جناب چیئرمین : اب آپ پھر ایڈجرنمنٹ موشن کو تو زیر بحث نہ لائیے ۔

That adjournment motion is dead, buried. We are discussing privilege motion.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں پریویلیج موشن کو ہی زیر بحث لا رہا ہوں ان کی گفتگو ریکارڈ پر ہے اسی لئے میں نے اس کی ایک کاپی آپ کی خدمت میں پیش کی ہے اسی کی بنیاد پر میں نے تحریک استحقاق پیش کی ہے ۔

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے مجھے معلوم ہے ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : یہ کسی خیالی بنیاد پر پریویلیج موشن نہیں بنائی ہے ۔ یہ تو سنیٹ کے ڈاکومنٹ ہیں ۔ معزز وزیر نے جو اسٹیٹمنٹ دی ہے وہ ذمہ داری کے ساتھ دی ہے اسی کی بنیاد پر پریویلیج موشن آئی ہے ۔ سوال یہ ہے آنریبل منسٹر یہ فرما رہے ہیں ۔

And because he had a forged document he voluntarily went. He was not forced out.

[Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi]

چیف منسٹر صاحب فرما رہے ہیں کہ چونکہ وہ غیرملکی ایجنٹ تھے اس لئے ان کو بھیج دیا گیا اور یہ فرما رہے ہیں کہ رضا کارانہ طور پر چلے گئے اب آپ یہ تضاد ملاحظہ فرمائیے اسی نکتہ پر میں مکرر عرض کروں گا اور اس پر خاص توجہ فرمائیے ان جملوں پر غور فرما لیجئے جو ریکارڈ میں رپورٹ کے اندر موجود ہیں It was discovered. تو سینٹرل گورنمنٹ کو discover ہوئی یا چیف منسٹر کو ہوئی چیف منسٹر یہ کہہ رہے ہیں کہ discover یہ ہوا کہ وہ غیرملکی ایجنٹ ہیں جناب والا ! بات اصل میں یہ ہے کہ اگر کوئی غیرملکی ایجنٹ ہے تو آپ اس پر مقدمہ چلا سکتے ہیں - یہاں جعلی دستاویزات کی بنیاد پر باہر بھیجے جاتے ہیں - تو خواجہ خیرالدین صاحب کو باہر بھیجنے کی جو وجہ بیان کی گئی ہے وہ یہ ہے کہ ان کے پاس جعلی دستاویزات تھیں اور چیف منسٹر صاحب کہہ رہے ہیں کہ فورج ڈاکومنٹ نہیں ہے -

جناب چیئرمین : چیف منسٹر نے کہا ہے کہ فورج ڈاکومنٹ نہیں ہے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : بالکل بالکل اس کی وجہ سے نہیں گئے ذرا سن لیجئے -

(مداخلت)

Malik Mohammad Akhtar : Now, I reserve my right to move a privilege motion against him.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں اسی طرف آرہا ہوں مجھے بات پوری کرنے دیجئے -

جناب چیئرمین : پہلے مجھے سمجھائیے کہ چیف منسٹر نے کہا ہے کہ فورج ڈاکومنٹ ان کے پاس نہیں تھا ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : وہی تو میں عرض کر رہا ہوں کہ اخبار والوں نے ان سے پوچھا کہ ان کے ملک سے باہر نکالے جانے کی وجہ کیا ہے اخبار والوں نے وجہ پوچھی ہے آپ ڈان پڑھ لیجئیے ۔

جناب چیئرمین : مولانا صاحب اگر اسی طرح میں تقریروں کی اجازت دے دوں تو پھر کوئی نتیجہ برآمد نہیں ہو سکتا ۔ میں صرف یہ عرض کر رہا ہوں کہ آپ نے ابھی کہا ہے کہ چیف منسٹر نے کہا ہے کہ ان کے پاس جعلی پاسپورٹ نہیں تھا یہ بتائیے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں نے ابھی بات پوری نہیں کی تھی ۔

جناب چیئرمین : اب کرلیجئیے ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اب میں اس کو پورا کر رہا ہوں ۔ چیف منسٹر کے اس بیان سے ظاہر ہوتا ہے کہ خواجہ خیرالدین صاحب کے باہر نکالے جانے کا سبب جعلی دستاویزات نہیں تھیں چونکہ وہ غیرملکی ایجنٹ تھے اس لئے باہر نکالے گئے ۔

جناب چیئرمین : ان دو باتوں میں فرق نہیں ہے ؟ ایک یہ کہنا کہ چیف منسٹر نے کہا ہے کہ ان کے پاس جعلی پاسپورٹ نہیں تھا اور یہ کہنا کہ ظاہر ہوتا ہے ۔ تو یہ دونوں باتیں مختلف ہیں ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : میں اسی پر آرہا تھا کہ خواجہ خیرالدین صاحب کے متعلق پوچھا گیا کہ ان کے نکالے جانے کا سبب کیا تھا تو انہوں نے کہا کہ غیرملکی ایجنٹ، پاکستان اور بنگلہ دیش کے درمیان تعلقات خراب کرنا ۔ یہ دو باتیں تھیں یہاں سینٹ کے اندر جو رپورٹ دی گئی ہے سینٹ میں جو اطلاع دی گئی ہے وہ یہ تھی کہ اب جیسا کہ آپ نے ابھی فرمایا ہے کہ انہوں نے اس بنیاد پر بیان دیا تھا جو کہ سندھ سے آیا تھا ۔

That is what he has supplied.

ملک محمد اختر : پوائنٹ آف آرڈر۔ میں نے یہ بھی کہا تھا کہ

forged document and prejudicial activity

Mr. Chairman : Don't interrupt me. I know that. I know the whole thing. Maulana Sahib, you confine yourself to this point, the portions ascribed to the Minister, namely, that the document in possession of Khawaja Khairuddin was a forged one. This is a wrong statement, incorrect statement and untrue statement. If you can convince me.

خواجہ محمد صفدر : مجھے اجازت ہے جناب !

جناب چیئرمین : فرمائیے فرمائیے خواجہ صاحب۔

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! دراصل محترم وزیر صاحب نے جو باتیں کہی ہیں جن کے متعلق محترم مولانا صاحب نے یہ اعتراض کیا ہے کہ انہوں نے غلط بیانی سے کام لیا ہے ان میں سے ایک بات یہ ہے کہ خواجہ خیرالدین صاحب کے پاس پاسپورٹ کی جعلی دستاویزات تھیں۔ اور دوسری بات جو کہ اسی تحریک استحقاق میں درج ہے وہ یہ ہے کہ انہوں نے ارشاد فرمایا کہ چونکہ ان کے پاس جعلی دستاویزات تھیں اس لئے وہ از خود ملک سے چلے گئے۔

Malik Mohammad Akhtar : That is a distortion.

آپ میری پروسیڈنگ نکلوا کر دیکھ لیجئے۔

(قطع کلامیاں)

خواجہ محمد صفدر : میں پروسیڈنگ میں سے ہی عرض کروں گا۔

ملک محمد اختر : جناب والا ! یہ غلط بیانی کی جارہی ہے۔

خواجہ محمد صفدر : یہ بہت بڑا جھوٹ ہے جو کچھ انہوں نے فرمایا ہے۔ جیسے الفاظ کہیں گے ویسے ہی الفاظ سن لیں گے۔

Mr. Chairman : Leave it. Leave it. Please leave it. Why you are interrupting him ?

Malik Mohammad Akhtar : But how is he permitted to interfere ?

Mr. Chairman : Well, it is for me to permit him or not permit.

خواجہ محمد صفدر : تو جناب والا ! ڈیبٹ کا صفحہ ۴۰ نکالیے - جہاں تک مجھے یاد ہے یہ فقرہ نشان زدہ ہو گا -

And because he had a forged document he voluntarily went.

Mr. Chairman: One minute. Let me get it. "Malik Mohammad Akhtar: Then a notice was served by Sind Government asking him to vacate within 24 hours and because he had a forged document he voluntarily went.

Khawaja Mohammad Safdar: He voluntarily went. He was not forced out.

جناب چیئرمین : میں نے پڑھ لیا ہے -

خواجہ محمد صفدر : پڑھ لیا ہے - ٹھیک ہے - اب محترم وزیر صاحب کے بیان کے دو حصے ہیں جنہیں اس تحریک استحقاق کے ذریعے چیلنج کیا گیا ہے آپ نے ایک کے متعلق اپنے خیالات کا اظہار بھی فرمایا ہے کہ چیف منسٹر نے deportation کی کوئی اوروجوہات بتائی ہیں جن کی بنا پر محترم خواجہ خیرالدین صاحب کو deport کیا گیا ہے۔ اس لئے ضروری نہیں کہ وہ وجوہات exhaustive یا یہ وجوہات exhaustive ہوں ، دونوں ہی complementary ہوسکتی ہیں اور یہ ایکدوسرے کی ضد نہیں ہو سکتیں - انکو ایکدوسرے کے خلاف تصور نہیں کرنا چاہیئے۔ یہ آپ نے ابھی ارشاد فرمایا - میں نہایت ہی ادب سے اور احترام سے یہ عرض کروں گا کہ چیف منسٹر سے اخبار نویسوں نے یہ پوچھا کہ خواجہ خیرالدین کو ملک بدر کرنے کی کیا وجوہات تھیں تو میں ایک اچھے بھلے چیف منسٹر سے اور عام طور پر وزراء صاحبان سے یہ توقع کرتا ہوں کہ وہ سمجھدار ہوں گے - ہوں یا نہ ہوں وہ اور بات ہے تو اس کے متعلق میں یہ تصور کرتا ہوں کہ انہوں نے اس سوال کا پورا جواب دیا ہوگا اور اگر نہیں دیا تو پھر میں یہ توقع کرتا ہوں کہ اس معزز ایوان کو محترم وزیر قانون و پارلیمانی امور پورے واقعات سے روشناس کرائیں گے آگاہ کریں گے چیف منسٹر صاحب وزیر صاحب کے ارشاد کے مطابق مبہم اور غیر مکمل جواب دیتے ہیں اور دوسرے وزیر صاحب بھی غیر مکمل جواب دیتے ہیں یہ اس طرح بھی دونوں ہی پھنس جاتے ہیں ایک کے متعلق تو یہ ایوان cognizance

[Khawaja Mohammad Safdar]

نہیں لے سکتا لیکن دوسرے وزیر محترم جو یہاں تشریف فرما ہیں ان کے متعلق تو میں بات کرسکتا ہوں کہ یا تو وہ یہ ارشاد فرمائیں ، کہ وہ قواعد کی رو سے پورا جواب مکمل جواب exhaustive جواب دینے کے پابند نہیں ۔ اگر وہ مجھ سے اتفاق کریں کہ وہ پابند ہیں پھر اگر انہوں نے exhaustive جواب نہیں دیا تو یہ تو استحقاق کو توڑنے کا یا استحقاق کی breach کا ان پر الزام آتا ہے اور ان کے متعلق ہم اسلئے کچھ نہیں عرض کرسکتے کہ وہ اس ایوان سے غیر حاضر فرد ہیں ان کا اس ایوان سے تعلق نہیں ہے تو اس پہلے اعتراض کے متعلق یا پہلے پوائنٹ کے متعلق جو کچھ میری رائے تھی میں نے اختصار کے ساتھ جناب والا کی وساطت سے اس ایوان کے سامنے پیش کردی ہے، لیکن جہاں تک جتوئی صاحب کا تعلق ہے میں نے یہ عرض کیا ہے کہ انہوں نے نہایت واضح طور پر کہا کہ خواجہ خیرالدین صاحب کو زبردستی باہر نہیں بھیجا گیا بلکہ وہ از خود تشریف لے گئے اور پھر اس پر اور زیادہ زور ڈالنے کے لئے انہوں نے کہا کہ ان کو باہر نہیں بیھجا گیا یعنی مجبور نہیں کیا گیا اب جناب ایک طرف محترم وزیر قانون صاحب کی یہ اسٹیٹمنٹ کہ وہ خود از خود تشریف لے گئے ڈرتے ہوئے کہ ان کی دستاویزات جعلی تھیں ۔ جعلی پاسپورٹ تھا اور اسلئے ڈر کے مارے کہ قانون کی زد سے بچ جاؤں ، وہ باہر بھاگ گئے ، اور پھر انہوں نے ان کو criticise بھی کیا اپنے الفاظ میں اور دوسری طرف چیف منسٹر سندھ کہتے ہیں کہ ہم نے ان کو زبردستی بھیجا ہے۔

جناب چیئرمین : یہ کہاں کہا ہے ؟

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I would like to read this.

Mr. Chairman : Let him first.

Malik Mohammad Akhtar : Because I am being misquoted.

Mr. Chairman : You are not being misquoted. He is reading the statement.

Malik Mohammad Akhtar : Sir, I have got the statement.

جناب چیئرمین : جتوئی صاحب نے کہاں کہا ہے کہ انہیں زبردستی اٹھا گیا ہے؟

Yesterday Government was forced to deport Khawaja Khairuddin...... to deport.

آپ پہلے پرولیج موشن میں بتائیے ، میرے پاس تو پرولیج موشن ہے۔

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! ، میں پرولیج موشن سے ہی متعلقہ حصہ پڑھ رہا ہوں۔ پورا پورشن نہیں پڑھ رہا ہوں۔

" Yesterday Government was forced to deport Khawaja Khairuddin."

ڈی پورٹ کے لفظی معنی ہیں ان کو.....

Mr. Chairman : Government was forced, not Khawaja Khairuddin was forced.

خواجہ محمد صفدر : جناب I beg to differ آپ کا کیا خیال ہے جناب والا! ڈی پورٹ کے معنی کیا ہیں ؟

جناب چیئرمین : میرا یہ خیال نہیں ہے۔

خواجہ محمد صفدر : آپ کا یہ خیال نہیں ہے ؟

Mr. Chairman : Do not interpret. I want you to show me that Mr. Ghulam Mustafa Jatoi has stated that Khawaja Khairuddin was forced out of Pakistan.

خواجہ محمد صفدر : میری رائے یہ ہے کہ ڈی پورٹ کے لفظی معنے یہ ہیں - Deport means forced to go out, Sir.

Mr. Chairman : It may mean anything. Do not put your own construction on the word 'deport'.

خواجہ محمد صفدر : خواجہ خیر الدین صاحب کو ملک بدر کیا گیا ہے ڈی پورٹ کے معنی یہ ہیں۔

جناب، پہلا فقرہ پڑھ لیجئیے۔

Mr. Chairman : He never said that. No, no, the Government had no option.

خواجہ محمد صفدر : ڈی پورٹ کے معنی کیا ہیں؟ جھگڑا تو یہ ہے ڈی پورٹ کے معنی میرے نزدیک یہ ہیں کہ کسی کو جسمانی طور پر پکڑ کر ملک سے باہر پھینک دینا۔

جناب چیئرمین : آگے انہوں نے خود کہا ہے ڈی پورٹ کے معنی کیا ہیں جتوئی صاحب کے معنی آپ لیجئیے آپ کے معنی اور میرے معنی آپ چھوڑئیے—

خواجہ محمد صفدر : میں اپنے معنی ان الفاظ کو نہیں پہنا رہا ہوں۔

He said Government was left with no option but to serve a notice of deportation on Khawaja Khairuddin.

Mr. Chairman : Serve a notice of deportation. Notice of deportation was served on him and he left the country. Well, they are reconcilable, mind that. It was the Government which was forced by the conduct, by the behaviour, by the activities of Khawaja Khairuddin, rightly or wrongly, weare not concerned with that because we are not going into the merits of the adj ournment motion. What Mr. Jatoi said was that because of his anti-Pakistan and 'prejudicial activities the Government was forced, was compelled, was constrained to take action agnaist him. What action was taken? He was served with a notice of deportation. That is all. He never said that he was turned out of the country by force. He said a notice of deportation was served on him. You say deportation means forcing him out of the counrty. I am not concerned with that. We are not here preparing a new dictionary. You stated in your argument that Mr. Jatoi said—it was said by Maulana—that he was not carrying a forged decument. Well, he never said that. This is your inference.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب والا! ابھی میری بات پوری نہیں ہوئی تھی آپ نے بیچ میں فرمایا—میں تو بات پوری کر رہا تھا کہ جتوئی صاحب کی اسٹیٹمنٹ سے یہ وہ واضع ہوتا ہے کہ.....

جناب چیئرمین : واضح ہوتا ہے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جی ہاں۔

جناب چیئرمین : واضح ہوتا ہے ایک بات ہے

You catch him by the neck. 'Why did you not say he was carrying a forged document.''

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جب اخبار والے سوال کر رہے ہیں تو ان کو جواب دینا چاہیئے تھا ۔

جناب چیئرمین : تو اب واضح ہوتا ہے ۔ تو ان کی باتوں سے بھی جو واضح ہوتا ہے تو وہ ہم لیں گے ۔

I will never accept his interpretation. If he says I did not mean what I said said on the floor of the House or that I mean something different from what I said, then there will be no end to this.

آپ نے ان الفاظ کی بناء پر کہا ہے ۔

He was not forced out of the country. He was carrying a forged document.

یہ بات غلط ہے ۔ اب اگر وہ یہ کہیں کہ اس سے میرا مطلب یہ تھا تو وہ میں کبھی نہیں مانوں گا ۔ He was forced out of the country.

اب اگر وہ یہ کہنا شروع ہوجائیں کہ میرا مطلب اس سے یہ تھا یا واضح ہوتا ہے۔

That he did not mean this, that he meant something different.

آپ نے دوران بحث یہ فرمایا کہ وہ کہتے ہیں کہ ان کے پاس فورجڈ ڈاکومنٹ تھا اور جتوئی صاحب نے کہا کہ ان کے پاس جو ڈاکومنٹ ہے وہ فورجڈ نہیں تھا اسلئے میں نے پوچھا کہ انہوں نے کہاں کہا ہے آپ نے کہا کہ ان کے الفاظ سے واضح ہوتا ہے ۔ میرے لئے یہ اومشن بھی ہو سکتی ہے کہ انہوں نے پاسپورٹ کی بابت کچھ نہیں کہا یہ تو ایک طرف ۔ دوسری بات خواجہ صاحب نے فرمائی کہ انہوں نے کہا کہ He was not forced out of the country.

[Mr. Chairman]

پھر میں نے ان سے پوچھا کہ اب مجھے یہ بتائیے کہ جتوئی صاحب نے کہیں بھی کہا ہے کہ

He was forced out of the country.

جب ہم نے دیکھا کہ وہ یہ نہیں کہتے کہ

He was forced out of the country.

بلکہ انہوں نے کہا کہ گورنمنٹ مجبور ہو گئی کہ ان کے برخلاف action لے اور کسطرح ان پر deportation کا نوٹس serve کیا گیا تو اب وہ کہتے نہیں -

To put it in English, according to the Chief Minister of Sind, because of his anti-Pakistan activities the Government was forced to take action against him and then the Government had no option but to serve him with a notice of depertation. He never said he was forced out or he was turned out by force. Now you are attributing to him the mis-statement. You say that this is mis-statement. Why do you say that he was forced out of the country?

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! مجھے اجازت ہے ؟

Mr. Chairman: No, unless I finish it. There is no contradiction to me. Unless you reconstruct their words and put your own construction, your own interpretation and make them look contradictory to each other—you can do it. But obviously the motion of breach of privilege places a very heavy responsibility, a duty, a burden on you to establish beyond any reasonable doubt that the statement made by him cannot be a mis-statement if there is any possibility of his statement being correct. As I have said, well, Jatoi might have failed or omitted to mention anything about the passport. There is every likelihood of his statement being correct. If there is least doubt that his statement could be possibly correct well, the benefit of doubt will go to him, and similarly if Mr. Jatoi had said that Government was forced, they did not turn him out by force, he was not forced out, then there is no contradiction between the two statements, and even for the sake of argument, although I am not conceding to it, if there is contradiction between the two Ministers; the Federal Minister and the Chief Minister of Sind, to me there seems to be no irreconcilability. No, there is no irreconcilability.

Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi : But actually there is.

Mr. Chairman : No, there is no incompatibility. There is no contradiction in the sense in which I take that one must exclude the possibility of the other Mr. Jatoi if he had made any statement and it completely excluded the possibility of his statement being correct, then you can say.

The two are reconcilable, possibly reconcilable, reasonable reconcilable. Well, he said about the passport, it is forged. He said nothing abcut the pasport. Jatoi said, well, the Government was forced to take action against him and served him with a notice and he said, well, he was not turned out by force.

خواجه محمد صفدر : مجھے اجازت ہے ؟

Mr. Chairman : Oh, yes.

خواجه محمد صفدر : جناب والا ! اتفاق سے ڈکشنری ابھی سے مل گئی ہے- deport کے معنی جو اس میں درج ہیں -

جناب چیئرمین : ڈی پورٹ کے معنی میں مانتا ہوں -

Why you are taking deportation by force? You imply the use of force.

خواجه محمد صفدر : میں وہی عرض کر رہا ہوں -

Mr. Chairman : I admit it. Why are you taking this trouble that deport implies the use of force?

خواجه محمد صفدر : جی ہاں یہی بات ہے -

Mr. Chairman : That is what I tell you but I say Jatoi said that he was given a notice for deportation. Well, what seems to have happened is this.

خواجه محمد صفدر : جناب چیئرمین ! مجھے بات کرنے دیں - میں explain کرتا ہوں -

Mr. Chairman : You are looking for something in the dictionary which was never disputed. I say deportation implies the use of force, actual force or threat of force. This is not very much material.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai (Leader of the Opposition): He said that he went out voluntarily. He says like that.

Mr. Chairman : But Jatoi never said that he was forced out of the country. He never said, no, he never said. He said he went voluntarily. Now the moment he was served with a notice of deportation he left. Well, both are mutually reconcilable, why not? Jatoi served the gentleman, the Sind Government served the gentleman with a notice of deportation. The moment he received a notice of deportation he left.

خواجہ محمد صفدر : جناب‌والا! آپ اپنی جانب سے اس عبارت میں کیوں شامل کرتے ہیں۔

The moment he received the notice he left.

آپ اجازت دیں مجھے ۔

Mr. Chairman : Yes.

خواجہ محمد صفدر : آپ مجھے اجازت دیں میں اس کو explain کرتا ہوں ۔

جناب چیئرمین : آپ اپنی بات explain کرتے ہیں اور میں یہ اپنی جانب سے نہیں کہتا ہوں ۔ میں جتوئی کا بیان کہتا ہوں انہوں نے یہ کبھی نہیں کہا کہ ان کو زبردستی نکالا گیا ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : ڈی پورٹیشن کے معنی یہی ہیں کہ زبردستی نکالا جائے ۔

جناب چیئرمین : انہوں نے کبھی یہ نہیں کہا کہ ان کو deport کیا ہے انہوں نے یہ کہا ہے کہ ان کو نوٹس serve ہوا deportation کا ۔

خواجہ محمد صفدر : اور جناب والا! deportation کیسے ہوتی ہے اس کا کیا طریقہ ہے ؟

Mr. Chairman : Sentence of hanging does not mean actual hanging. The notice of deportation does not mean actual deportation. There is a difference.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا! جہاں اخبارات اور سارے ملک کے پریس نے اس کو نوٹ کیا ہے ۔

Mr. Chairman : I am not concerned with ' Akhbar ', I am not concerned.

خواجہ محمد صفدر : اخبارات میں جو کچھ آتا ہے اگر ہم اس کا نوٹس نہیں لیتے ہیں تو اور کس چیز کا نوٹس لیں گے ؟

Mr. Chairman : No, no, but we are to scrutinise it.

خواجه محمد صفدر : جی ہاں ہم ضرور scrutinise کریں - گورنمنٹ نے دو سطروں میں اپنے official گزٹ میں اطلاع کردی ہے -

Mr. Chairman : I am not going to surrender my judgment to that of any paper.

خواجه محمد صفدر : بندہ نواز گورنمنٹ نے اپنے communique میں یہ بیان کیا ہوا ہے اور یہی بات ہے جس پر میری adjournment motion کی بنیاد تھی -

Mr. Chairman : That is a different matter.

خواجه محمد صفدر : دو سطروں میں کہا ہے کہ

Khawaja Khairuddin son of Khawaja Allauddin has been deported.

Mr. Chairman : Let us reduce our heat and come down.

خواجه محمد صفدر : ہیٹ تو کوئی نہیں ہے -

جناب چیئرمین : ہیٹ ہے -

خواجه محمد صفدر : یعنی کم از کم ....

جناب چیئرمین : میری بات تو سنیئے -

خواجه محمد صفدر : ہم سن رہے ہیں -

جناب چیئر مین : آپ نے یہ کیوں کہا ہے کہ ان کو زبردستی بھیجا گیا - جتوئی صاحب کہاں کہتے ہیں کہ ان کو زبردستی باہر بھیجا گیا - میں آپ سے پھر پوچھتا ہوں کہ جتوئی صاحب نے کہاں کہا ہے کہ ان کو زبردستی باہر بھیجا گیا ہے، نکالا گیا ہے - آپ کہتے ہیں کہ لفظ deportation کے معنی ہیں زبردستی کے نکالنے کے -

خواجه محمد صفدر : آپ مجھے اجازت دیں تو میں واضح کردوں -

جناب چیئرمین : آپ میری بات سمجھئے میں آپ کو اجازت دیتا ہوں

خواجہ محمد صفدر : میں سمجھ رہا ہوں۔

جناب چیئرمین : جتوئی نے کہاں کہا ہے کہ ان کو زبردستی باہر بھیجا گیا ہے۔ انہیں نے یہ کہا ہے کہ گورنمنٹ مجبور ہوئی کہ ان کو نوٹس دے دے deportation کا۔

خواجہ محمد صفدر : مجھے اجازت دیں۔

Mr. Chairman : Oh! Yes.

خواجہ محمد صفدر : میں یہ عرض کرنا چاہتا تھا کہ جتوئی صاحب کے بیان میں کوئی اختلاف نہیں ہے۔ تو ان کو deport کیا گیا یعنی ان کو زبردستی نکالا گیا۔ جس کو expell کہتے ہیں یا forcibly turn out یہ انگریزی میں اس کا ترجمہ ہے۔ وہ بھی درست ہے اور دوسرا بھی درست ہے۔ وہ کیسے ؟ کہ deportation کرنے کے لئے کوئی آرڈر زبانی یا تحریری ان کو پیش کیا گیا ہوگا۔ جیسا کہ اخبارات میں آیا ہے کہ پولیس ان کے گھر پر گئی اور ان کو وہاں سے اٹھا کر لے آئی۔ اور پھر ان کو اس ملک سے پولیس نے باہر بھیج دیا under order from the Government اب نوٹس سے یہ مراد نہیں ہے کہ انہیں نوٹس دے کر چھوڑ دیا ہے کہ تم اتنے دنوں کے اندر نکل جانا۔ اور وہ اپنے طور پر چلے گئے۔ جب کہ ان کے پاس اپنا پاسپورٹ بھی نہ تھا اور کوئی شخص بھی بغیر پاسپورٹ کے اس ملک سے باہر نہیں جاسکتا ہے۔ اگر جانا بھی چاہے تو ماسوائے اس کے کہ کوئی smuggle out ہوجائے یا کوئی اور صورت بن جائے۔

جناب چیئرمین : نوٹس ملا تھا کہ نہیں ؟

خواجہ محمد صفدر : نوٹس ان کو ضرور دیا گیا ہوگا اور اس کے ساتھ ہی ان کو اٹھا کر ملک سے باہر پھینک دیا گیا ہے۔

جناب چیئرمین : میں صرف یہ عرض کرتا ہوں.........

خواجہ محمد صفدر : عام طریقہ تو یہ ہے اور یہی طریقہ خواجہ خیرالدین سے برتا گیا ہے ۔

جناب چیئرمین : مجھے یہ سمجھائیں کہ ان کو نوٹس بھی دیا گیا تھا یا نہیں ؟

خواجہ محمد صفدر : نوٹس تو ظاہر ہے وہ گورنمنٹ کا آدمی لے کر جائے گا ۔ وہ تحریری ہوگا یا زبانی ہوگا ۔

جناب چیئرمین : تو Notice of the deportation and departation میں فرق کیا ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : میں بندہ نواز یہ عرض کرتا ہوں نوٹس ان کو دیا گیا ہے اور ساتھ ان کو گرفتار کر کے ملک سے باہر بھیج دیا گیا ہے ۔ غرض تو ان کو ملک سے باہر بھیج دینا تھی ۔

جناب چیئرمین : جب نوٹس دیا گیا ہے تو اس کے بعد دو باتیں ہوسکتی تھیں ۔

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں ۔

Mr. Chairman : That your activities are anti-Pakistan, your activities are prejudicial to the security of Pakistan.

اگر نوٹس دیا گیا ہے تو اس کے بعد دو صورتیں ہوسکتی ہیں کہ یا وہ نوٹس کی تعمیل کر کے بھاگ گیا ہے ۔ چلا گیا اپنی مرضی سے یا پولیس کے escort سے جس طرح بھی ہے ۔ اس کو زبردستی پکڑ کر لے جایا گیا ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : اخبارات میں یہی آیا ہے کہ ان کو پکڑ کر تھانہ لے گئے اور وہاں سے ان کو پکڑ کر ملک سے باہر بھیج دیا گیا ۔

Mr. Chairman : I am not.

خواجہ محمد صفدر : یہ خبر اخبار میں شائع ہوئی ہے کہ انہیں لندن بھیج دیا گیا ہے۔

جناب چیئر مین : آپ اخبارات کو چھوڑیئے۔

We are discussing Mr. Jatoi's statement.

خواجہ محمد صفدر : میں جتوئی صاحب کی statement کے دونوں حصوں کو reconcile کر رہا ہوں ۔ آپ ایک حصے کا مطلب کچھ اور لے رہے ہیں اور دوسرے حصے کا مطلب کچھ اور لے رہے ہیں ۔

جناب چیئرمین : نہیں نہیں ۔ میں آپ کو کچھ اور سمجھتا ہوں مولانا صاحب کو کچھ اور سمجھتا ہوں ہاشم صاحب کو کچھ اور سمجھا ہوں ہر ایک آدمی الگ الگ ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : بالکل ٹھیک ہے ۔

جناب چیئرمین : میں دو diffenent چیزوں کو دو different طریقوں سے سمجھوں گا ۔ مولانا صاحب ذرا تشریف رکھیں ۔ آپ اپنے privilege motion سے باہر نہ جائیے ۔ آپ نے privilege motion کی بنیاد یہ رکھی ہے کہ minister نے کہا ہے کہ forged document ہیں ۔ اور زبردستی نہیں نکالا اور جتوئی کہتے ہیں کہ پاسپورٹ forged نہیں تھا ۔ وہ زبردستی نکالا گیا ہے ۔ اخبارات کو اس کی بنیاد یہ بنائیے ۔

The allegations or assertions or statements or reporting or writings whatever is in the paper that is not the basis of your privilege motion. The basis of your privilege motion is according to your alleged contradiction, furnished by Mr. Jatoi, the Sind Chief Minister. We, I am looking up that this is the long and short of your privilege motion. There is no basis of this privilege motion taken out of any report, any item and the paper, paper.

پیپرز کو تو آپ نے بنیاد نہیں رکھا ہے آپ نے بنیاد جتوئی صاحب کے بیان کو اپنے privilege motion کی بنیاد رکھا ہے ۔ آپ نے یہ کہا ہے کہ پیپرز میں یہ آیا ہوا ہے ۔ پیپرز سے وہ الفاظ تو آپ نے نہیں نکالے ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر : میری گذارش یہ ہے کہ قبلہ جتوئی صاحب کے بیان کی ہم نے بھی انٹر پریٹیشن کرنی ہے بنیاد تو اس privilege motion کی وہی ہے اور اس کا ہم نے کوئی مطلب نکالنا ہے تو دنیا میں جو واقعات ہوئے ہیں ان کو سامنے رکھ کر نکالنا ہے ۔ انہوں نے اگر کہا ہے کہ ان کو deport کیا گیا ہے تو ہمیں حکومت کے اس communique پر غور کرنا ہوگا جو کہ سرکاری طور پر جاری ہوا ہے ۔ اور اخبارات نے اسے دو سطروں میں شائع فرمایا ہے کہ خواجہ خیرالدین ولد خواجہ علاؤ الدین کو ملک بدر کردیا گیا ہے اور انگلستان بھیج دیا گیا ہے ۔

جناب چیئرمین : ملک بدر تو ہوا ہے ۔

There is no doubt about that.

خواجہ محمد صفدر : پھر آپ مجھ سے اتفاق فرما رہے ہیں کہ ملک بدر ہوا ہے اور ملک بدر اپنی مرضی سے نہیں ہوتا ہے ۔ اس کو مجبور کیا جاتا ہے ۔

Mr. Chairman : No, he was given notice and he left the country.

ملک بدر اس کو نہیں کہتے ۔

خواجہ محمد صفدر : یہ کہاں لکھا ہے کہ He left the country

Haji Niamatullah Khan : Sir, I am on the point of explanation, if I may be allowed.

Mr. Chairman : This will provide some releaf.

حاجی نعمت اللہ خاں : میں نے مختصراً عرض کرنا ہے کہ ان کی privilege motion کی base جو ہے وہ forged documents پر ہے ۔

Mr. Chairman : You have to bear.

Haji Niamatullah Khan : Basis of the privilege motion

جو ہے وہ forged documents پر ہے ۔

جناب چیئرمین : ٹھیک ہے ۔

Haji Niamatullah Khan : This will be taken as basis of this thing.

تو جتوئی صاحب نے یہ نہیں کہا کہ یہ forged document نہیں ہے ۔ انہوں نے contradiction تو نہیں کیا ہے ۔ بلکہ اس کا ذکر نہیں کیا ہے ۔ اگر omission کیا ہے تو یہ صرف جتوئی صاحب کی ہے ۔ یہ ثبوت مولانا صاحب نے نہیں دیا کہ یہ forged document ہے ۔ دوسری بات further explanation اگر He was served with deportation notice تو وہ ہوا تھا ۔ چونکہ اس کے پاس forged document تھا ۔ اسلئے وہ چلا گیا ہے ۔

جناب چیئرمین : اب آپ کو کوئی شک ہے ۔

This is his brief ?

Haji Niamatullah Khan : This is my brief.

Mr. Chairman : But why are you doubting his statement ?

جناب چیئرمین : انہوں نے معاملے کو صاف کردیا ہے ۔ اب تو کوئی شک نہیں رہا ہے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی ۔ حاجی صاحب کے حاجی ہونے میں کوئی شک نہیں ۔ آپ کو چاہیئے اس پر جو انہوں نے کہا ہے غور فرمائیں ۔

جناب چیئرمین : ہاں ہاں ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : جناب چیئرمین صاحب ! آپ نے جو ارشاد فرمایا ہے ۔ وہ اپنی جگہ پر کسی حد تک درست ہوسکتا ہے ۔ خواجہ صاحب کا سوال یہ ہے کہ اگر وہ forged document تھا تو وہ

اصل میں وہ base تھا اسلئے گورنمنٹ نے شروع میں جو کہا اور آنریبل وزیر قانون نے بھی یہاں فرمایا اور چار مرتبہ جس چیز پر زور دیا ھےوہ forged document ھے اور چیف منسٹر نے ایک مرتبہ بھی اس کا ذکر نہیں کیا ایک اور بات ھے میں ابھی اپنی بات ختم کرتا ہوں اگر اجازت ہو آپ کی ؟ سوال یہ پیدا ہوتا ھے کہ اگر ایک شخص جس کے پاس forged document ہو تو اس کو یقیناً نکالا جاسکتا ھے لیکن اگر کوئی شخص پاکستانی کی حیثیت سے بنگلہ دیش اور پاکستان کے تعلقات خراب کر رہا ھے یا فارن ایجنٹ ھے تو اس کو باہر نہیں لکال سکتے ۔ اس کو ملک میں رکھا جائیگا اور اس کے اوپر مقدمہ چلایا جائیگا کیس چلایا جائیگا یا پھر دلائی کیمپ میں بھیج دیا جائیگا آزاد کشمیر میں جو نیا کھولا گیا ھے یا کالا پانی بھیج دیا جائیگا اس کو یہاں رکھا جائیگا لیکن باہر نہیں بھیجا جائیگا ۔

Mr. Chairman : It is question of inference.

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : نہیں یہ بات نہیں ھے میں آپ سے یہ عرض کر رہا تھا کہ خواجہ خیرالدین صاحب کے forged document پر زور دیا گیا ھے اور forged document ہی کی وجہ سے باہر بھیجا جاسکتا ھے۔

جناب چیئرمین : وہ زور تو آپ بھی دے رہے ہیں ۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : نہیں نہیں وہ زور نہیں دے رہے ہیں چیف منسٹر صاحب نے زور نہیں دیا چیف منسٹر نے کہا ھے کہ فارن ایجنٹ تھے اور بنگلہ دیش اور پاکستان کے تعلقات خراب کر رہے تھے صرف دو reasons دیئے ہیں تیسرا forged document کا نہیں دیا اگر سوال forged ڈاکومنٹ ہوتا تو اس کا مطلب یہ تھا کہ واقعی ان کو نکالا جاسکتا تھا لیکن forged document نہیں ھے۔

جناب چیئرمین : مولانا صاحب آپ نے مجھے تھکا دیا ھے سنیئے خواجہ خیر الدین کو ملک بدر کرنے کے لئے بہت ساری وجوہات بیان کی گئی ھیں نمبر ۱ اس پر اعتماد کیا گیا تھا اور اس نے وہ اعتماد کھودیا ھے betrayal of confidence یہ بھی جتوئی صاحب نے کہا ھے پھر انہوں نے کہا ھے کہ اس کی activities جو تھیں وہ انٹی پاکستان تھیں prejudicial to the security of پاکستان کے لئے بڑی خطر ناک تھیں یہ دوسری بات ھے کہ اس پر اعتماد کرنا اور وہ غداری کرے اور وہ اعتماد کھودے اور پھر یہاں آکر پاکستان کے بر خلاف activities کرے تیسرا انہوں نے کہا ھے کہ بنگلہ دیش اور پاکستان کے درمیان تعلقات خراب کر رہا تھا یہ تیسری وجہ ھوسکتی ھے - چوتھی یہ ھے کہ اس کے پاس پاسپورٹ forged تھا -

(اس مرحلے پر مولانا شاہ احمد نورانی کھڑے ہوئے) -

Mr. Chairman : Don't jump.

میری بات سنیئے چوتھی بات یہ ھے کہ اس کے پاس پاسپورٹ بھی forged تھا اب ان وجوھات کی بناء پر اس پر notice of deportation serve کیا گیا ھے اور وہ چلا گیا اب آپ اس کے معنے یہ لیتے ھیں کہ چونکہ جتوئی صاحب نے تین وجوھات بیان کی ھیں اور چوتھی وجہ بیان نہیں کی ھے اسلئے یہ چوتھی وجہ ھی غلط ھے اب آپ کی بحث جو ھے وہ یہ ھے کہ جتوئی صاحب نے تین وجوھات بیان کی ھیں اعتماد کا کھو جانا اس کی انٹی پاکستان activities اور پھر پاکستان اور بنگلہ دیش کے درمیان تعلقات خراب کر رہا تھا یہ وجوھات دیئے ھیں اور چوتھی وجہ کا ذکر نہیں کیا اسلئے ھم اس سے یہ نتیجہ نکالیں یہ conclusion نکالیں کہ یہ چوتھی بات ھی جھوٹ ھے -

خواجہ محمد صفدر : صرف ایک منٹ میں آخری بات کروں گا مزید عرض نہیں کروں گا -

جناب چیئرمین : انہوں نے چار میں سے ایک بات کو لیا ھے اب چاروں موجود ھوسکتی ھیں ایک منسٹر دو تین چار پانچ باتیں جو ھیں وہ کہہ دیتا ھے

اور دوسرا منسٹر یہاں مقصد کے لئے مطلب کے لئے ایڈجرنمنٹ موشن کی خاطر ایک factor بیان کرتا ہے ایک وجہ بیان کرتا ہے ایک گراؤنڈ لیتا ہے تو اس کو آپ کیسے لے سکتے ہیں ۔ اس کے پاس پاسپورٹ بھی forged تھا اب اس میں تفاوت کہا آگیا میں یہ نہیں سمجھتا ۔

خواجہ محمد صفدر : میں عرض کرتا ہوں ۔

جناب چیئرمین : میں نے ابھی بات ختم نہیں کی ۔

خواجہ محمد صفدر : آپ ختم کرلیں ۔

جناب چیئرمین : میں cooled down ہو گیا ہوں ۔

You have not yet cooled down.

خواجہ محمد صفدر : ایسی کوئی بات نہیں ہے جناب ۔

جناب چیئرمین : ذرا مسکرائیے ۔

(قہقہے)

جناب چیئرمین : آپ مجھے یہ بتائیے ۔

خواجہ محمد صفدر : میں وہی عرض کرنے لگا ہوں ۔

جناب چیئرمین : خواجہ صاحب میں آپ کی سب باتیں مان لیتا ہوں آپ میری ایک بات تو مان لیں آپ چونکہ وکیل ہیں اور بہت پرانے وکیل ہیں اور آپ کو ۲۰ و ۲۵ سال ہوگئے ہیں ماشا اللہ آپ پارلیمنٹرین ہیں بہت عرصے سے آپ یہ بتائیے اور میں نے یہ اس واسطے کہا کہ اگر کسی بات میں تھوڑا سا بھی شک ہو قدرے بھی شک ہونے کا امکان ہو اور آپ روزانہ یہ دیکھتے

[Mr. Chairman]

ہیں کہ جو چیز possibility exclude ہوسکتی ہے مثلاً ان کی اسٹیٹمنٹ correct ہونے کی possibility ہوسکتی ہے میں نے یہ نہیں کہا کہ جو کچھ انہوں نے کہا ہے correct کہا ہے میں نے کہا ہے کہ اگر لائمنسٹر کا بیان درست ہونے کا امکان ہوسکتا ہے تو پھر آپ کبھی یہ نہیں کہہ سکتے کہ غلط بیانی کی ہے تو ہاں میں نے صرف یہ عرض کیا ہے کہ جتوئی صاحب کا بیان جو آپ کی پرولیج موشن کی بنیاد ہے اس سے آپ مجھے وہ چیز بتادیں جس سے یہ نتیجہ قطعی conclusive نکلے کہ جو کچھ انہوں نے کہا ہے غلط کہا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : میں بتاتا ہوں۔

جناب چیئرمین : آپ نے پہلے کیوں نہیں کہا۔

خواجہ محمد صفدر : اب آرگومنٹ develop ہو رہے ہیں تو اسلئے میں نے کہا اور اب آپ نے بھی خاص طور پر point out کردیا ہے جناب والا ! مسئلہ جو فوری طور پر زیر بحث ہے وہ یہ ہے کہ محترم وزیر صاحب نے forged document اور پاسپورٹ کے متعلق ارشاد فرمایا تھا کہ ان کے پاس جعلی دستاویزات تھیں اسلئے ان کو ملک سے نکلنا پڑا جانا پڑا باقی حصے کو چھوڑ دیجئے جناب والا ! اب اس موضوع کے متعلق جتوئی صاحب نے کیا ارشاد فرمایا ہے اپنی اس گفتگو میں جو انہوں نے پریس رپورٹر کو بیان دیتے ہوئے فرمائی یہ بات تو نہیں کہی بالکل ٹھیک ہے اور آپ نے بھی ارشاد فرمایا لیکن جتوئی صاحب نے یہ تو کہا ہے کہ خواجہ خیرالدین صاحب کو ایک خاص مشن پر انگلستان بھیجا گیا اور ان پر اعتماد کا اظہار کیا گیا تھا مگر وہ اس پر پورے نہیں اترے اب جناب والا ! اگر مجھے یا آپ کو یا محترم وزیر صاحب کو یا کسی اور صاحب کو گورنمنٹ انگلستان بھیجتی ہے تو وہ جعلی پسپورٹ پر بھیجتی ہے ؟

جناب چیئرمین : یہ اسی دن انگلینڈ سے واپس آگئے تھے ؟

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب۔

جناب چیئرمین : انگلستان بھیجے ہوئے تو بہت عرصہ ہوا ہے۔

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اصل بات یہ ہے کہ واقعہ کیا ہے وہ یہ کہ خواجہ صاحب فروری میں انگلستان سے آئے اور ان کو پچھلے سال ستمبر میں سنٹرل گورنمنٹ نے ایک خاص مشن پر اپنا معتمد سمجھتے ہوئے ...

جناب چیئرمین : یہ تو وہ بات ہے جو میرے سامنے نہیں ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : جو کچھ جتوئی صاحب نے کہا وہی تو میں عرض کر رہا ہوں یہ پڑھیئے

Khawaja Khairuddin was sent to London with full faith and trust.

جناب چیئرمین : یہ کب ؟ یہ نہیں ہے۔

خواجہ محمد صفدر : مجھے ذاتی علم ہے یہ واقعہ ستمبر میں ہوا ۔

جناب چیئرمین : مجھے ذاتی علم نہیں ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : میں ذاتی علم کی بنا پر تو کوئی بات کہہ سکتا ہوں کہ ستمبر میں ان کو بھیجا گیا یعنی پاکستان آنے کے آٹھ نو ماہ کے بعد ان کو انگلستان کسی خاص مشن پر بھیجا گیا مجھے معلوم نہیں کہ وہ مشن کیا تھا یعنی اتنے اعتماد کا اظہار مرکزی گورنمنٹ نے ان پر کیا اور جس پر اتنے اعتماد کا اظہار ہو تو ظاہر ہے کہ اس کو پاسپورٹ بھی genuine دیا ہوگا یا خود انہوں نے غلط مہریں لگا کر دی ہوگی ؟

جناب چیئرمین : یہ بھی تو possible ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : یعنی آپ مرکزی حکومت پر یہ شک کر رہے ہیں ؟

جناب والا ! آپ تصور فرمائیے کہ کیا وہ جعلی پاسپورٹ جاری کرے گی ؟

جناب چیئرمین : مرکزی گورنمنٹ پر نہیں ہوگا مرکزی وزارت کے کسی کلرک پر یہ ہوگا کیونکہ وہ روز پاسپورٹ بناتے ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر : وزیر آعظم صاحب ایک صاحب کو خود انگستان بھیجتے ہیں میں مرکزی گورنمنٹ یا وزیراعظم کا نام دانستہ نہیں لے رہا ۔

Mr. Chairman you are going too far.

خواجہ محمد صفدر : نہیں میں وزیراعظم صاحب کا نام دانستہ نہیں لے رہا لیکن جتوئی صاحب نے کہا ہے ۔

Mr. Chairman : Why you are bringing Prime Minister in your discussion.

خواجہ محمد صفدر : میں پرائم منسٹر صاحب کی بات نہیں کر رہا ہوں ۔

But he said that Khawaja Khairuddin was sent to London with full faith and trust.

میں مرکزی گورنمنٹ کی بات کر رہا ہوں جو جتوئی صاحب نے کہی ہے ۔

جناب چیئرمین : اب یہ تو ٹھیک نہیں ہے کہ آپ باتوں باتوں میں وہ باتیں کہتے جائیں جو نہیں کہنی چاہیئے تھیں ۔

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب والا ! جہاں تک وزیراعظم صاحب کے نام کا تعلق ہے میں اس کو واپس لیتا ہوں ۔

جناب چیئرمین : وزیر آعظم کا نہیں کسی بھی وزیر کا نام آپ کو نہیں لینا چاہیئے کہ انہوں نے بھیجا تھا کیونکہ آپ نے پرولیج موشن میں یہ نہیں دیا یہ نہیں کہا

خواجہ محمد صفدر : اس پرولیج موشن میں لکھا ہوا ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : میں معتبر آدمی کی بات کر رہا ہوں غیر معتبر آدمی کی تو بات نہیں کر رہا ۔

جناب چیئرمین : تو میں عرض کر رہا ہوں کہ اس کو پاسپورٹ دیا گیا ، وہ کسی پاسپورٹ پہ لندن گیا ، اب لندن گیا according to the Sind Chief Minister اس نے ان کا اعتماد کھودیا ، ان پہ اعتبار نہ رہا اور ان کا پاسپورٹ . . .

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : forged ہو گیا ۔

جناب چیئرمین : ممکن ہے وہ cancel ہو گیا ہو ، یہ ممکن ہے پہلے جاری کیا گیا ہو ، وہ پاسپورٹ forged ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : وہ پڑا پڑا forged ہو گیا ۔ جب لندن گیا تھا تو اصل تھا لیکن جب ان پر اعتماد نہ رہا تو اس پاسپورٹ کی جنس تبدیل ہو گئی ، از خود forged ہو گیا ، آجکل عورتوں سے مرد اور مرد عورتوں میں تبدیل ہو رہے ہیں ، اصل پاسپورٹ جعلی پاسپورٹ بن گیا ہو یہ کوئی بڑی بات نہیں ہے ۔

Mr. Chairman : Well, I think we have had enough on this discussion.

(*Interruption*)

ملک محمد اختر : جناب privilege motion ایک short statement ہوتی ہے ۔

Mr. Chairman : Welf I, must show some latitude to the Leader of the Opposition.

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : I would not take much time.

جناب چیئرمین : آپ ریپٹیشن نہ کریں ۔

جناب محمد ہاشم غلزئی : کچھ نہیں کروں گا صرف دو باتیں عرض کروں گا ۔

جناب چیئرمین : جو دلائل اور جو وجوہات سینکڑوں دفعہ دھرائی گئی ہیں ، ان کو دھرانے کی ضرورت نہیں ہے کوئی نئی بات کریں ۔

جناب محمد هاشم غلزئی : جناب والا ! مسئله زیر بحث استحقاق کا ہے ۔ مسئله یہ ہے کہ وزیر قانون نے فلور پر غلط بیانی کی ہے اور ایوان کے وقار کو مجروح کیا ہے ۔ انہوں نے دو باتیں کہی ہیں ایک یہ کہ پاسپورٹ جو ہے وہ جعلی تھا دوسری بات جو انہوں نے کی وہ یہ ہے کہ وہ از خود گئے ہیں ، اپنی خوشی سے گئے ہیں تو ہم کہتے ہیں کہ یہ غلط بیانی سے انہوں نے کام لیا ہے ، پاسپورٹ جعلی نہیں تھا پاسپورٹ گورنمنٹ نے ان کو دیا تھا اور وہ پہلے بھی اس پاسپورٹ پر گئے ہیں اور اس کے بعد ان کو نکالا گیا ہے ، یہ انہوں نے غلط بیانی سے کام لیا ہے وہ پاسپورٹ بالکل صحیح تھا۔

جناب مسعود احمد خاں : پوائنٹ آف آرڈر سر !

جناب چیئرمین : یہ کوئی نیا پوائنٹ ہے ؟

جناب محمد هاشم غلزئی : میں یہ عرض کر رہا تھا کہ وہ یہ کہتے ہیں ۔ ۔ ۔

Mr. Chairman : Yes Mr. Masud Ahmad Khan has a point of order.

جناب مسعود احمد خاں : لیڈر آف دا اپوزیشن ایک document کی نشاندھی کر رہے ہیں ، جب تک کہ وہ privilege motion کے ساتھ attach نہ ہو اس کو reference نہیں کیا جاسکتا ۔

جناب چیئرمین : یہ جو ۔ ۔ ۔ ۔

جناب محمد هاشم غلزئی : یہی عرض کر رہا ہوں کہ ان کا محکمہ نہیں ہوم منسٹر کا ہے وہ ان کا ریکارڈ پیش کرتے ہیں ، جس میں یہ لکھا ہوا ہے کہ ۔ ۔ ۔

جناب چیئرمین : یہ عدالت تھوڑا ہے کہ اس میں مقدمہ پیش کیا جائے ۔

جناب محمد هاشم غلزئی : ان کی contention کیا ہے ۔ کسطرح اس هاؤس کو مطمئن کرسکتا ہوں ، لیکن پاسپورٹ بالکل صحیح تھا ، اس پر وہ جاتے

رہے اور اس پر واپس بھی آئے پولیس نے جب ان کو deport کیا ہے تو اسی پاسپورٹ پر کیا ہے ۔

جناب چیئرمین : رولز کے مطابق اگر ایک شخص کے پاس document ہے تو آپ پیش کریں وہ نہ پیش کریں ، آپ پیش کریں ۔ آپ نے صرف جتوئی کا بیان پیش کیا ہے آپ کہتے ہیں ۔ کہ document جعلی نہیں ہے وہ کہتے ہیں کہ جعلی ہے ، وہ کیوں پیش کریں ؟

جناب محمد ہاشم غلزئی : پاسپورٹ تو وہ اپنے ساتھ لے گئے ، پاسپورٹ صحیح تھا جعلی نہیں تھا ۔

جناب چیئرمین : کسی سب جج کی عدالت میں document پیش کریں ، مقدمہ نہیں ہے کہ میں کہوں کہ آپ شہادت پیش کریں ، گواہ لائیں ایسا نہیں ہوسکتا privilege motion اگر پیش کی ہے تو document بھی پیش کریں ، آپ نے جتوئی کا بیان پیش کیا ہے ، مجھے تو کوئی تضاد نظر نہیں آتا ommision ہے ۔ ذکر نہ ہونے کا نام ommision ہے ۔

جناب محمد ہاشم غلزئی : جناب والا ! جعلی پاسپورٹ نہیں ہے ، انہوں نے غلط بیانی سے کام لیا ہے ، اگر forged document ہوتا ، پاسپورٹ جعلی ہوتا تو وہ ان کو نہ بھیجتے ۔

جناب چیئرمین : آپ کے کہنے پر کہ غلط نہیں ہے ۔ انہوں نے غلط بیانی کی ہے ان کو رگڑو ؟ ۔ یہ کیا بات ہے ؟

جناب محمد ہاشم غلزئی : ان کو پولیس والے لے گئے ہیں ۔

Mr. Chairman : No. no.

جناب محمد ہاشم غلزئی : وہ اپنی مرضی سے نہیں گئے ان کو پولیس والے لے گئے ، جہاز میں ٹکٹ لیکر بٹھا دیا گیا ۔

Mr. Chairman : Well, I will give my full ruling some other day in writing but today I only give the reasons that it has been said in the privilege motion that the Minister for Law and Parliamentary Affairs while discussing an adjournment motion on 19th March made a mis-statement of facts thereby misleading the House and, therefore, it involves a breach of the privilege of the House. The portions which are attributed to him are :

" (a) That is forged passport. I deny that passport. That is forged document.

(b) He came with a forged passport.

(c) It was discovered that he had a forged document.

(d) Because he had a forged document, he voluntarily went. He was not forced out."

Well, it has been alleged by the mover of the privilege motion and his supporters that Mr. Jatoi has contradicted him. I have gone through his statement. There is no contradiction excluding the possibility of his statement being correct. Therefore, I rule the privilege motion out of order. I will give my full ruling later.

(*Pause*)

Mr. Chirman : Well, no other privilege motion today. Now we take up adjournment motions.

Malik Mohammad Akhtar : I will make request. I will request Khawaja Sahib.

مجھے کچھ کام کی چٹ آئی ہے اگر خواجہ صاحب اجازت دیں تو انہیں کل کر دیں گے

Mr. Chairman : Well, Leader of the House can look after your work.

ملک محمد اختر : بریف میرے پاس ہے کل کرلینگے جناب۔

Mr. Chairman : All right, what is the sense of the House ? Should these ajournment motions be postponed to some other day.

Khawaja Mohammad Safdar : Tomorrow, Sir.

Mr. Chairman : All right, let them come tomorrow.

Now, we take up election of the member to the Standing Committee.

(*Pause*)

Mr. Chairman : Sorry, there are two intimations.

INTIMATION *RE*: ARREST OF SENATOR MOHAMMAD HANEEF RAMEY

Mr. Chairman : One is by the Jail Superintendent Authority saying, "Mr. Mohammad Haneef Ramey admitted on 30th March in this jail."

Well, this is from the jail authorities that he has been admitted to jail. And the other is by Special Tribunal, Punjab, Lahore, which reads :

"Secretary,

Senate,

Islamabad.

Senator Mohammad Haneef Ramey produced in custody before this tribunal today in connection with three cases under Defence of Pakistan Rules against him and remanded to judicial custody.

Member, Special Tribunal,
Punjab, Lahore."

ELECTION OF MEMBER OF THE STANDING COMMITTEE

Mr. Chairman : Now, we proceed to take the election of the member of the Standing Committee. Well, Mr. Rafi Raza resigned yesterday from this Standing Committee, so the House has to elect some other gentlemen in his place. Any proposal ?

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : The previous procedure may be adopted. If it is on that side, I think the leader of the House will give the name. If it is on our side, we will give the name.

Mr. Chairman : Well, this item is on the agenda. Is there any proposal from your side ?

Mr. Qamaruz Zaman Shah : Sir, I propose the name of Rao Abdus Sattar to be the member on this Committee.

Mr. Masud Ahmad Khan : I second it.

Mr. Chairman : Any objection ?

Voices : No.

Mr. Chairman : So, Rao Abdus Sattar, Leader of the House, stands elected unopposed as a Member of the Standing Committee of Cabinet, Establishment, Law and parliamentary Affairs.

POINT OF ORDER *RE*: VIOLATION OF CONSTITUTION IN NOT ALLOWING DISCUSSION ON THE REPORT OF THE ISLAMIC COUNCIL

خواجہ محمد صفدر : وزیر قانون تو چھٹی لے کے تشریف لے گئے ، میں نے آج ایک مسئلہ اس ایوان اور ممبرز صاحبان کی اطلاع کے لئے اٹھانا تھا کہ ایوان میں آئین کی خلاف ورزی ہو رہی ہے۔

جناب چیئرمین : کیا آج ہو رہی ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : مسئلہ یہ ہے کہ آرٹیکل ۲۳۰ سب آرٹیکل (۴) کے تحت .....

جناب چیئرمین : یہ بتائیے کہ یہ جو آپ نے کہا تو infringement of this Article کون کر رہا ہے ، میں کر رہا ہوں یا ایوان کر رہا ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : گورنمنٹ کر رہی ہے -

جناب چیئرمین : آرٹیکل کونسا ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : آرٹیکل ۲۳۰ سب آرٹیکل (۴) صرف سب آرٹیکل (۴) پڑھونگا جناب والا !

جناب چیئرمین : ایک منٹ ایک منٹ یہ آرٹیکل ۲۳۰ ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اس کی لگاتار خلاف ورزی ہو رہی ہے اس کو پوائنٹ آف آرڈر سمجھئیے

It is Article 230 (4) :

"The Islamic Council shall submit its final report within seven years of its appointment, and shall submit an annual interim report. The report, whether interim or final, shall be laid for discussion before both Houses and each Provincial Assembly within six months of its receipt, and Parliament and the Assembly, after considering the report, shall enact laws in respect thereof within a period of two years of the final report."

پہلے جناب انٹیرم رپورٹ اسلامی نظریاتی کونسل کی اس ایوان میں پیش ہوئی -

جناب چیئرمین : پوائنٹ آف آرڈر تب ہوتا ہے اگر کارروائی میں خلاف رول کوئی بات ہو -

How is this a breach of privilege?

خواجہ محمد صفدر : کاروائی خلاف ضابطہ ہو رہی ہے اور اب تک حکومت کو یہ رپورٹ ایوان کے سامنے لے آنی چاہیئے تھی ۔ یہ ان کے فرائض میں تھا ۔

جناب چیئرمین : آپ فیصلہ کیجئیے ۔

Is it a valid point of order?

آپ کی بات صحیح ہو گی وہ دوسری بات ہے یہ میں مانتا ہوں آپ کا ابجکشن صحیح ہو گا But is it a point of order ? میں آپ کے اوپر چھوڑتا ہوں۔

Malik Mohammad Akhtar : It is not a point of order, Sir.

خواجہ محمد صفدر : اسی لئے میں نے کہا تھا کہ پوائنٹ آف انفارمیشن ہے ۔

جناب چیئرمین : آپ ایسا کیجئیے

You can bring a motion, a resolution or a question.

خواجہ محمد صفدر : اس میں مشکل یہ ہو جائے گی کہ میرا موشن پرائیویٹ ممبر ڈے پر چلا جائے گا مگر یہ گورنمنٹ کا فرض ہے کہ وہ اسلامی مشاورتی کونسل کی رپورٹ ایوان میں پیش کرے اور اس پر ایوان کو بحث کرنے کی دعوت دے ۔

جناب چیئرمین : اسلامی کونسل کی رپورٹ کی اتنی ضرورت آج کیوں پڑ گئی ؟

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! یہ رپورٹ گذشتہ چھ ماہ سے ہمارے پاس پہنچ چکی ہے اور ہم اس پر بحث نہیں کر سکے گورنمنٹ نے اپنی ذمہ داری سے عہدہ برآ ہونے سے انکار کر دیا ہے ۔

جناب چیئرمین : چھ مہینے گزر گئے ہیں ؟

خواجہ محمد صفدر : میرا خیال ہے کہ چار پانچ مہینے تو ہو گئے ہیں ۔

جناب چیئرمین : ابھی تو چھ مہینے پورے ہونے باقی ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! بحث چھ ماہ کے بعد ضروری نہیں ہے جتنی جلد ممکن ہوسکے ۔

جناب چیئرمین : چھ مہینے میں تو ہو سکتی ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : گورنمنٹ کو چاہیئے تھا کہ چھ مہینے کے اندر اندر یہ رپورٹ دونوں ایوانوں میں پیش کر دیتی ۔

جناب چیئرمین : چھ مہینے گزرنے میں ابھی ڈیڑھ مہینہ باقی ہے ۔

خواجہ محمد صفدر : چھ مہینے گورنمنٹ کے پاس رہی ہے وہ گزر چکے ہیں رپورٹ پہلے فروری میں آئی تھی اور میرے پوائنٹ آوٹ کرنے پر رپورٹ یہاں پیش کی گئی اب رپورٹ پیش ہونے کے بعد چاہیئے تھا کہ ایوان اس پر بحث کے لئے کوئی دن مقرر کر دیتا ۔ میں آپ کی وساطت سے لیڈر آف دی ہاؤس سے استدعا کروں گا کہ وہ اس غرض کے لئے خاص دن مقرر کردیں ۔

Mr. Chairman : Will you make a note of it. He has noted your complaint.

خواجہ محمد صفدر : میں نے اپنا فرض ادا کردیا ہے ۔

جناب چیئرمین : لیکن پوائنٹ آف آرڈر نہیں ہے ۔

Now, Rao Sahib, you move your resolution or what is it ?

MOTION *RE*: EXTENSION OF TIME FIXED FOR PRESENTATION OF REPORT BY THE SPECIAL COMMITTEE FORMED TO DRAFT RULES OF PROCEDURE AND CONDUCT OF BUSINESS IN THE SENATE

Rao Abdus Sattar : Sir, I beg to move:

"That the time fixed for the presentation of report by the Special Committee formed to draft the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate be extended up to the 31st July, 1976."

Mr. Chairman : Yes, the motion made is :

"That the time fixed for the presentation of report by the Special Committee formed to draft the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate be extended up to the 31st July, 1976."

Mr. Mohammad Hashim Ghilzai : Opposed.

جناب چیئرمین : اپوزڈ ۔ فرمائیے کچھ تو کہئے ۔

راؤ عبدالستار (قائد ایوان) : جناب والا ! اس میں کافی حد تک تو کام ہوچکا ہے ۔ لیکن اسے پایہ تکمیل تک پہنچانے کے لئے کچھ وقت درکار ہے اس لئے اکتیس جولائی تک کے لئے استدعا کی گئی ہے تا کہ اس دوران میں خوش اسلوبی سے کام پایہ تکمیل تک پہنچ جائے ۔ دوران اجلاس ایسا کوئی کام نہیں ہوتا ہم چاہتے ہیں کہ سینٹ کے قواعد ایسے بنیں جو کہ قابل عمل ہوں اس لئے یہ استدعا کی گئی ہے اس طرح ہمیں بار بار نہیں آنا پڑے گا ۔

جناب محمد ہاشم غلزئی (قائد حزب اختلاف) : جناب والا ! اس سینٹ کو بنے ہوئے تین سال ہوچکے ہیں اور اس کے جو رولز ہیں وہ آپ کو معلوم ہے کہ پریذیڈنٹ صاحب نے بنائے ہیں ۔ نہ کہ نیشنل اسمبلی میں پاس ہوئے ہیں ۔ ان میں بہت ساری خامیاں ہیں خاص طور پر اپوزیشن کو فراموش کیا گیا ہے کئی بار یہاں پر بات ٹیکنیکل گراونڈ پر ختم ہوجاتی ہے پہلے بھی ہم نے درخواست کی تھی ۔

جناب چیئرمین : تمام دنیا ٹیکنالوجی پر چلتی ہے ۔

جناب محمد ہاشم غلزئی : یہاں ٹیکنیکل پر نہیں چلتے مارشل لاء کی طرز پر رولز چل رہے ہیں ۔ یہ تو ہماری جائز استدعا ہے ۔

جناب چیئرمین : تحریک التواء میں ٹیکنیکل باتیں ہوتی ہیں ۔

جناب ہاشم غلزئی : یہ ٹیکنیکل اس لئے لگاتے ہیں تا کہ ہم کچھ نہ کرسکیں ۔

لیکن جناب والا .....

جناب چیئرمین : اب تو انہوں نے صرف اتنی درخواست کی ہے کہ .....

جناب محمد ہاشم غلزئی : آپ مجھے تو بولنے نہیں دے رہے مجھ سے زیادہ بات آپ کر رہے ہیں ۔ میں یہ عرض کر رہا تھا کہ اس پر پہلے بھی کافی وقت ضائع کرچکے ہیں تین سال ہوچکے ہیں پہلے بھی انہوں نے وعدہ کیا تھا کہ ہم جون تک اسے پیش کریں گے منظور کریں گے اور اب ۳۱ جولائی تک لے گئے ہیں ۔ اس طرح تو آٹھ دس سال لگ جائیں گے ۔ اس لئے میں نے ان سے استدعا کی ہے کہ ۳۱ جولائی کی بجائے ۳۰ جون تک کے لئے ہم سے وعدہ کریں ۔ ان کو دو مہینے مل جائیں گے یہ ان کے لئے کافی ہیں ۔ یہ مہربانی کرکے جون تک رپورٹ پیش کردیں ۔

راؤ عبدالستار : جناب والا ! اس سلسلے میں میری استدعا ہے کہ اجلاس کے دوران بڑا مشکل ہو جاتا ہے کہ ممبران حضرات کمیٹی کے لئے وقت نکالیں کیونکہ بلوں کا مطالعہ کرنا ہوتا ہے اور بہت سے کام ہوتے ہیں ۔ اس لئے یہ استدعا کی گئی تھی ۔ ۳۱ جولائی تک یہ اجلاس ختم ہو جائے گا پھر ممبران کو واپس بھی جانا ہوتا ہے ۔ اس طرح وہ اپنے اپنے حلقوں سے واپس آکر پوری یکسوئی سے اس کام کو پایہ تکمیل تک پہنچا دیں گے یہ میرا مقصد تھا ۔ جتنی جلد ممکن ہوا ہم ہاؤس میں رپورٹ پیش کر دیں گے ۔

Mr. Chairman : Now, I will put the question to the House. The question before the House is :

> "That the time fixed for the presentation of report by the Special Committee formed to draft the Rules of Procedure and Conduct of Business in the Senate be extended up to the 31st July, 1967."

(The motion was adopted)

Mr. Chairman : The motion is carried. Now, we take up legislative business.

THE EMPLOYEES OLD-AGE BENEFITS BILL, 1976

Mr. Chairman : This is with regard to the further consideration of the Employees Old-age Benefits Bill. How many clauses had we covered yesterday?

Mr. Abdul Sattar Gabol (Minister of State for Labour and Manpower) : We had covered four clauses yesterday. Today we are taking up the 5th.

Mr. Chairman : All right. Yes, clause 5.

Mr. Shahzad Gul : Sir, this amendment No. 12.

Mr. Chairman : Yes.

Mr. Shahzad Gul : Sir, I beg to move :

"That in sub-clause (1) of clause 5, between the word 'Board' and 'which' occurring in the second line, the words 'constituted under section 6 of this Act,' may be inserted."

Mr. Chairman : The motion made is :

"That in sub-clause (1) of clause 5, between the word 'Board' and 'which' occurring in the second line, the words 'constituted under section 6 of this Act,' may be inserted."

Mr. Abdul Sattar Gabol : It is opposed, Sir.

Mr. Chairman : Yes, please.

[At this stage Mr. Chairman vacated the Chair which was occupied by Presiding Officer, Mr. Ahmad Waheed Akhtar]

جناب شہزاد گل : جناب والا ! میں کلاز پانچ پڑھے دیتا ہوں سب کلاز ایک ہے ۔

"The general direction and superintendence of the affairs of the Institution shall vest in a Board which may, with the assistance of the Head of the Institution exercise all powers and do all acts and things which may be exercised or done by the Institution."

اس میں جناب والا ! بورڈ کا لفظ آیا ہے لیکن اس بورڈ کے متعلق کوئی وضاحت نہیں ہے آیا یہ الگ بورڈ ہوگا یا وہ بورڈ ہوگا جو کلاز ۶ کے تحت قائم ہوگا کلاز چھ کے تحت بورڈ آف ٹرسٹیز ہوگا ۔ تو اس کے ساتھ لفظ ٹرسٹیز بھی ہے تو یہ چیز رہ جاتی ہے کہ یہ کوئی نیا بورڈ ہوگا اور ہوگا تو اس کی کیا شکل ہوگی اس وجہ سے اس لفظ بورڈ کو واضح کرنے کے لئے کہ یہ بورڈ کوئی الگ بورڈ نہیں ہوگا بلکہ یہ وہی بورڈ آف ٹرسٹیز ہوگا جو کلاز چھ کے سیکشن چھ کے تحت قائم کیا جائے گا اس لئے میں نے اس لفظ کا اضافہ کیا ہے ۔

A Board which will be constituted under section 6.

اس طرح بورڈ کے متعلق جو ابہام ہے وہ ختم ہوجائے گا ۔ ورنہ اس سے یہ مطلب

[Mr. Shahzad Gul]

لیا جاسکتا ہے کہ یہ بورڈ الگ بورڈ ہوگا اور جو سیکشن چھ کے تحت بورڈ آف ٹرسٹیز ہے وہ کوئی علیحدہ بورڈ ہوگا۔

Mr. Abdul Sattar Gabol : Sir, there is no logic in this since the term Board has already been defined in para (a) of clause 2, it is not necessary to bring that word again here. It is quite clear that Board means the Board of Trustees constituted under section 6.

Mr. Presiding Officer : The question before the House is : " That in sub-clause (1) of clause, 5, between the word 'Board' and 'which' occurring in the second line, the words 'constituted under section 6 of this Act', may be inserted."

(The motion was negatived)

Mr. Presiding Officer : The amendment is dropped. Now, Khawaja, Mohammad Safdar, amendment No. 13.

Khawaja Mohammad Safdar : I beg to move : "That in clause 5, sub-clause (2) be omitted."

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is : "That in clause 5, sub-clause (2) be omitted."

Mr. Abdul Sattar Gabol : Opposed, Sir.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! کلاز پانچ میں اس ادارے کے انتظام و انصرام کے بارے میں وضاحت کی گئی ہے - اور جیسا کہ کلاز پانچ سب کلاز ایک میں درج ہے کہ اس institution کا انتظام بورڈ کی نگرانی میں institution کے سر براہ چلائیں گے اب سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ آیا یہ institution ایک ایسا ادارہ ہوگا جو اپنے طریقہ کار یا اپنے دائرہ اختیار میں با اختیار ہوگا یا یہ ایک بے اختیار ادارہ ہوگا جیسا کہ سب کلاز دو میں درج ہے - جہاں تک policies کا تعلق ہے یہ ایک با اختیار ادارہ نہیں ہوگا کسی پالیسی کے مسئلے کے متعلق فیڈرل گورنمنٹ اس institution کو ہدایت جاری کرسکتی ہے اور ان ہدایات پر عمل کرنے کا یہ institution پابند ہوگا - جناب والا ! یہاں تک بات ہوتی تو میں شاید یہ ترمیم پیش نہ کرتا لیکن اس مسئلے کو بھی فیڈرل گورنمنٹ کی صوابدید پر چھوڑ دیا گیا ہے کہ کون سا مسئلہ پالیسی سے تعلق رکھتا ہے اور کونسا مسئلہ پالیسی سے تعلق نہیں رکھتا - اب فرض کیجئے کہ ایک مسئلہ جو کہ روز مرہ کے کاروبار کے متعلق

ہے لیکن فیڈرل گورنمنٹ اپنے کسی خاص مفاد کے پیش نظر اس مسئلے میں بھی دست اندازی کرنا چاہے تو وہ اس کلاز کے سہارے پر یہ کہہ سکتی ہے کہ دنیا چاہے کہے کہ یہ ایک روز مرہ کا مسئلہ ہے اس میں پالیسی کا کوئی تعلق نہیں لیکن چونکہ ہم کہتے ہیں کہ یہ پالیسی کا مسئلہ ہے اس لئے اس پراس طرح عمل کرو ۔ اس طور پر وفاقی حکومت کے پاس اتنے وسیع اختیارات آجاتے ہیں اور عام مقولہ کے مطابق "Absolute power corrupts absolutely." تو میں تو اس بات سے فیڈرل گورنمنٹ کو بچانے کی کوشش کر رہا ہوں کیونکہ پہلے ہی بہت زیادہ کرپشن پیدا ہوچکی ہے absolute power کی وجہ سے اب مزید خرابی نہ پیدا ہو اس لئے میں چاہتا ہوں کہ یہ اختیار فیڈرل گورنمنٹ سے چھین لیا جائے یہ ان کو نہ دیا جائے ۔ اس قانون کے تحت اس انسٹی ٹیوشن کو ایک با اختیار ادارہ بنایا جائے اور اگر کسی طور پر وفاقی حکومت پالیسی matters میں اس ادارے کو advise کرنا چاہتی ہے تو پھر پالیسی کا فیصلہ صرف فیڈرل گورنمنٹ پر نہ چھوڑا جائے ۔

جناب عبدالستار گبول : جناب والا ! ظاہر ہے کہ فیڈرل گورنمنٹ کو اتھارٹی ہو کہ وہ انسٹی ٹیوشن کو directives دیں اگر ہم خواجہ صاحب کی ترمیم مان لیں تو پھر فیڈرل گورنمنٹ کو انسٹی ٹیوشن پر کوئی اختیار نہیں ہوگا اور ہم ضروری سمجھتے ہیں کہ یہ اختیارات فیڈرل گورنمنٹ کو ملیں ۔

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

"That in clause 5, sub-clause (2) be omitted."

(*The motion was negatived*)

Mr. Presiding Officer : The amendment is dropped.

Now, the question before the House is :

"That clause 5 stands part of the Bill.

(*The motion was adopted*)

Mr. Presiding Officer : Clause 5 stands part of the Bill.

Now, clause 6, item No. 14 Khawaja Mohammad Safdar.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

"That in clause 6, sub-clause (1), para (f) be substituted by the following :—

'(f) the Head of the Institution."

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

"That in clause 6, sub-clause (1), para (f) be substituted by the following:—

'(f) the Head of the Institution."

Mr. Abdul Sattar Gabol : Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! میرا خیال تھا کہ میں نے قانون کی ڈرافٹنگ کی جو بنیادی ضروریات ہیں ان کو پورا کرنے کے لئے اس کلاز کو precise کر دیا ہے اس کو ایسے مبہم نہیں رہنے دیا بجائے اس کے کہ کسی meeting میں جس کے president سیکریٹری ہوں گے یا ایڈیشنل سیکریٹری آف دی لیبر ڈویژن ہوں گے تو ان کے ساتھ جو رفقائے کار ہیں ۔ ان کے ساتھ کام کرنے والے Head of the Institution لگائے جاتے تو زیادہ بہتر تھا دراصل بورڈ کی پوزیشن کو جان بوجھ کر مبہم رکھا گیا ہے کہ جس کو چاہا بھیج دیا حقیقت یہ ہے کہ اس قسم کے اداروں میں خاص قسم کے آدمی ہونے چاہئیں جو کہ ان اداروں کو متواتر ایک طویل مدت تک چلا سکیں یہ ادارے عوام کی بہبود کی غرض کے لئے بنائے جا رہے ہیں اور ان اداروں میں جیسا کہ ابتدا میں درج ہے کہ آج اس کے چیئرمین سکریٹری صاحب ہیں اگلی meeting میں وہ گئے اور Joint Secretary صاحب آگئے اور تیسری meeting میں کوئی اور صاحب آگئے اور اس طرح انسٹی ٹیوشن کی نمائندگی ایک meeting میں ایک صاحب کرتے ہیں دوسری میٹنگ میں دوسرے ۔ تیسری میں تیسرے اور انسٹی ٹیوشن کے سر براہ چاہیں تو بالکل ہی ان جلسوں میں نہ جائیں کسی ماتحت آفیسر کو بھیج دیں جب meeting ہو وہ آفیسر اس میں شمولیت کرے تو اس طریقہ کار سے اس ادارے کی اہمیت باقی نہیں رہتی اور نہ اس کی کارگزاری میں تواتر اور تسلسل پیدا ہوگا اور جب تواتر اور تسلسل نہیں ہوگا تو نتیجہ یہ ہوگا کہ وہ لوگ جن کے فائدے کے لئے یہ ادارہ بنایا جا رہا ہے ان کو نقصان پہنچے گا اور اس کی صورتحال میں گڑ بڑ ہو جائے گی ۔

جناب عبدالستار گبول : یہ جو ہم State Life Insurance کا ادارہ قائم کر رہے ہیں یہ ضروری نہیں ہے کہ State Life Insurance کا Head خود یہاں پر آئے یعنی meeting میں آئے وہ اپنے نمائندے کو بھیج سکتا ہے ۔

ممکن ہے ہر وقت اس کا Head حاضر نہ ہو اس لئے ہم نے یہ پرویژن یہاں رکھی ہے۔

'any two representatives they can send'.

Mr. Presiding Officer : The question before the House is :

"That in clause 6, in sub-clause (1), para (f) be substituted by the following:

'(f) the Head of the Institution'."

(The motion was negatived)

Mr. Presiding Officer : The amendment is dropped. Now, No. 15 by Khawaja Mohammad Safdar and Maulana Shah Ahmad Noorani.

Khawaja Mohammad Safdar : I beg to move :

"That in clause 6, sub-clause (2) be substituted by the following:—

'(2) Members to be appointed under clauses (d) and (e) of sub-section (1) shall respectively be chosen from a list of names submitted by the Organisations of the employers and employees recognised by the Federal Government as prescribed for that purpose.

Provided that pending the making of rules in this behalf, the first members to be so appointed shall be chosen from such persons as the Federal Government may deem fit'. "

Mr. Presiding Officer: The amendment moved is :

That in clause 6, sub-clause (2) be substituted by the following :—

'(2) Members to be appointed under clauses (d) and (e) of sub-section (1) shall respectively be chosen from a list of names submitted by the Organisations of the employers and employees recognised by the Federal Government as prescribed for that purpose.

Provided that pending the making of rules in this behalf, the first members to be so appointed shall be chosen from such persons as the Federal Government may deem fit'."

Mr. Abdul Sattar Gabol: Opposed, Sir.

Mr. Presiding Officer : Opposed.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! اس ترمیم میں بڑی چھوٹی سی بات ہے۔ میرا خیال تھا کہ میری اس ترمیم کو قبول کر ایا جائے گا۔ بات در اصل یہ ہے کہ وزیر صاحب کی کوشش یہ ہے کہ زیادہ سے زیادہ اختیارات ان کے پاس ہوں۔ میری ترمیم میں الفاظ کو تھوڑا بہت آگے پیچھے کیا گیا ہے۔ ان کی اصل کلاز مفہوم کا ہے کہ جن اداروں کو حکومت مناسب سمجھے گی انہیں recognise کیاجائے گا۔

[Khawaja Mohmmad Safdar]

صرف منظور شدہ ادارے ھی اپنے نمائندے بھیجنے کا اختیار رکھتے ھیں - میں نے ترمیم اس کے برعکس دی ھے - میں نے کہا ھے کہ ملک بھر میں مزدوروں اور مالکان کی پہلے سے جتنی بھی انجمنیں ھیں ان کو یہ اختیار ھونا چاھیئے کہ وہ اپنے نمائندے بھیجیں - غرض یہ ھے کہ مزدوروں کے نمائندے ھوں - اب نہ وہ مزدوروں کے نمائندے ھوں گے اور نہ وہ مالکان کے نمائندے ھوں گے - اگر ھوں گے تو گورنمنٹ کے نمائندے ھوں گے ایسی صورت میں پھر ان اداروں کا نام گنوائے کی کیا ضرورت ھے- صرف اتنا باقی رھے کہ

Federal Government may nominate so and so......

یہ سیدھی سی بات ھے - اب اگر ۲۰ ادارے اس ملک میں مزدوروں کی نمائندگی کرتے ھیں ان میں سے ۲ کو گورنمنٹ اس کام کے لئے recognise کرتی ھے کہ ان دو اداروں کے نمائندے ھمارے لئے قابل قبول ھیں - باقی جو ۱۸ ادارے ھیں وہ جائیں جہنم میں - میری غرض یہ ھے کہ تمام موجودہ ادارے اپنے نمائندوں کی ایک فہرست حکومت کو دیں - اس فہرست میں سے پھر گورنمنٹ کو میں نے اختیار دیا ھے کہ مقررہ تعداد میں نمائندے منتخب کرے - اب یہ امر کہ کون سے recognised ادارے ھیں اس کا ابھی گورنمنٹ نے بھی فیصلہ کرنا ھے- یہ میرے خیال میں حد درجہ کی زیادتی ھو گی کہ حکومت خود ھی مزدوروں کی نمائندگی کرے مگر اس ادارے میں نمائندگی کا جو طریقہ گورنمنٹ نے اختیار کیا ھے اس سے مزدوروں کی ھرگز نمائندگی نہیں ھو گی - اس سے مزدوروں کی خیر خواھی اور بہبودی نہیں ھو گی - مزدوروں سے دوستی اور محبت کا جو پرچار کیا جارھا ھے وہ اس سے ظاھر ھے کہ ان کو نمائندگی کا بھی حق نہیں دیا جا رھا ھے جیسے کہ ابھی حال ھی میں ...

جناب صدارت کنندہ آفیسر : گبول صاحب شاید اس میں آپ کو کچھ کہنا پڑے -

جناب عبدالستار گبول : نہیں خود وہ چاھتے ھیں - ھمارا مقصد بھی وھی ھے اور خواجہ صاحب کا مقصد بھی یہی ھے - یہ صرف drafting کی change ھے اور ھمارا draft بہتر ھے

جناب صدارت کنندہ آفیسر : مسعود صاحب - اس پوائنٹ پر کچھ کہنا چاہ رہے تھے -

جناب مسعود احمد خان : جی ہاں میں آنریبل منسٹر صاحب سے اتفاق کرتا ہوں اس پوائنٹ پر کہ خواجہ صاحب نے صرف یہ کہا ہے کہ اس میں as prescribed کو federal Government کے بعد استعمال کیا گیا ہے۔ اور اس draft میں as prescribed کو ذرا پہلے استعمال کیا گیا ہے تو آنریبل منسٹر نے جو وضاحت کی ہے وہ یہی ہے جو کچھ خواجہ صاحب چاہتے ہیں - وہی اس میں درج کیا گیا ہے بلکہ better form میں درج ہے - تو منسٹر صاحب کی اس دلیل سے اتفاق کرتا ہوں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اور تو کسی دوست نے اس اسنڈمنٹ پر اظہار خیال نہیں کرنا ہے؟

Mr. Presiding Officer : The question before the House is:

"That Clause 6, sub-clause (2) be substituted by the following :

'(2) Members to be appointed under clauses (d) and (e) of sub-section (1) shall respectively be chosen from a list of names submitted by the organisations of the employers and employees recognised by the Federal Government as prescribed for that purpose.

Provided that pending the making of rules in this behalf, the first members to be so appointed shall be chosen from such persons as the Federal Government may deem fit'."

(*The motion was negatived*)

Mr. Presiding Officer : The motion is dropped. Shahzad Gul sahib No. 16.

Mr. Shahzad Gul : I beg to move :

"That after sub-clause (2) of clause 6, the following shall be added as sub-clause (3), namely :—

'(3) The Chairman shall hold office during the pleasure of the Federal, Government, on such terms and conditions as may be determined by the Federal Government'."

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

"That after sub-clause (2) of clause 6, the following shall be added as sub-clause (3), namely,

'(3) The Chairman shall hold office during the pleasure of the Federal, Government, on such terms and conditions as may be determined by the Federal Government'."

Mr. Abdul Sattar Gabol : Opposed.

Mr. Presiding Officer : Opposed.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! کلاز ۶ کے پیرا " اے،، میں یہ درج ہے۔

The Secretary or the Additional Secretary in the Labour Division shall also be the Chairman of Executive Board of Trustees.

اس میں یہ کہا گیا ہے کہ چونکہ سیکریٹری اور ایڈ شنل سیکریٹری لیبر ڈویژن کے جو کہ گورنمنٹ ملازمین ہیں وہ چیئرمین کے فرائض انجام دیں گے لہذا چیئر مین کے لئے الگ کوئی دفعہ رکھنے کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ جو کچھ ابھی ابھی خواجہ صاحب نے گذارش فرمائی تھی کہ کبھی سیکٹری اجلاس attend کرنے کے لئے یا چیئرمین کے فرائض انجام دینے کے لئے آئے گا اور کبھی ایڈ شنل سیکٹری آئے گا اور اس طرح anomaly سے confusion پیدا ہوگی ۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ جب گورنمنٹ کو احساس ہوگا تو گورنمنٹ لیبر ڈویژن میں کسی ایڈ شنل سکریٹری یا سکریٹری کے status کے برابر کے شخص کو پکڑ کر اس کے ذمہ یہ کام سونپ دے گی یعنی اس طرح آئیندہ ہوگا۔ تو اس کی ضرورت ہے کہ جو شخص سکریٹری یا ایڈیشنل سیکریٹری کے status کے برابر کا ہو وہ چیئرمین کے فرائض تو انجام دے گا تو اس کی terms and condition کے متعلق بات بھی بل میں آنی چاھیئے باقی ممبران کے متعلق کلاز ۳۴ میں Power to make rule ہے۔

"The Federal Government may subject to the condition of previons publication of notification in the official Gazette make rules to carry out the purposes of this Act in particular regading the tenure of office of the Members of the Board other than the Chairman and other terms and conditions of appointment of the members of the Board and the manner in which the Board shall conduct its business including the number of members required to form the quorum at the meeting thereof."

اس میں Other than the Chairman ہے Chairman کو exclude کیا ہے Chairman کی terms and condition کے متعلق اس کے فرائض کے متعلق اور اس کی مدت ملازمت کے متعلق اس میں ہے۔ مگر اس کی ذمہ داری کے

متعلق رولز نہیں بناسکتے اسی کو پیش نظر رکھ کر چونکہ چیئرمین کے متعلق کوئی رولز نہیں بنیں گے اور اس کا اختیار نہیں ہے ۔ تو اس غرض کے لئے میں نے یہ کلاز پیش کی ہے اگر وہ اس پر سوچیں یا مناسب سمجھیں تو اس کو قبول کرلیں کیونکہ چیئرمین کے متعلق رول ۳۴ میں ہے کہ اس سے متعلق رولز نہیں بنیں گے ۔ یہاں پر چیئرمین کو exclude کیا گیا ہے ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : رول ۳۴ میں تو نہیں ہے ۔ گبول صاحب کیا پوزیشن ہے ؟

جناب عبدالستار گبول : ہمارا مقصد یہی ہے کہ فیڈرل گورنمنٹ کے لیبرڈویژن کے سکریٹری یا ایڈیشنل سکریٹری اس کے چیئرمین نہیں ہوں گے ۔ اس لئے اس کی ضرورت نہیں ہے کیونکہ ان دونوں میں سے کوئی نہ کوئی ضرور حاضر ہوگا ۔ وہی سکریٹری جو ہے وہ اس بورڈ کا چیئرمین ہوگا ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ٹھیک ہے شہزاد گل صاحب ! اب آپ پریس نہیں کرتے ؟

جناب شہزاد گل : ان کی مرضی ہے جناب ۔

Mr. Presiding Officer : The question before the House is : "That after sub-clause (2), of clause, 6, the following shall be added as sub-culase (3)' namely:—

'(3) The Chaimran shall hold office during the pleasure of the Federal Government, on such terms and conditions as may be determined by the Federal Government'."

(*The motion was negatived*)

Mr. Presiding Officer. The amendment is dropped.

The question before the House is: "That Clause 6 stands part of the Bill."

(*The motion was adopted*)

Mr. Prisiding Officer. Clause 6 stands part of the Bill.

There is no amendment so far clause 7 is concerned.

[Mr. Presiding Officer]

خواجہ صاحب clause 7 نہیں تو کوئی amendment نہیں ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : نہیں جناب !

Mr. Presiding Officer : "The question before the House is: "That Clause 7 stands part of the Bill."

اب کلاز ۸ کو لے لیں ۔

جناب عبدالستار گبول : آپ کی اجازت سے عرض کرنا چاہتا ہوں کہ جناب کلاز ۸ بہت اہم کلاز ہے اور اس میں بڑی چھوٹی ترامیم آرہی ہیں ۔ میں گزارش کروں گا کہ اس کو ڈیفر کیا جائے ۔ اس بل کی ساری کلاز ۴۷ ہیں ویسے بھی ہم ان سب کو ختم نہیں کرسکیں گے ۔ تو اسلئے کلاز ۸ کو deffer کیا جائے ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : آپ چاہتے ہیں جو اسپر amendments آرہی ہیں ان پر غور کرلیں ۔

جناب عبدالستار گبول : جی ہاں ۔

خواجہ محمد صفدر : میری رائے یہ ہے کہ سارا chapter اس بل میں بڑا اہم ہے ۔ یہ بل کی جان ہے ۱۴ کلاز تک ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : یہ from 8 to 14 ہے ؟

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : کیا خیال ہے گبول صاحب؟

Mr. Abdul Sattar Gabol : I have no objection.

جناب صدارت کنندہ آفیسر : تو ان کو ڈیفر کر دیتے ہیں ۔

So. Nos. 8,9,10,11,12,13,14 stand deffered.

اب ۱۵ کو لے لیں -

خواجہ محمد صفدر : جی ھاں کلاز ۱۵ کو لے لیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اب آجائے گی کلاز ۱۵ -

کلاز ۱۵ کی حد تک کوئی amendment نہیں ھے -

The question before the House is:
"That clause 15 do stand part of the Bill."

(*The motion was adopted*)

Mr. Presiding Officer : Now, clause 16. There is an amendment by Khawaja Safdar.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :
"That in clause 16, the brackets and figure (1) and sub-clause (2) be omitted."

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :
"That in clause 16, the brackets and figure (1) and sub-clause (2) be omitted."

Mr. Abdul Sattar Gabol : I oppose.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! آپ غور فرمائیے کہ کلاز نمبر ۱۶ کی سب کلاز (۲) میں اس institution کو یہ اختیار دیا گیا ھے کہ وہ قرضے برداشت کرے اور جناب والا میں نے یہ تجویز پیش کی ھے کہ یہ اختیار ان کو نہیں ھونا چاھیئے اگر آپ اس ساری اسکیم کو جو اس بل کی ھے اس کو مدنظر رکھیں اور اس اسکیم کو جہاں تک میں سمجھا ھوں وہ یہ ھے کہ یکم جولائی کو حکومت کے خزانے میں وصولی شروع ھو گی اور اس institution کے خزانے میں پیسے آتے جائینگے اور لاکھوں کے حساب سے اس ملک کے سب مزدوروں کی contribution ان کے مالکوں کی طرف سے اس ادارے کے خزانے میں آئیگی اگر ما سوائے ایک صورت کے جو میں ابھی عرض کرتا ھوں پندرہ سال تک کسی شخص کو پنشن نہیں دی جائیگی پندرہ سال تک اگر اس مزدور کی عمر چالیس سال سے کم ھے تو جب تک وہ پندرہ سال کی ملازمت پوری نہیں کر لیتا اسے پنشن نہیں مل سکتی تو کم از کم پندرہ سال کے بعد اس کو پنشن ملے گی اگر اس کی عمر چالیس سال سے زیادہ ھے تو اس صورت میں کم از کم سات سال کا چندہ اس کے متعلق وصول ھوگا تو پھر وہ پنشن لینے کا حقدار ھوگا کم سے کم مدت جو ھے وہ سات سال ھے سات سال

[Khawaja Mohmmad Safdar]

تک اس ادارے کے پاس آمدنی تو آتی جائینگی اس کا خرچ کوئی نہیں ہوگا ماسوائے ان افسران کے یا اس ادارے کے ملازمین کے جن کو تنخواہ بہر حال ہر مہینے دینا ہوگی ظاہر ہے کہ پندرہ سال میں لاکھوں مزدوروں کی contribution ان کی اجرت کے پانچ فیصد کے حساب سے اس ادارے کو ملتی رہے گی اگر اس کا ماہوار حساب کیا جائے تو یہ رقم کرڑوں روپے تک پہنچ جائیگی اب محترم وزیر صاحب مجھے یہ بتائیں کہ یہ جو کرڑوں روپے کی آمدنی ہوگی اور سات سال میں کئی کروڑ روپے ان کے خزانے میں آجائینگے تو مجھے بتایا جائے کہ اس ادارے کو پھر قرض برداشت کرنے کی کیا ضرورت ہے اس بل کے اغراض ومقاصد کے پیش نظر اگر یہ ثابت کر دیا جائے کہ قرضہ برداشت کرنا ضروری ہے تو میں اپنی ترمیم withdraw کو لیتا ہوں اگر یہ مجھے سمجھا دیں کہ قرضہ برداشت کرنا ضروری ہوگا genuine ضرورت ہوگی لیگل ضرورت ہوگی اور اس کو پورا کرنے کے لئے قرضہ برداشت کرنا ہے تو اسی صورت میں اس ادارے کو اختیار دینا چاہیئے لیکن اس بل کے مقاصد جو میں سمجھ سکا ہوں وہ یہ ہیں کہ کم از کم سات سال تک تو اس ادارے کو ایک پائی بھی ادا نہیں کرنی ہوگی اور ان کے خزانے میں کم و بیش ۲۰ لاکھ مزدوروں کا چندہ پانچ فیصد کے حساب سے جمع ہوتا رہیگا ۔ اسلئے ان کو کیا ضرورت پڑی ہے کہ یہ قرضے برداشت کریں بلکہ اس کے لئے تو مصیبت یہ ہوگی کہ اس کو سکمیں بنانی پڑیں گی اس روپے کا بہتر مصرف تلاش کرنے کے لئے کہ اس کثیر رقم کو کسطرح invest کیا جائے تاکہ اس سے زیادہ سے زیادہ آمدنی ہوسکے اور ان کے لئے ضروری ہے کہ وہ اس رقم کو invest عقلمندی سے کرتے ہیں اس لئے یہ ضروری تو نہیں ہے کہ یہ قرضے برداشت کریں ویسے معلوم ایسے ہوتا ہے کہ قرض برداشت کرنے کا شوق جو ہے وہ اوپر سے نیچے تک سرایت کرتا ہوا آرہا ہے یہ ٹھیک ہے کہ ہماری گورنمنٹ کو ضرورت ہے اور ان کا بجٹ پورا نہیں ہوتا تو وہ قرض برداشت کرتی ہے تو یہ بھی مجھے بتایا جائے کہ اس ادارے کا بجٹ کیسے پورا نہیں ہوگا تو محترم وزیر صاحب مجھے بتائیں میں ان کی بات ماننے کے لئے تیار ہوجاؤں گا ۔

جناب عبدالستار گبول : جناب والا ! اسمیں یہ ضروری نہیں ہے کہ institution قرضے لے ہم ان کو eventuality پاور دے رہے ہیں کہ اگر کوئی ایسی بات ہو تو وہ قرض لے سکے -

خواجہ محمد صفدر : کوئی eventuality بتادیں -

جناب عبدالستار گبول : کوئی ہوسکتی ہے -

خواجہ محمد صفدر : کوئی eventuality سوچ کر بتا دیں وزیر صاحب اور اگر اس وقت نہیں بتاسکتے تو .....

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ممکن ہے وہ اس وقت نہ بتانا چاہتے ہوں اور ان کے ذہن میں کوئی ایسی پوزیشن ہوگی جس کے پیش نظر انہوں نے لکھا ہے -

(اس مرحلے پر فاروق احمد لغاری صاحب کھڑے ہوئے)

جناب صدارت کنندہ آفیسر : لغاری صاحب آپ تشریف رکھیں خواجہ صاحب بات کر رہے ہیں - جی خواجہ صاحب -

خواجہ محمد صفدر : بندہ نواز میں عرض کروں گا کہ ہمیں محض مبہم خیالات کی بنا پر بل اس کو منظور نہیں کرنا چاہیئے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ممکن ہے لغاری صاحب کوئی eventuality بتا دیں -

خواجہ محمد صفدر : وہ پہلے ارشاد فرما لیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : جی فاروق لغاری صاحب -

جناب فاروق احمد لغاری : جناب والا ! انہوں نے پوچھا ہے تو کئی eventuality ایسی ہیں جن کے متعلق انسان سوچ سکتا ہے میں عرض کردیتا ہوں ممکن ہے کہ یہ ایسے institution میں روپیہ invest کریں جہاں فارن loan جو ہیں ان کی ضرورت ہو تو قرضے کا پرویژن کوئی بری بات نہیں ہے یہ investment کی خاطر ضروری ہے کوئی فارن loan لینے ہونگے یا اس قسم کے کسی بنک وغیرہ سے loans لینے ہونگے اسلئے یہ پرویژن ہونا چاہیئے۔

خواجہ محمد صفدر : لغاری صاحب کی بات میں جہانتک سمجھتا ہوں یہ ہے کہ یہ ادارہ اپنے انڈسٹریل پلانٹ لگائیگا تو یہ مطلب اس بل سے کہیں بھی نہیں نکلتا اگر ایسا ہوتا تو یقیناً اس ادارےکو یہ اختیار دیا جاتا کہ یہ ادارہ بڑے بڑے کارخانے لگائیگا تو ان میں اپنا سرمایہ لگائے گا ان کارخانوں کے لئے فارن ایکسچینج کی ضرورت ہوگی تو یہ بات سمجھ میں آسکتی تھی لیکن اس institution کو یہ اختیار بالکل نہیں ہے کہ یہ کارخانے لگائے یہ تو لگے لگائے کارخانوں میں investment کرلیگا جیسے بعض کارپوریشنیں investment کر رہی ہیں یا بنک کر رہے ہیں اگر ایسی ضرورت ہو تو مجھے کوئی شوق نہیں ہے کہ میں اس کی مخالفت کروں لیکن میں سمجھتا ہوں کہ اس ادارے کو قرضہ برداشت کرنے کی قطعی ضرورت نہیں ہے اسلئے یہ اختیار اس ادارے کو دینے کے لئے تیار نہیں ہوں۔

Mr. Presiding Officer : The question before the House is:

"That in clause 16, the brackets and figure (1) and sub-clause (2) be omitted."

(The motion was negatived)

Mr. Presiding Officer : The amendment is dropped.

Now, the question before the House is :

"That clause 16 do stand part of the Bill."

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : The motion is adopted.

There is no amendment in cluase 16. Therefore clause 17 stands part of the Bill.

(The motion was adopted)

Mr. Masud Ahmed Khan : Please put the clause again.

جناب صدارت کنندہ آفیسر: مسعود صاحب میں آپ کی بات سمجھا نہیں۔

جناب مسعود احمد خان: سر! جب آپ کلاز نمبر ۱۷ پٹ کر رہے تھے تو اس کی بجائے نمبر ۱۶ کہہ گئے۔

Mr. Presiding Officer : I will again put up.

The question before the House is:

"That clause 17 sntands part of the Bill."

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Now Clause 18. Amendment No. 31 by Khawaja Mohammad Safdar.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

"That in clause 18, the full stop at the end be omitted and the following words and full stop be added, namely:—

'and the Federal Government shall lay this report before both the Houses of the Parliament as soon as possible'."

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is:

"That in clause 18, the full stop at the end be omitted and the following words and full stop be added, namely:—

'and the Federal Government shall lay this report before both the Houses of the Parliament as soon as possible'."

Mr. Abdul Sattar Gabol : I oppose.

خواجہ محمد صفدر: جناب والا! اگرچہ یہ دونوں ایوانوں میں سے ایک بلا واسطہ منتخب شدہ ہے لیکن دوسرا تو عوام کے نمائندوں کا ہے یہ ایوان تو صوبوں کا نمائندہ ہے تو اس عوام کے نمائندوں کے ایوان کو یا اس دوسرے ایوان کو جو کہ صوبوں کا نمائندہ ہے اس کو تو یہ حق کم از کم ملنا چاہیئے کہ یہ جو اتنا اہم ادارہ قائم کیا جارہا ہے اس کی کارگزاری کے متعلق ایوان پتہ کرسکے میں نے کہیں یہ نہیں کہا کہ اس رپورٹ پر بحث کے بعد یہ ایوان یا نیشنل اسمبلی اس ادارے کے متعلق vote of censure پاس کردے اور اگر وہ رپورٹ غیر تسلی بخش ہو تو اس institution کو توڑ دے میں نے صرف یہ عرض کیا ہے کہ ان عوام کے نمائیندوں قومی نمائیندوں کو یہ تو معلوم ہو کہ اس ادارے کی کارگزاری کیا ہے۔

[Khawaja Mohmmad Safdar]

قوم کے نمائندے ایوان میں وہ رپورٹ پڑھ تو سکیں ، اتنی سی بات ہے اور یہ بات خود وزیر صاحب کو مسودۂ قانون میں درج کرنی چاہیئے تھی کیونکہ انہیں بڑا فخر ہے کہ یہ گورنمنٹ عوام کی پیداوار ہے ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : چلو دیکھتے ہیں ، وہ آپ کی کتنی بات مانتے ہیں ...

گبول صاحب !

Mr. Abdul Sattar Gabol : Normally such reports are presented to the Government not to the Parliament and there are various methods here whereby you can ask bout it whenever you feel like and the account will come here.

خواجہ محمد صفدر : میں نے یہ نہیں کہا کہ گورنمنٹ کو رپورٹ نہ دی جائے ، میں نے تو یہ کہا کہ گورنمنٹ کو جب رپورٹ پہنچ جائے .....

جناب صدارت کنندہ آفیسر : انہوں نے کہا ہے کہ جب آپ چاہیں گے تو آپ اس کے بارے میں پوچھ سکتے ہیں ۔

خواجہ محمد صفدر : بہت سے ادارے ہیں ، یہ فرض اگر اس institution پر ڈال دیا جائے تو کیا برائی ہے ؟

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ یہ چاہتے ہیں کہ یہ فرض ادھر رہے تو ادھر ہی رہے ، خواجہ صاحب ! مسعود صاحب بھی کچھ کہنا چاہتے ہیں ۔

جناب مسعود احمد خان : میں یہ کہہ رہا تھا کہ اس ایوان میں بڑی بڑی رپورٹیں طلب کی گئی ہیں لیکن کوئی ایسی precedence نہیں ہے کہ اس سے قبل دونوں ایوانوں میں پیش کی گئی ہوں ، جبکہ پچھلے دنوں بنکس قومیائے گئے یہاں تک کہ پاکستان کو جو قرض ابھی تک ادا کرنا ہے وہ کوائف بھی question کی صورت میں یہاں پیش کئے گئے اور ان کے جواب یہاں آئے تو میں یہ سمجھتا ہوں کہ اگر کوئی ایسا precedence ہوتا کہ جتنی

کارپوریٹ باڈیز ہیں یا کارپوریشنیں ہیں ۔ ان کی رپورٹس اگر اس ایکٹ کے تحت
پیش کی جاتیں تو یہاں پر اس کو قبول کیا جاتا مگر کوئی ایسا precedence نہیں ہے۔

Mr. Presiding Officer : The question before the House is:

"That in clause 18, the full stop at the end be omitted and the following words and full stop be added, namely:—

'and the Federal Government shall lay this report before both the Houses of the Parliament as soon as possible'."

(*The motion was negatived*).

Mr. Presiding Officer : Now, the question before the House is :

"That clause 18 forms part of the Bill."

(*The motion was adopted*)

Mr. Presiding Officer : Clause 18 stands part of the Bill.

There is no amendment so far as clause 19 is concerned.

So, the question before the House is:

"That clause 19 stands part of the Bill."

(*The motion was adopted*)

Mr. Presiding Officer : Clause 19 stands part of the Bill.

کتنے بجے تک چلانا چاہتے ہیں ؟ اب آوازیں بہت کم آرہی ہیں
میرا خیال ہے۔ اگر وقت کا تعین کرلیں تو بہتر ہے۔

خواجہ محمد صفدر : ایک بجے تک ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : ایک بجے تک ٹھیک ہے ۔ اب تو آوازیں
آنی چاہئیں کیونکہ اب تو پندرہ منٹ کی بات ہے، اب کلاز ۲۰ اس کے بارے
شہزاد گل صاحب کی امنڈمنٹ ہے ۔

Mr. Shahzad Gul : Sir, I beg to move:

"That para (c) of sub-clause (1) and sub-clause (2) of clause 20 be deleted and the subsequent clauses be renumbered".

Mr. Presiding Officer: The amendment moved is:

"That para (c) of sub-clause (1) and sub-clause (2) of clause 20 be deleted and the subsequent clauses be renumbered."

Mr. Abdul Sattar Gabol : Opposed, Sir.

جناب شہزاد گل : جناب والا ! جسطرح کہ میں نے کل بھی گذارش کی تھی کہ اس بل کی میں اس وجہ سے حمائت کر رہا ہوں کہ اس کے الفاظ اور اثرات یہ ہیں کہ وہ محنت کش اور ضعیف العمر مزدوروں کی بھلائی میں ہونگے ۔ اب کلاز ۲ میں old-age الاؤنس جو ہے جناب والا ! وہ تب ایک ضعیف العمر شخص کو ملے گا جب تک اس کے سلسلے میں کوئی employer پندرہ سال تک contribution نہ کر لے اور سب کلاز دو میں ہے کہ یکم جولائی ۱۹۷۶ء کو جب اس کلاز کا نفاذ ہوگا تو ایک مزدور اگر وہ مرد ہو تو اس کی عمر چالیس سال اور اگر عورت ہوتو اس کی عمر ۳۵ سال ہو تو اس کو old-age الاؤنس ملے گا یعنی اس سلسلے میں employer نے سات سال تک contribution کی ہو تو جناب والا ! اس کا مطلب یہ ہوا کہ old-age الاؤنس اس ایکٹ کے نفاذ کے سات سال بعد تک بھی انہیں نہیں ملے گا لیکن الفاظ میں اور تحریر میں یہ بل یکم جولائی ۱۹۷۶ء کو نافذ العمل ہو جائیگا اور گورنمنٹ ریڈیو پر اور اخبارات میں یہ پراپیگنڈہ کرے گی کہ old-age الاؤنس ۷۵ روپے مقرر کردیا گیا ہے اور یہ کر دیا گیا ہے وہ کردیا گیا ہے لیکن کم سے کم سات سال تک کسی کو نہیں ملے گا ۔ اس وجہ سے میں نے ترمیم پیش کی ہے کہ یہ old-age الاؤنس اگر مرد ۵۵ سال کی عمر اور عورت پچاس سال کی عمر میں ریٹائر ہوجائے تو اس کو فوری طور پر ملنا چاهیئے کیونکہ باقی جو کلاز ہے وہ ہے ۔

"An insured person shall be entitled to old-age allowance at the rate of seventy five rupees per month provided that—

(a) he is over fifty-five years of age or, in the case of a woman, fifty years;

(b) he has retired from insurable employment.

تو (c) کو اس کی نسبت پندرہ سال کی ادائیگی کو حذف کیا جائے اور اس طرح سب کلاز دو جو ہے اس کو حذف کیا جائے تا کہ اس سے عام اور فوری طور پر مزدوروں کو فائدہ پہنچ سکے ۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : گبول صاحب !

جناب عبدالستار گبول : جناب چیئرمین ! مزدوروں کو جس فنڈ سے پیسہ دینا ہوگا، اس کی collection جو ہے وہ یکم جولائی سے شروع ہوگی ، یہ درست ہے کہ فوری طور پر یہ ۷۰ روپے نہیں ملنے شروع ہو جائیں گے ، جب یہ پیسہ جمع ہوگا تو تب ان کو ملیں گے ۔

Mr. Presiding Officer : The question before the House is :

"That para (c) of sub-clause (1) and sub-clause (2) of clause 20 be deleted and the subsequent clauses be renumbered."

(The motion was negatived)

Mr. Presiding Officer : The amendment is dropped.

Next amendment No. 33 Khawaja Mohammad Safdar.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اگر اجازت دیں تو ۳۳ اور ۳۴ دونوں اکھٹی پیش کردوں تاکہ ایک ہی بار بحث ہوجائے ۔

Mr. Presiding Officer : Yes.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move:

"That in clause 20 in sub-clause (1), in para (c) the word "fifteen" be substituted by the word "five".

"That in clause 20, in sub-clause (2), the word "seven" occurring in the last line be substituted by the word "three".

Mr. Presiding Officer : The amendments moved are :

"That in clause 20, in sub-clause (1), in para (c) the word "fifteen" be substituted by the word "five".

"That in clause 20 in sub-clause (2), the word "seven" occurring in the last line be substituted by the word "three."

Mr. Abdul Sattar Gabol : Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب والا ! اس سے پیشتر میرے محترم دوست شہزاد گل کی ترمیم اس ایوان نے مسترد کی ہے اور اس پر جواب دیتے ہوئے محترم وزیر صاحب نے یہ ارشاد فرمایا تھا کہ پہلے اس انسٹی ٹیوشن کے پاس کچھ سرمایہ ہو تو پھر اس سرمایہ سے ہم مزدوروں کو پنشن دے سکتے ہیں اور انہوں نے یہ بھی ارشاد فرمایا کہ اگر فوری طور پر پنشن کا اجرا کر دیا جائے تو پیسہ کہاں سے

[Khawaja Mohammad Safdar]

آئے۔ مجھے اس بات کا کامل احساس ہے جب تک اس institution کے پاس سرمایہ نہیں ہوگا تو ظاہر ہے کہ کوئی مزدور خواہ وہ کتنا ہی بوڑھا ہوچکا ہو، وہ کام کرنے کے اہل نہ رہا ہو کتنا ہی مجبور اور لاچار کیوں نہ ہو اس کی امداد نہیں کی جاسکتی۔

ظاہر ہے کہ دنیا کے دوسرے ملکوں میں سرمائے کی موجودگی کو یا روپے کی موجودگی کو یا فنانس کی فراہمی کو اس طرح مزدوروں کے ساتھ ہمدردی کی بنا پر جو قوانین بنائے جاتے ہیں ان میں اسطرح کی چیزوں کی شرائط نہیں رکھی جاتیں بلکہ حکومت کا یہ اپنا فرض ہوتا ہے کہ وہ روپیہ کی فراہمی جہاں سے چاہے کرے لیکن میں ان لوگوں میں سے نہیں ہوں جو کہ کوئی ایسا بار حکومت پر ڈالنا چاہتے ہیں جس کے متحمل ہمارے مالی ذرائع نہ ہوسکیں اس لئے جناب والا! میں نے یہ تجویز کیا ہے کہ پندرہ سال کی میعاد کو ختم کر کے پانچ سال کر دیئے جائیں اور جو مزدور اس وقت چالیس سال سے زیادہ عمر کے ہیں ان کے چندے کی کل میعاد سات سال سے کم کر کے تین سال کردی جائے پانچ اور تین سال میں نے اسی لئے تجویز کئے ہیں کہ حکومت کے مالی وسائل پر کسی قسم کا بوجھ ان پنشنوں کی وجہ سے نہ پڑے بلکہ اس قانون کے ذریعے جو آمدنی ہوگی تین سال کے اندر اندر اس میں سے رقم نکال کر جو مزدور خواہ مرد ہو یا عورت تین سال کے بعد ۵۰ سال کا ہو جائے گا اسے پنشن دے دی جائے۔ ظاہر ہے کہ بیس پچیس لاکھ مزدوروں میں سے کوئی بڑی تعداد مزدوروں کی تین سال کے بعد پنشن حاصل کرنے کے قابل نہیں ہوگی بڑی معمولی تعداد ہوگی کیونکہ میرے پاس اعداد وشمار نہیں ہیں اس لئے میں یونہی نہیں بتانا چاہتا کہ اتنی ہوگی یا اتنی نہیں ہوگی لیکن میں یہ ضرور کہنا چاہتا ہوں کہ ان مزدوروں کی تعداد انتہائی قلیل ہوگی ہوسکتا ہے کہ چند ہزار ہوں مجھے معلوم نہیں مجھے افسوس ہے میں غیر حاضر تھا محترم وزیر صاحب نے شاید اس بل کی پہلی خواندگی کے دوران اس ایوان کو بتایا ہوگا کہ سال بھر میں ان کی متوقع آمدنی کتنی ہوگی انہوں نے اندازہ تو لگایا ہوگا اگر نہیں لگایا تو انہوں نے غلطی کی ہے اگر لگایا ہے تو اس ایوان کو بتانا چاہیئے سال بھر میں اس انسٹی ٹیوشن کو پانچ فیصد ہر مزدور کی اجرت

کے حساب سے جو آمدنی ہوگی اس کے متعلق ہم اندازہ کر سکتے ہیں کہ تین سال میں کروڑوں روپیہ ان کے پاس ہوگا اور اس میں سے چند ہزار ایسے مزدور، عورتوں اور مردوں کو جو ناکارہ ہو چکے ہیں جو بوڑھے ہو چکے ہیں جو محنت کے قابل نہیں رہے ان کو پنشن دی جا سکتی ہے۔ جناب والا ! اس سے پہلے ۱۹۷۲ء میں اولڈ ایج پنشن ایکٹ پاس ہوا تھا میں نے کئی ایک مزدور انجمنوں سے پوچھا ہے کہ بھئی آج چار سال ہونے کو ہیں اس ایکٹ کے تحت کسی ایک فرد کو پنشن ملی ؟ جواب نفی میں تھا۔مجھے ڈر ہے کہ یہ قانون جو کچھ بھی ہم تیار کر رہے ہیں جس پر وقت صرف کر رہے ہیں جس پر محنت کر رہے ہیں اور ہزاروں روپیہ اس پر صرف ہو رہا ہے تو یہ بھی اسی طرح کا ایک بیکار سا قانون ہوگا جس سے کسی کو کوئی فائدہ نہیں پہنچے گا اگر مقصد فائدہ پہنچانا ہے مزدوروں محنت کشوں کی امداد کرنا ہے تو پھر اس کی صورت یہ ہے کہ آپ پندرہ سال کی بجائے جو میں نے تجویز کی ہے یعنی پانچ سال کی میعاد اختیار کی جائے اور وہ بوڑھے جن کی عمر چالیس سال سے اوپر ہو چکی ہے ان کے لئے تین سال کی معیاد مقرر کی جائے تاکہ ہمارے دیکھتے دیکھتے کچھ مزدوروں کو پنشن مل جائے۔ ورنہ میرا جیسا آدمی تو توقع نہیں کر سکتا کہ وہ یہ دیکھ سکے کہ اس قانون کے تحت کسی کو پنشن ملی ہے۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اگر ایسی بات ہے تو تین سال کا بھی کیا اعتبار ہے۔

خواجہ محمد صفدر : لیکن یہ توقع کی جا سکتی ہے کہ میرے دوست محترم وزیر صاحب جو بیٹھے ہیں ان کی زندگی میں کچھ مزدوروں کو پنشن مل جائے گی ورنہ میری عمر میں تو بالکل کسی مزدور کو پنشن نہیں مل سکے گی اگر قانون کو اسی صورت میں منظور کیا گیا۔

جناب صدارت کنندہ آفیسر: گبول صاحب آپ کچھ کہنا چاہیں گے ؟

جناب عبدالستار گبول : جی ہاں۔ جناب چیئرمین ! خواجہ صاحب نے بڑی اچھی ترمیم پیش کی ہے اگر ہم اسے قبول کرسکتے تو ضرور کرتے خواجہ صاحب

[Mr. Abdul Sattar Gabol]

نے کہا ہے کہ تین سال کی معیاد ہونی چاہیئے میں نے تو کہا ہے کہ اگر ایک سال کے بعد بھی ہم انہیں دے سکے تو دیں گے - لیکن جیسا کہ میں نے پہلے کہا کہ پانچ فیصد جو چندہ ہوگا وہ صرف اسپلائیز کی طرف سے ہوگا جب مختلف اداروں کے پاس یہ سکیم گئی جو انہوں نے حساب لگایا تو انہوں نے یہ ضرور کہا کہ مزدوروں کو اتنے عرصے کے اندر یہ پنشن نہیں دے سکتے - اس امنڈمنٹ کی حد تک جو کچھ خواجہ صاحب نے کہا ہے کہ ۱۹۷۲ء میں ایک ایکٹ پاس ہوا تھا میں نے کل بھی اپنی ابتدائی تقریر میں کہا تھا کہ اولڈ ایج پنشن ایکٹ کا نفاذ اب ہم کر رہے ہیں وہ پہلے صوبائی لیول پر تھا - جیسا کہ میں نے پہلے بھی عرض کیا تھا کہ اب ہم اسے نیشنل لیول پر کر رہے ہیں - میرے خیال میں اس کی اور وجہ نہیں ہے - کم از کم موجودہ حکوست نے پہلی دفعہ اس چیز کو شروع کیا ہے میں سمجھتا ہوں کہ پانچ فیصد کے حساب سے مزدوروں کو تین سال سے پہلے پنشن نہیں دے سکتے -

خواجہ محمد صفدر : میں جناب والا ! پوچھنا چاھتا ہوں کہ محکمے کے پاس سرمایہ ہے ؟

جناب عبدالستار گبول : جی ہاں ہمارے پاس سرمایہ ہے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : وہ تھرڈ ریڈنگ میں آجائے گا -

Now, the question before the House is:

"That these two amendments moved by Khawaja Mohammad Safdar be adopted."

(*The motion was negatived*)

Mr. Presidng Officer : The amendments are dropped,

Now, amendment No. 35.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move:

"That in clause 20, sub-clause (3), the following proviso be added, namely :—

'Provided that a Registration Card issued by the Institution under section 3 shall be sufficient proof of the entitlement of the insured person to the benefits under this Act'."

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is:

"That in clause 20, sub-clause (3), the following priviso be added, namely:—

'Provided that a Registration Card issued by the Institution under section 3 shall be sufficient proof of the entitlement of the insured person to the benefits under this Act.,"

Mr. Abdul Sattar Gabol : Opposed.

Mr. Presiding Officer : It is opposed.

خواجہ محمد صفدر : میں نے جناب والا ! دراصل اس کام کو آسان بنانے کے لئے تجویز پیش کی ہے ایک بوڑھا مزدور جو کہ کام کے قابل نہیں رہا جو مزدوری کے اہل نہیں ہے اس کے لئے وزیر محترم نے مسودہ قانون میں یہ شق شامل کی ہے کہ وہ اپنے لئے ثبوت مہیا کرے گا کہ وہ واقعی پنشن کا اہل ہے یا پنشن اس کو دی جا سکتی ہے وہ ثبوت کیا ہوگا مسودہ قانون میں نہیں بتایا گیا - وہ رولز کے تحت واضح کیا جائے گا کہ کون کون سا ثبوت اس انسٹیٹیوشن کے لئے قابل قبول ہوگا - جس کے تحت پنشن کسی ضعیف محنت کش کو دی جائے گی میں نے اسے واضح کردیا ہے - اگر وزیر صاحب کا طریقہ کار قبول کیا جائے تو رشوت کا ایک بڑا دروازہ ہم کھول دیں گے آج کل الاماشا اللہ بڑے افسر ہوں یا چھوٹے افسر ہوں سب ہی رشوت لیتے ہیں ان کے لئے بڑا آسان ہوگا کسی مزدور کو یہ کہنا کہ اچھا تم آگئے ہو تو اس میں یہ غلطی ہے واپس جاؤ - وہ سال بھر یا آٹھ دس مہینے گھومتا رہے گا چکر لگاتا رہے گا کہ کسی طرح اس کی درخواست منظور ہو جائے میں نے یہ تجویز کیا ہے کہ ایک رجسٹریشن کارڈ ابھی سے ہر مزدور کو جاری کر دیا جائے اگر وہ مزدور حقدار ہے تو گورنمنٹ اسے رجسٹریشن کارڈ جاری کرے مزدور کو اولڈ ایج پنشن جو کہ ٥٥ سال کی عمر کے بعد ملے گی خواہ وہ دس سال کے بعد ہو یا بیس سال کے بعد ہو اگر اس کی تیس سال عمر ہے تو یقیناً پچیس سال کے بعد ملے گی - وہ کارڈ اس کے پاس ہوگا وہ جا کر کارڈ پیش کرے گا کہ حضور میں انشورڈ آدمی ہوں اور مجھے پنشن جاری کی جائے محکمے کی سر درد بھی ختم ہوئی - اس بیچارے کو بار بار کے چکر کاٹنے نہیں پڑیں گے اور رشوت کا دروازہ بھی بند رہے گا اس لئے میں نے یہ تجویز مزدور اور ادارے کی آسانی کے لئے پیش کی ہے - شاید وزیر صاحب جان بوجھ کر بل کو موجودہ شکل میں رکھنا چاہتے ہیں تا کہ ہر قسم کی برائی کے دروازے کھلے رہیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : گبول صاحب آپ کو کچھ کہنا ہے؟

جناب عبدالستار گبول : جی ہاں - جناب چیئرمین ! میں سمجھتا ہوں کہ رجسٹریشن کارڈ سے بھی بہت سی ایسی باتیں ہو سکتی ہیں جن سے مزدوروں کو تکلیف ہو اس لئے میں نے ایسے رولز آف پروسیجر بنائے ہیں جن سے ہم اس سے بھی زیادہ آسان طریقہ نکالیں گے جس سے مزدوروں کو یقیناً پینشن ملے - ویسے کارڈ جعلی بھی بن سکتے ہیں -

Mr. Presiding Officer : Now, the question before the House is:

"That the amendment moved by Khawaja Mohammad Safdar be adopted".

(*The motion was negatived*)

Mr. Presiding Officer : The amendment is dropped.

Now, the question before the House is:

"That clause 20 forms part of the Bill."

(*The motion was adopted*)

Mr. Presiding Officer: Clause 20 stands part of the Bill.

اب اس میں بات دراصل یہ ہے کہ یہ بل بہت دنوں اسٹینڈنگ کمیٹی کے پاس رہا اور پھر یہ متعارف بھی یہاں ہی ہوا ہے یہ اگر کلئیر ہو جائے تو ٹھیک ہے ورنہ پھر پرائیویٹ ممبرز ڈے آجائے گا -

خواجہ محمد صفدر : سوموار کو زیربحث لے آئیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : میں تو یہ چاہتا تھا کہ اگر آپ مناسب خیال کریں تو ابھی کچھ دیر میں اسے قبول کرلیں -

خواجہ محمد صفدر : یہ بہت لمبا بل ہے -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : اگر یہ کل ختم ہو جائے تو ٹھیک ہے ورنہ تین چار دن اور لگ جائیں گے -

جناب عبدالستار گبول : جناب والا ! میرا خیال ہے کہ یہ کل ختم ہوجائیگا کیونکہ اب چھوٹی امینڈمنٹس ہیں جو کہ پروسیجرل ہیں -

جناب صدارت کنندہ آفیسر : میں یہ چاہتا تھا کہ خواجہ صاحب کو یہ عرض کردوں کہ یہ کل کر دیں ۔

خواجہ محمد صفدر : ہم آپ کی پوری مدد کریں گے باقی نتیجہ اللہ پر چھوڑ دیں ۔

Mr. Presiding Officer : Now, the House stands adjourned to meet again tomorrow at 10.00 am.

[The House then adjourned to meet again at ten of the Clock in the morning on Thursday, April 1, 1976.]

PCPPK—L/2030/76/Senate—5-5-77—250.